

SL-D800 Series

Guida all'uso dello Strumento di manutenzione

Copyright e marchi

Copyright e marchi

Copyright e marchi

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in sistemi informatici o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, mediante fotocopie, registrazioni o altro mezzo, senza il consenso scritto di Seiko Epson Corporation. Le informazioni qui contenute riguardano solo la stampante Epson. Epson non è responsabile per l'utilizzo delle informazioni con altre stampanti.

Né Seiko Epson Corporation né le sue affiliate potranno essere ritenute responsabili nei confronti dell'acquirente di questo prodotto o verso terzi per danni, perdite, costi o spese sostenuti o subiti dall'acquirente o da terzi a seguito di incidenti, utilizzo improprio del prodotto oppure modifiche, riparazioni o alterazioni non autorizzate effettuate sullo stesso, ovvero (esclusi gli Stati Uniti) inosservanza delle istruzioni operative e di manutenzione di Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o problemi derivanti dall'uso di accessori o materiali di consumo diversi da quelli specificati come Prodotti Originali Epson o Prodotti Approvati Epson da parte di Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni provocati da interferenze elettromagnetiche che dovessero verificarsi in caso di utilizzo di cavi di interfaccia diversi da quelli specificati come Prodotti Approvati Epson da parte di Seiko Epson Corporation.

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION e i rispettivi logo sono marchi o marchi registrati di Seiko Epson Corporation.

Microsoft® e Windows® sono marchi registrati di Microsoft Corporation.

Apple®, Macintosh®, Mac OS® e OS X® sono marchi registrati di Apple Inc.

Avviso generale: gli altri nomi di prodotto qui riportati sono utilizzati a solo scopo identificativo e possono essere marchi dei rispettivi proprietari. Epson non rivendica alcun diritto su tali marchi.

© 2019 Seiko Epson Corporation. Tutti i diritti riservati.

Simboli

 Importante:	Osservare per evitare danni al prodotto.
Nota:	Le note contengono importanti informazioni sul funzionamento del prodotto.

Copyright e marchi

Versioni del sistema operativo

Nel presente documento vengono utilizzate le seguenti abbreviazioni.

Per Windows si intendono Windows 10, 8, 7.

- Per Windows 10 si intendono Windows 10 Pro, Windows 10 Pro x64.
- Per Windows 8.1 si intendono Windows 8.1 e Windows 8.1 Pro.
- Per Windows 8 si intendono Windows 8 e Windows 8 Pro.
- Per Windows 7 si intende Windows 7 Professional.

Per Macintosh si intende Mac.

- Per Mac si intendono macOS Mojave/macOS High Sierra/macOS Sierra/OS X El Capitan/OS X Yosemite/OS X Mavericks/OS X Mountain Lion/Mac OS X v10.7.x/Mac OS X v10.6.8.

Sommario**Sommario****Copyright e marchi**

Copyright e marchi.	2
Simboli.	2
Versioni del sistema operativo.	3

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Panoramica dello Strumento di manutenzione.	5
Avvio e chiusura.	5
Spiegazione della schermata principale.	7
Printer maintenance (Manutenzione stampante)	11
Uso di Printer maintenance (Manutenzione stampante).	11
Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica).	13
Forced Cleaning (Pulizia forzata).	14
Nozzle Check (Controllo ugelli).	15
Paper Settings (Impostazioni carta).	19
Current media (Supporto corrente).	19
Print Head Alignment (Allineamento testine)	19
Paper Feed Adjustment (Regolazione caricamento carta).	22
Gray Adjustment (Regolazione grigio).	25
Printer Management (Gestione stampante).	42
Registrazione di stampanti.	42
Annullamento della registrazione delle stampanti.	42
Modifica del nome della stampante.	43
Replace Printer (Sostituisci stampante).	45
Firmware Update (Aggiornamento firmware)	46
System Environment Settings (Impostazioni ambiente di sistema).	48
Impostazione della cartella di archiviazione temporanea dei dati di stampa.	48
Update the Paper Information (Aggiornare le Informazioni carta).	50
Collect Logs (Raccogli registri).	52
Risoluzione dei problemi.	54
Informazioni sui messaggi di errore.	54
Impossibile eseguire Sostituisci stampante da Strumento manutenzione.	55
Impossibile eseguire la registrazione della stampante/Annullamento corretto della registrazione.	56

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Panoramica dello Strumento di manutenzione.	57
Avvio e chiusura.	57
Elenco delle funzioni.	59
Printer Window.	60
Regolazione della testina.	61
Utilizzo di Head Maintenance (Manutenzione testine).	61
Nozzle Check (Controllo ugelli).	63
Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica).	65
Forced Cleaning (Pulizia forzata).	66
Print Head Alignment (Allineamento testine)	68
Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative).	71
Time Before Switching to Sleep Mode (Intervallo prima dell'accesso alla modalità di Sospensione).	71
Warning Buzzer (Segnale acustico).	73
Quick Print Mode (Modalità stampa rapida)	73
Paper Settings (Impostazioni carta).	75
Periodic Nozzle Check (Contr. per. ugelli).	77
Aggiunta di una stampante/Aggiornamento delle informazioni carta.	78
Risoluzione dei problemi.	80
Informazioni sui messaggi di errore.	80

Appendice

TERMINI DI LICENZA SOFTWARE OPEN SOURCE.	81
ACCORDO DI LICENZA DEL SOFTWARE EPSON PER L'UTENTE FINALE	89

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Panoramica dello Strumento di manutenzione

Dal computer è possibile eseguire operazioni di regolazione e manutenzione come il controllo dello stato della stampante, la definizione delle impostazioni, la pulizia delle testine e altro ancora.

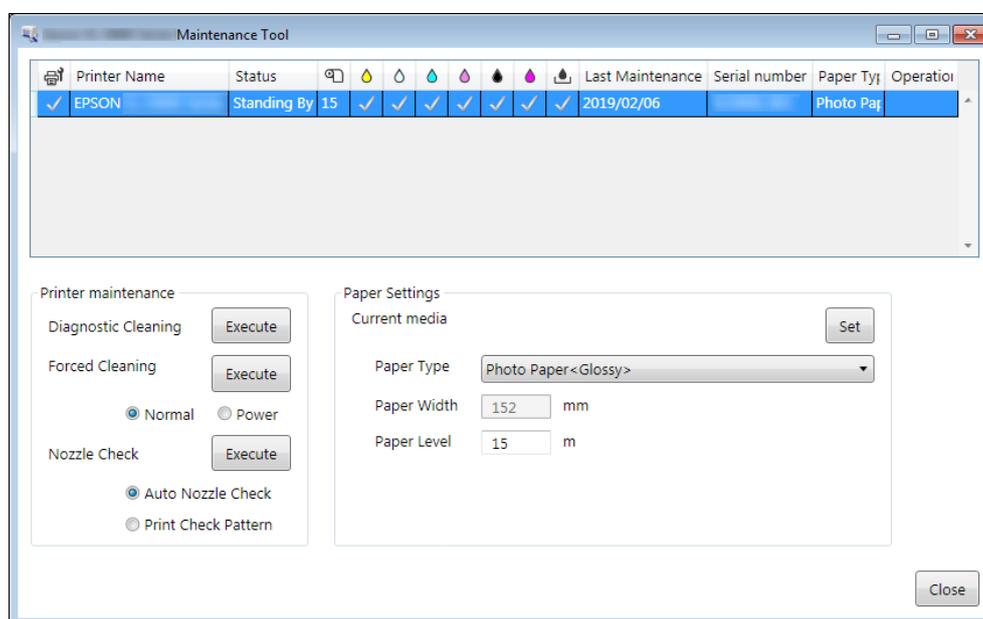
Lo strumento di manutenzione fornisce una modalità operatore e una modalità amministratore. Il metodo di avvio e gli elementi che è possibile utilizzare variano in base alla modalità che si sta utilizzando.

Sono necessari i diritti di amministratore per il proprio sistema operativo per avviare la modalità amministratore.

Avvio e chiusura

Avvio della modalità operatore

Sul computer, fare clic su **Start - All Programs (Tutti i programmi) - EPSON - EPSON SL-D800 Series - Epson SL-D800 Series Maintenance Tool**.



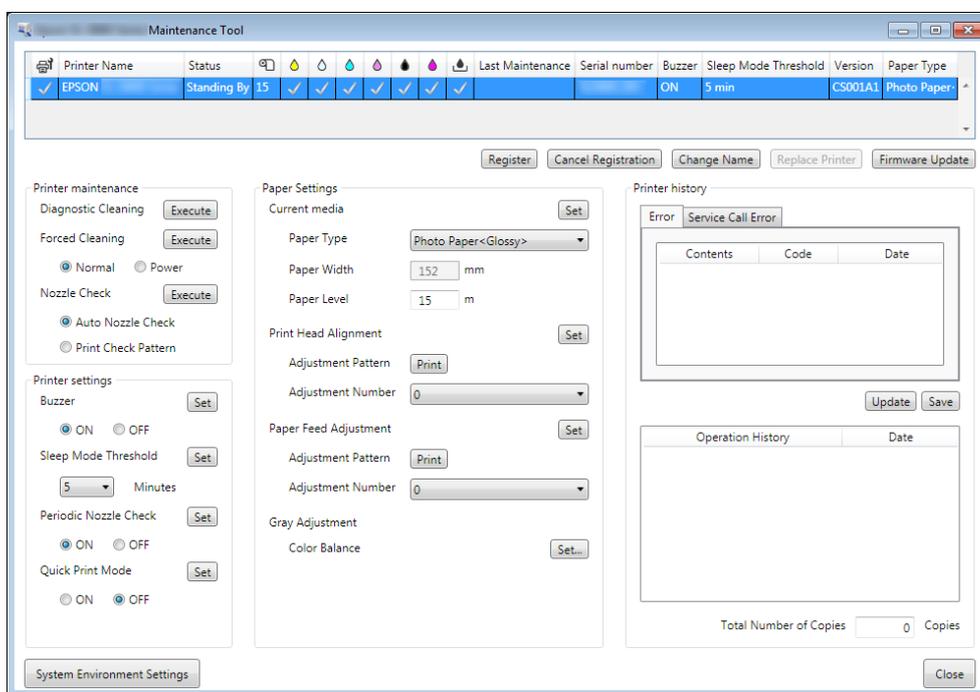
Nota:

- ❑ È inoltre possibile iniziare facendo clic su **Start SL Printer Maintenance Tool (Avviare SL Printer Maintenance Tool)** nella schermata del driver della stampante.
- ❑ In Windows 8 e Windows 8.1, posizionare il cursore nell'angolo superiore destro o inferiore sinistro dello schermo, quindi fare clic su **Search (Cerca)** in Charms (Accessi) e selezionare **SL Printer Maintenance Tool** nell'elenco App.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Avvio della modalità amministratore

Sul computer, fare clic su **Start - All Programs (Tutti i programmi) - EPSON - EPSON SL-D800 Series - Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin**. Potrebbe essere necessario immettere una password a seconda del livello di autorità richiesto.



Nota:

*In Windows 8 e Windows 8.1, posizionare il cursore nell'angolo superiore destro o inferiore sinistro dello schermo, quindi fare clic su **Search (Cerca)** in Charms (Accessi) e selezionare **Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin** nell'App list (elenco App).*

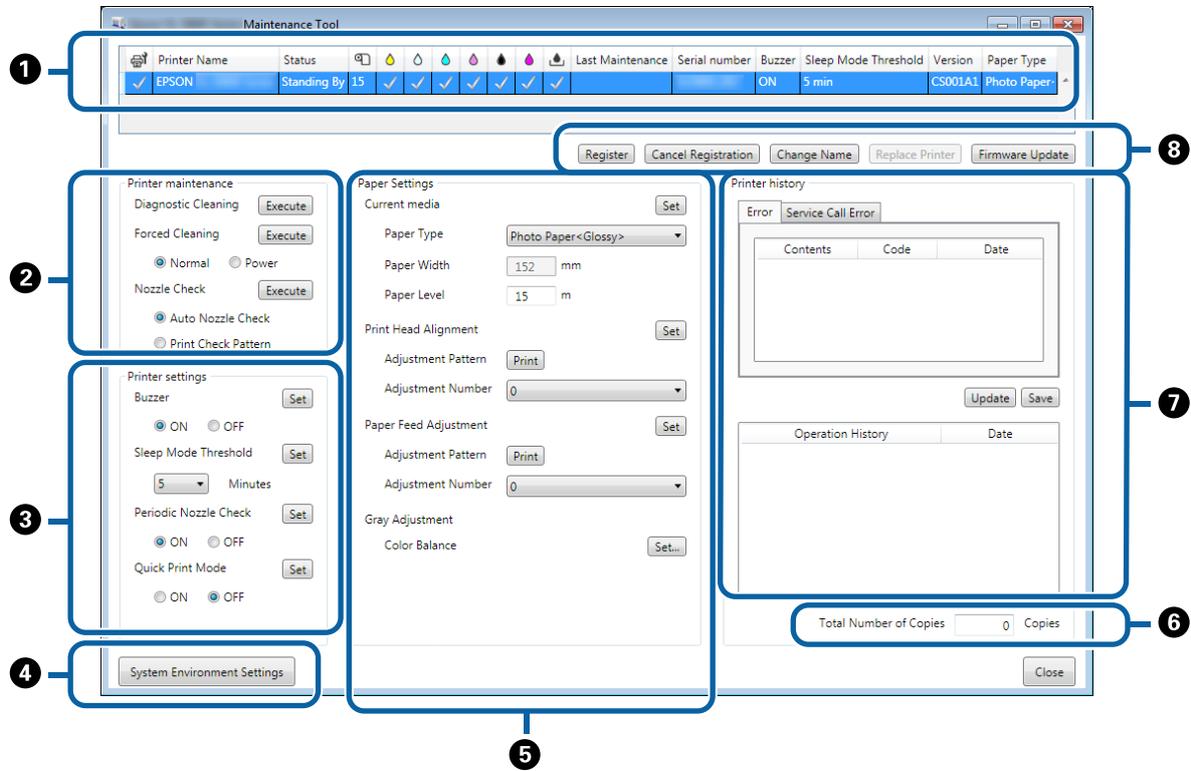
Chiusura

Fare clic su **Close (Chiudi)** nella parte inferiore destra dello schermo.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Spiegazione della schermata principale

Qui viene descritta la schermata principale utilizzando la schermata visualizzata in modalità amministratore.



2, 3, 4 a 7 consente di visualizzare o impostare elementi per la stampante selezionata nell'elenco delle stampanti.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Le voci contrassegnate con un asterisco (*) vengono visualizzate solo in modalità amministratore.

Voce		Spiegazione
①	Area elenco delle stampanti	È possibile eseguire la manutenzione per stampanti con  .
		
	Printer Name (Nome stampante)	Visualizza il nome della stampante.
	Stato	Consente di visualizzare lo stato della stampante.
		Consente di visualizzare il livello carta.
		Consente di visualizzare il livello inchiostro per ogni colore.  : nessun problema rilevato.  : inchiostro in via di esaurimento. Preparare una nuova cartuccia di inchiostro.  : il livello di inchiostro rimasto è inferiore al valore minimo. Sostituire con una nuova cartuccia di inchiostro. Oppure, si è verificato un errore. Controllare il campo informazioni dell'errore e cancellare l'errore.
		Consente di visualizzare la quantità di spazio libero rimanente nella cartuccia di manutenzione.  : nessun problema rilevato.  : spazio libero in via di esaurimento. Preparare una nuova cartuccia di manutenzione.  : la quantità di spazio libero è inferiore al valore minimo. Sostituire con una nuova cartuccia di manutenzione. Oppure, si è verificato un errore. Controllare il campo informazioni dell'errore e cancellare l'errore.
	Last Maintenance (Ultima manutenz.)	Consente di visualizzare la data dell'ultima manutenzione eseguita utilizzando lo strumento di manutenzione.
	Serial number (N. di serie)	Visualizza il numero di serie della stampante.
	Buzzer (Cical.)*	Consente di visualizzare il valore impostato in Buzzer (Cical.) per Printer settings (Impostazioni stampante) .
	Sleep Mode Threshold (Soglia di sospens.)*	Consente di visualizzare il valore impostato in Sleep Mode Threshold (Soglia di sospens.) per Printer settings (Impostazioni stampante) .
Version (Vers.)*	Consente di visualizzare la versione firmware.	
Paper Type (Tipo di carta)	Consente di visualizzare il tipo di carta attualmente impostato.	
Operation History (Cronologia funzionamento)	Consente di visualizzare la cronologia di funzionamento precedente. Visualizzato solo in modalità operatore.	

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Voce		Spiegazione
2	Printer maintenance (Manutenzione stampante)	<p>Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)</p> <p>Consente di individuare ugelli ostruiti ed eseguirne la pulizia automatica.</p> <p> "Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)" a pagina 13</p>
		<p>Forced Cleaning (Pulizia forzata)</p> <p>Consente di eseguire la pulizia manuale.</p> <p> "Forced Cleaning (Pulizia forzata)" a pagina 14</p>
		<p>Nozzle Check (Controllo ugelli)</p> <p>Consente di controllare la presenza di ugelli ostruiti.</p> <p> "Nozzle Check (Controllo ugelli)" a pagina 15</p>
3	Printer settings (Impostazioni stampante)*	<p>Buzzer (Cical.)</p> <p>Selezionare se attivare o disattivare (ON/OFF) il segnale acustico. Fare clic su Set (Imposta) per applicare le modifiche.</p>
		<p>Sleep Mode Threshold (Soglia di sospens.)</p> <p>Consente di impostare l'intervallo di tempo prima dell'attivazione della modalità di Sospensione. Fare clic su Set (Imposta) per applicare le modifiche.</p> <p>Se non si verificano errori nella stampante e se non vengono ricevuti processi di stampa per un determinato periodo di tempo, la stampante passa automaticamente in modalità di Sospensione.</p> <p>Una volta completata la stampa, la preparazione al passaggio in modalità di Sospensione richiede circa cinque minuti. Pertanto, dopo la stampa, l'intervallo di tempo prima del passaggio alla modalità di Sospensione risulterà superiore di circa cinque minuti rispetto a quello impostato.</p>
		<p>Periodic Nozzle Check (Contr. per. ugelli)</p> <p>Selezionare se attivare o disattivare (ON/OFF) per eseguire automaticamente un controllo ugelli. Fare clic su Set (Imposta) per applicare le modifiche.</p> <p>L'impostazione predefinita è ON. Selezionare OFF solo se richiesto da un tecnico qualificato. Se si seleziona OFF, è necessario controllare manualmente la presenza di eventuali ostruzioni.</p> <p>Quando si verifica un errore, non è possibile eseguire Periodic Nozzle Check (Contr. per. ugelli). Cancellare l'errore.</p>
		<p>Quick Print Mode (Modalità stampa rapida)</p> <p>Quick Print Mode (Modalità stampa rapida) è una modalità che incrementa la velocità di stampa riducendo il tempo di asciugatura quando si stampa su un foglio per volta.</p> <p>Si consiglia di utilizzarlo quando si stampa su un foglio per volta, ad esempio per un evento.</p> <p>Assicurarsi di seguire i seguenti passi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Non impilare le stampe in quanto il tempo di asciugatura è più breve. <input type="checkbox"/> Non regolare l'alimentazione carta quando Quick Print Mode (Modalità stampa rapida) è impostato su ON. <input type="checkbox"/> A seconda del tipo di carta, il colore potrebbe essere irregolare o l'inchiostro potrebbe sbavare. In tal caso, impostare Quick Print Mode (Modalità stampa rapida) su OFF.
4	System Environment Settings (Impostazioni ambiente di sistema)*	<p>È possibile modificare la cartella temporanea per il salvataggio dei dati di spool per la stampa, aggiornare le informazioni sulla carta e salvare i file log.</p> <p> "System Environment Settings (Impostazioni ambiente di sistema)" a pagina 48</p>

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Voce		Spiegazione
5	Paper Settings (Impostazioni carta)	Current media (Supporto corrente)
		Print Head Alignment (Allineamento testine)*
		Paper Feed Adjustment (Regolazione caricamento carta)*
		Gray Adjustment (Regolazione grigio)*
6	Total Number of Copies (Numero di copie totale)*	
7	Printer history (Cronologia stampante)*	Error (Errore)/Service Call Error (Errore manutenzione) (Campo informazioni dell'errore)
		Operation History (Cronologia funzionamento)
8	Area di gestione stampante*	Registra
		Cancel Registration (Annulla registrazione)
		Change Name (Modifica nome)
		Replace Printer (Sostituisci stampante)
		Firmware Update (Aggiornamento firmware)

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Printer maintenance (Manutenzione stampante)

Nella schermata **Printer maintenance (Manutenzione stampante)** è possibile eseguire operazioni di manutenzione della testina di stampa, quali **Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)**, **Forced Cleaning (Pulizia forzata)** e **Nozzle Check (Controllo ugelli)**.

Prima di eseguire **Printer maintenance (Manutenzione stampante)**, assicurarsi che l'indicatore luminoso  della stampante sia acceso.

Uso di Printer maintenance (Manutenzione stampante)

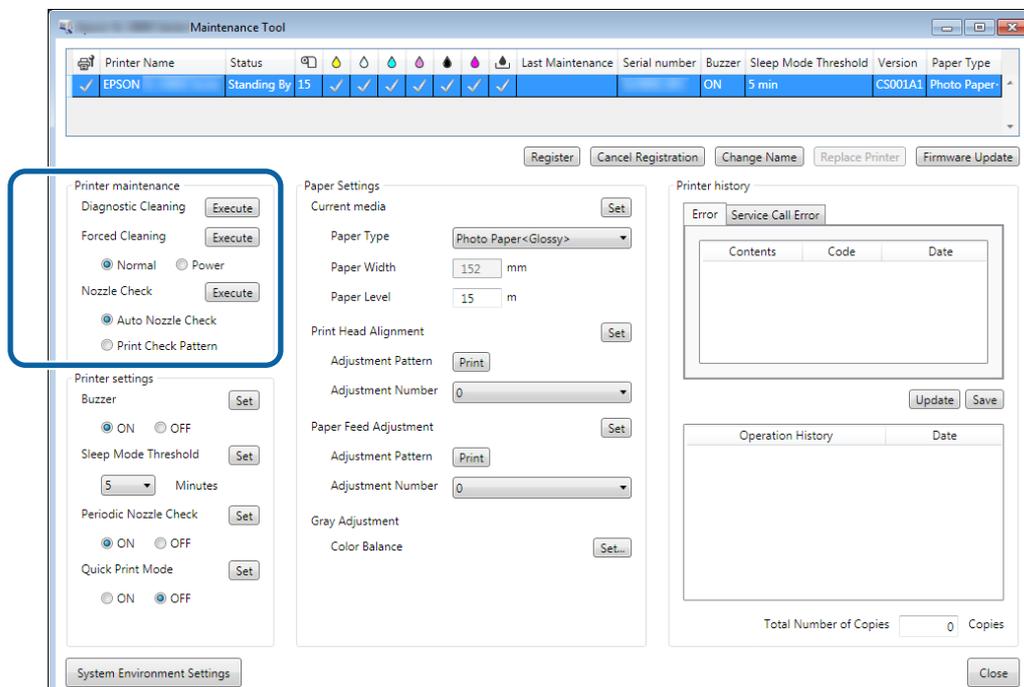
Questa funzione permette di controllare lo stato della testina e di liberarla da eventuali ostruzioni. Se gli ugelli sono ostruiti, è possibile che nelle stampe compaiano delle strisce e che i colori non corrispondano a quelli attesi. In questi casi, utilizzare **Printer maintenance (Manutenzione stampante)** per risolvere il problema seguendo la procedura indicata più sotto.

Da **Printer maintenance (Manutenzione stampante)** è possibile accedere alle tre funzioni descritte di seguito.

Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica): consente di individuare ugelli ostruiti ed eseguire la pulizia automatica della testina.

Forced Cleaning (Pulizia forzata): consente di eseguire la pulizia manuale della testina.

Nozzle Check (Controllo ugelli): consente di controllare la presenza di ugelli ostruiti.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

1	<p>Presenza di strisce, colori alterati o altre anomalie nelle stampe.</p> <p><Esempio di stampa></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
----------	---



2	<p>Eseguire Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica).</p>	
	<p>Se viene visualizzato "(printer name) Diagnostic Cleaning is complete. ((nome stampante) Pulizia diagnostica completata.)" nel campo Operation History (Cronologia funzionamento)</p> <p>-> La pulizia è completata.</p>	<p>Se viene visualizzato "Clogged nozzles detected. Perform [Forced Cleaning]. (Ugelli ostruiti rilevati. Eseguire la funzione [Pulizia forzata].)" nel campo Operation History (Cronologia funzionamento).</p> <p>-> Eseguire nuovamente Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica).</p> <p>Se gli ugelli sono ancora ostruiti dopo aver ripetuto tre volte la procedura, passare al punto successivo.</p>



3	<p>Selezionare Power (Potente) in Forced Cleaning (Pulizia forzata), eseguire la pulizia e quindi selezionare Print Check Pattern (Stampa modello di controllo).</p>	
	<p>Se non vengono rilevati problemi nel modello di controllo</p> <p>-> La pulizia è completata.</p>	<p>Se vengono rilevati problemi nel modello di controllo</p> <p>-> Contattare il servizio di assistenza.</p>

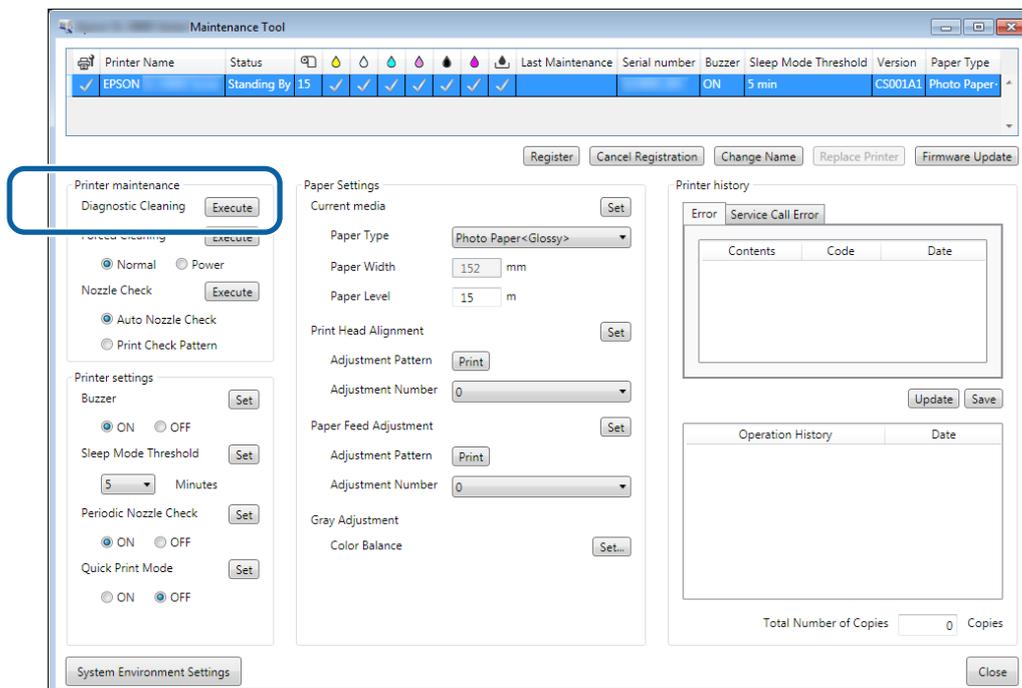
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)

- 1 Selezionare la stampante, quindi selezionare **Execute (Esegui)** da **Printer maintenance (Manutenzione stampante) - Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)** nella schermata principale.

È possibile selezionare più stampanti.

Se viene visualizzato un errore, cancellarlo prima di eseguire.



Viene avviato il controllo degli ugelli. Se necessario, eseguire la pulizia.

Il tempo necessario per la pulizia dipende dallo stato degli ugelli.

- 2 Controllare i risultati della Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica) nel messaggio visualizzato nel campo Operation History (Cronologia funzionamento).

Se viene visualizzato "Clogged nozzles detected. Perform [Forced Cleaning]. (Ugelli ostruiti rilevati. Eseguire la funzione [Pulizia forzata].)", eseguire di nuovo **Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)**.

Se viene visualizzato "Auto nozzle check failed. (Controllo automatico ugelli non riuscito.)", contattare il servizio di assistenza.

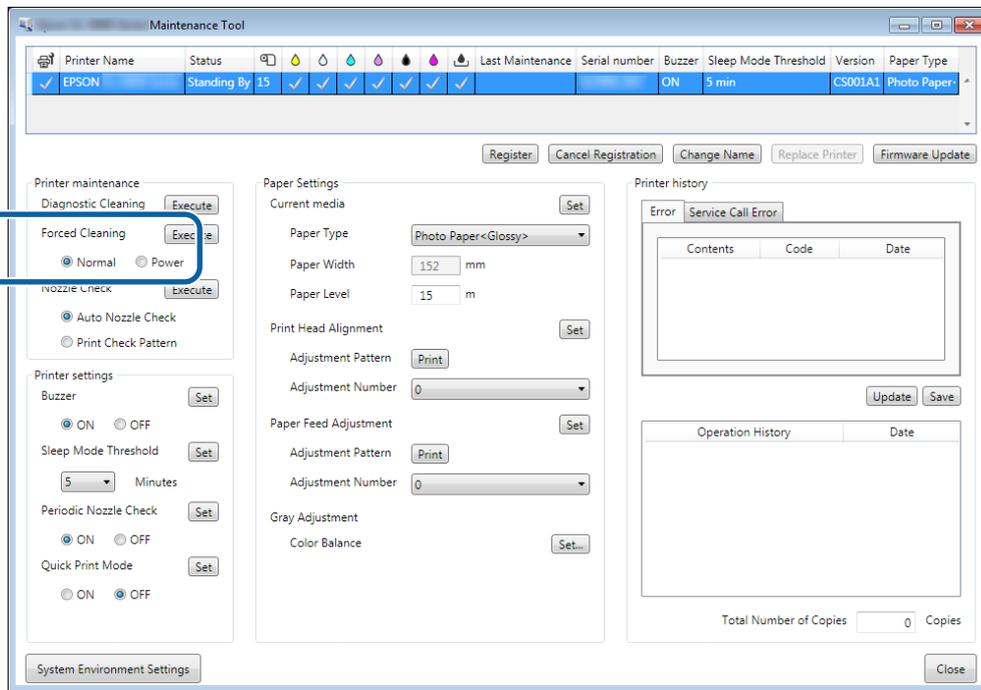
Se gli ugelli ostruiti non sono liberi dopo aver eseguito tre volte **Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)**, eseguire **Forced Cleaning (Pulizia forzata)** impostato su **Power (Potente)**. Se gli ugelli sono ancora ostruiti anche dopo aver eseguito la pulizia impostata su **Power (Potente)**, contattare il servizio di assistenza.

 ["Forced Cleaning \(Pulizia forzata\)" a pagina 14](#)

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

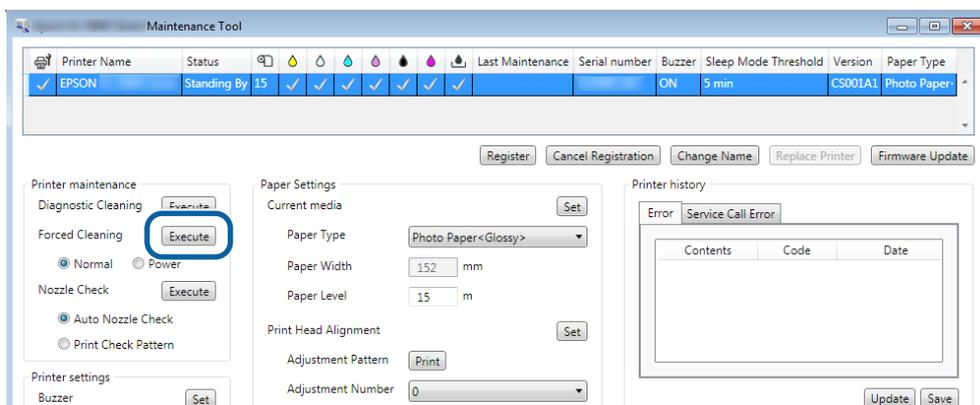
Forced Cleaning (Pulizia forzata)

- 1 Selezionare la stampante, quindi selezionare **Normal (Normale)** o **Power (Alimentazione)** in **Printer maintenance (Manutenzione stampante) - Forced Cleaning (Pulizia forzata)** nella schermata principale. È possibile selezionare più stampanti.



Voce	Spiegazione
Normal (Normale)	La superficie della testina viene pulita e gli ugelli ostruiti vengono liberati.
Power (Potente)	Viene effettuata una pulizia più decisa rispetto all'impostazione Normal (Normale) . Selezionare questa impostazione se gli ugelli sono ancora ostruiti dopo avere eseguito più volte la pulizia a livello Normal (Normale) . La pulizia a livello Power (Potente) consuma più inchiostro rispetto a quella di livello Normal (Normale) . Se viene visualizzato un messaggio indicante che l'inchiostro rimasto non è sufficiente, prima di continuare sostituire la cartuccia di inchiostro.

- 2 Fare clic su **Execute (Esegui)**.



Viene eseguita la pulizia.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

La durata di questa operazione dipende dall **Cleaning Level (Livello di pulizia)** impostato.

3 Controllare i risultati dell'operazione di Head Cleaning (Pulizia testine).

Controllare lo stato degli ugelli in **Nozzle Check (Controllo ugelli)**.

 [“Nozzle Check \(Controllo ugelli\)” a pagina 15](#)

Se gli ugelli sono ostruiti, eseguire la pulizia Normal (Normale). Se gli ugelli sono ancora ostruiti anche dopo aver ripetuto più volte la pulizia impostata su Normal (Normale) eseguire la pulizia impostando il livello su Power (Potente).

Se gli ugelli sono ancora ostruiti anche dopo aver eseguito la pulizia impostata su Power (Potente), contattare il servizio di assistenza.

Nozzle Check (Controllo ugelli)

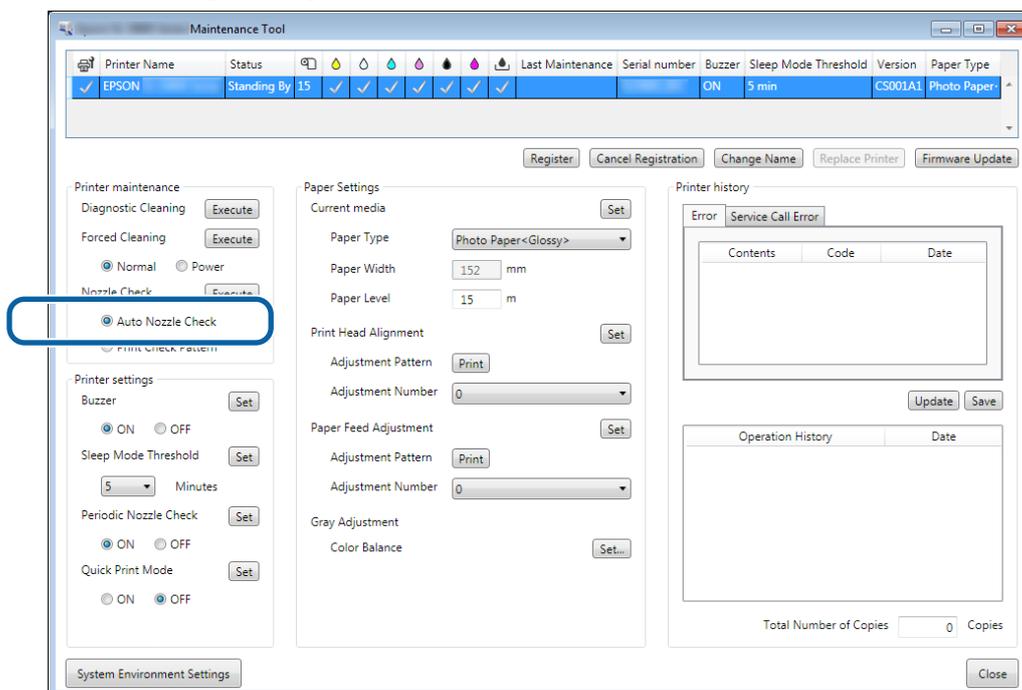
La funzione **Nozzle Check (Controllo ugelli)** consente di controllare se gli ugelli della testina di stampa sono ostruiti. La funzione **Auto Nozzle Check (Controllo automatico ugelli)** consente di rilevare automaticamente eventuali ugelli ostruiti, mentre **Print Check Pattern (Stampa modello di controllo)** consente di ottenere una conferma visiva tramite la stampa di un modello di controllo.

Una volta effettuato il controllo degli ugelli, se necessario eseguire anche **Forced Cleaning (Pulizia forzata)**.

Auto Nozzle Check (Controllo automatico ugelli)

1 Selezionare **Auto Nozzle Check (Controllo automatico ugelli)** in **Printer maintenance (Manutenzione stampante)** - **Nozzle Check (Controllo ugelli)** nella schermata principale.

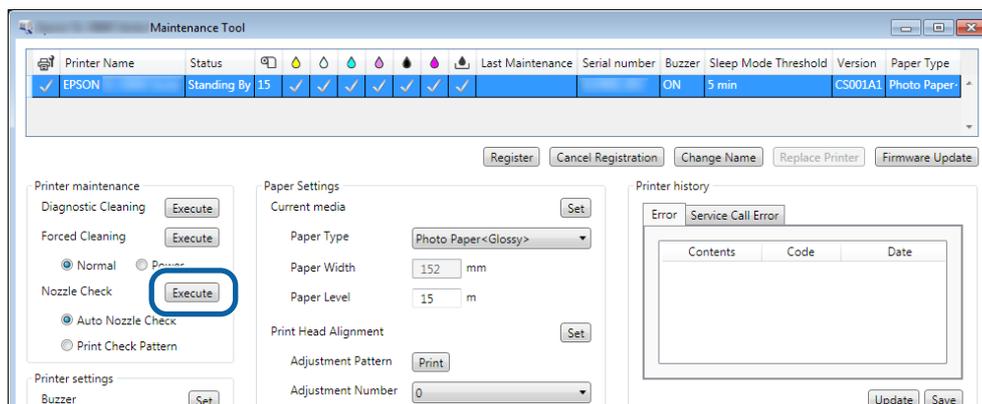
È possibile selezionare più stampanti.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

2

Fare clic su **Execute (Esegui)**.



Viene eseguita la funzione Auto Nozzle Check (Controllo automatico ugelli).

La durata di questa operazione dipende dallo stato degli ugelli.

3

Controllare i risultati del controllo ugelli nel messaggio visualizzato nel campo Operation History (Cronologia funzionamento).

Se viene visualizzato "Auto nozzle check for (printer name) is complete. (Controllo automatico ugelli per (nome stampante) completo.)", il controllo è completato.

Se viene visualizzato "Clogged nozzles detected. Perform [Forced Cleaning]. (Ugelli ostruiti rilevati. Eseguire la funzione [Pulizia forzata].)", eseguire la funzione **Forced Cleaning (Pulizia forzata)**.

[🔗 “Forced Cleaning \(Pulizia forzata\)” a pagina 14](#)

Eseguire la funzione **Print Check Pattern (Stampa modello di controllo)** per verificare lo stato degli ugelli.

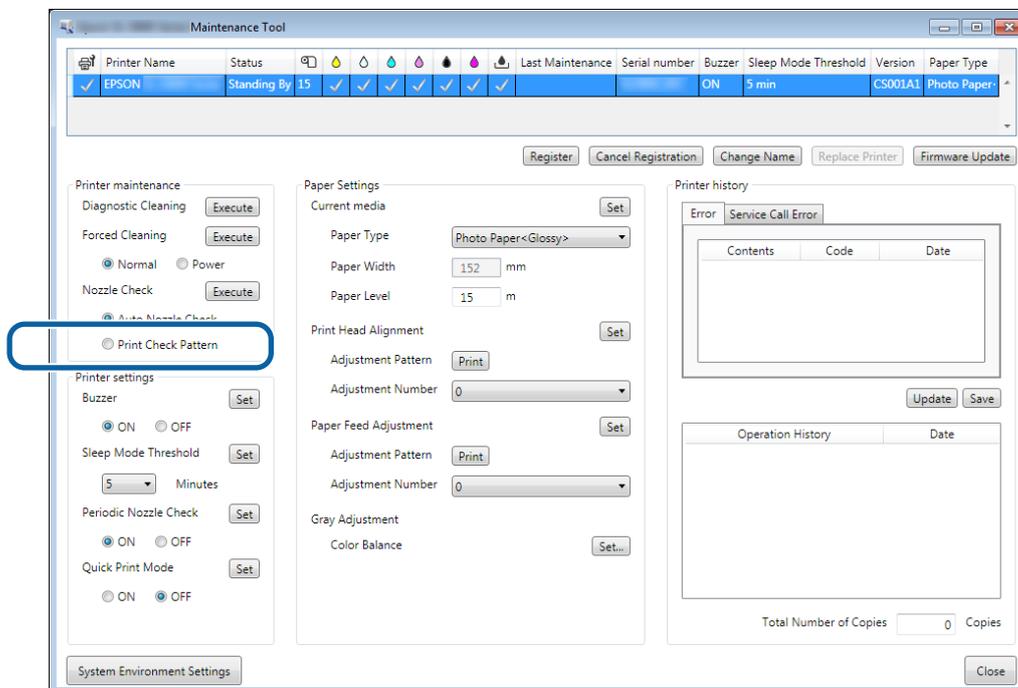
[🔗 “Print Check Pattern \(Stampa modello di controllo\).” a pagina 17](#)

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

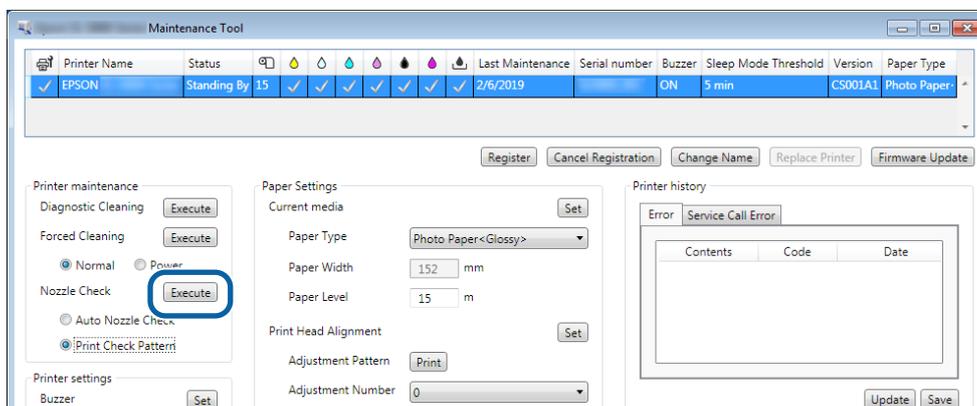
Print Check Pattern (Stampa modello di controllo).

- 1 Selezionare la stampante, quindi selezionare **Printer maintenance (Manutenzione stampante) - Nozzle Check (Controllo ugelli)** in **Print Check Pattern (Stampa modello di controllo)** nella schermata principale.

È possibile selezionare più stampanti.



- 2 Fare clic su **Execute (Esegui)**.



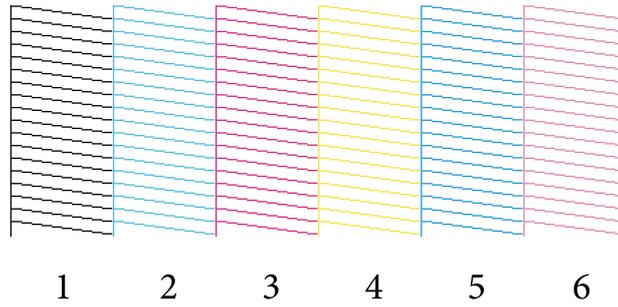
Il modello di controllo viene stampato.

- 3 Controllare i risultati di stampa.

Esempio di esito positivo

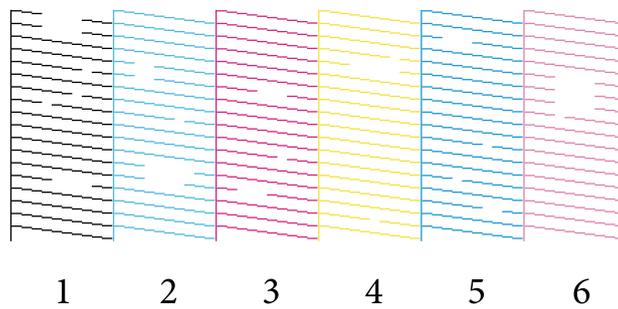
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Non ci sono vuoti nel modello di controllo. Gli ugelli non sono ostruiti.



Esempio di esito negativo

Ci sono dei vuoti nel modello di controllo. Alcuni ugelli sono ostruiti. Eseguire la pulizia.



Se ci sono dei vuoti nel modello di controllo, è necessario eseguire la pulizia della testina.

 [“Forced Cleaning \(Pulizia forzata\)” a pagina 14](#)

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Paper Settings (Impostazioni carta)

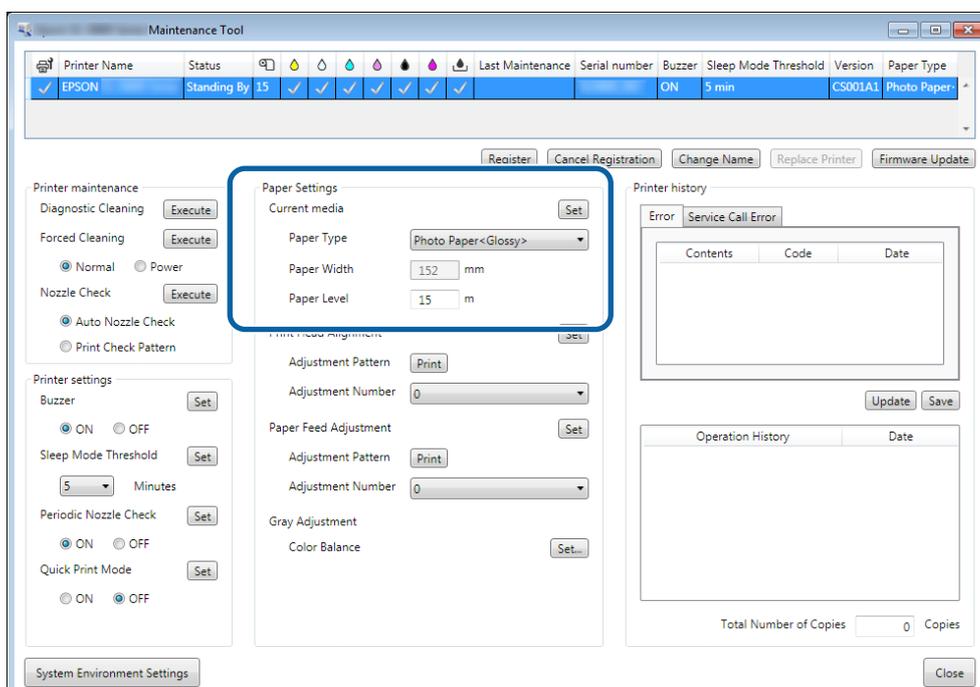
In **Paper Settings (Impostazioni carta)**, è possibile impostare il tipo e la quantità di carta restanti per la carta attualmente caricata ed effettuare le impostazioni della stampante quali **Print Head Alignment (Allineamento testine)**, **Paper Feed Adjustment (Regolazione caricamento carta)** e **Gray Adjustment (Regolazione grigio)**.

Current media (Supporto corrente)

Quando si sostituisce la carta, assicurarsi di impostare **Paper Type (Tipo di carta)** e **Paper Level (Livello carta)**.

Impostare **Paper Type (Tipo di carta)** e **Paper Level (Livello carta)** in **Paper Settings (Impostazioni carta) - Current media (Supporto corrente)** nella schermata principale, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.

Viene visualizzata la larghezza carta impostata in **Paper Width (Larghezza carta)**.



Nota:

Se non viene selezionato niente come **Paper Type (Tipo di carta)** in **Paper Settings (Impostazioni carta)**, aggiornare le **Informazioni carta**.

Print Head Alignment (Allineamento testine)

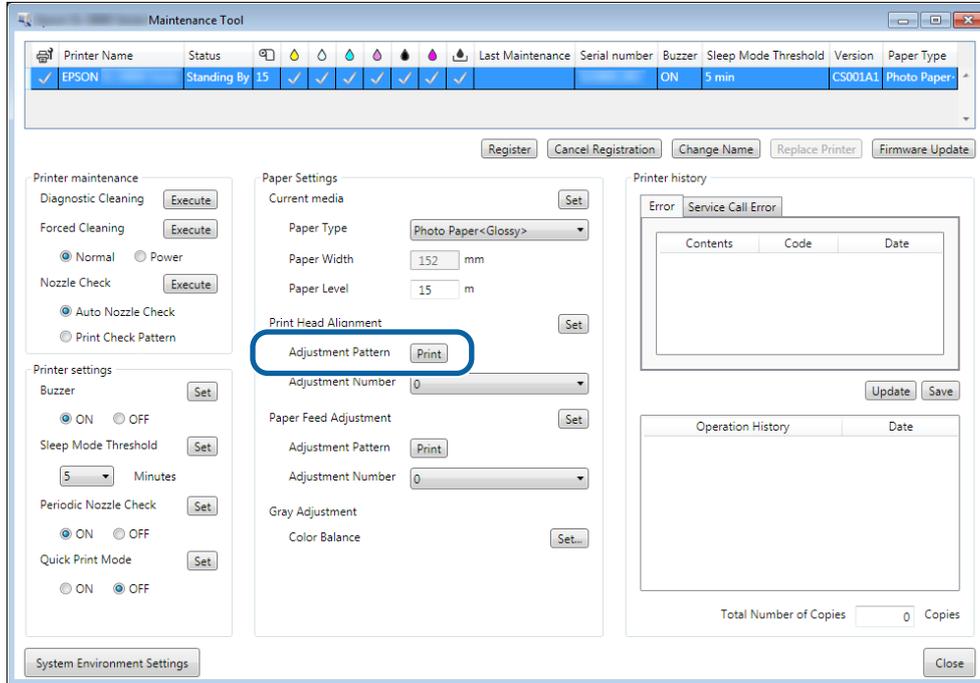
Se la stampa risulta sgranata o sfocata, eseguire l'allineamento delle testine. La funzione di allineamento delle testine consente di correggere problemi di allineamento non corretto.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

1 Verificare che il tipo di carta per la stampante corrisponda a quello visualizzato, quindi fare clic su **Print (Stampa)** da **Adjustment Pattern (Modello di regolazione)** in **Paper Settings (Impostazioni carta)** - **Print Head Alignment (Allineamento testine)** nella schermata principale.

Se il tipo di carta non corrisponde, impostare il tipo di carta corretto in Paper Settings (Impostazioni carta).

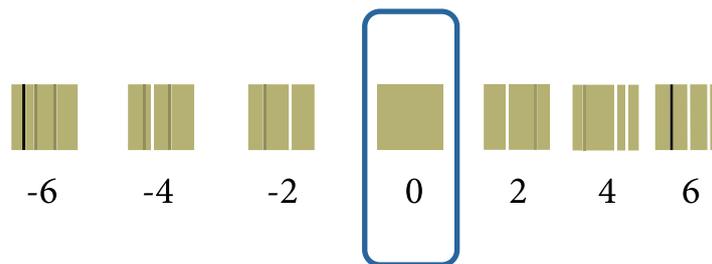
 [“Paper Settings \(Impostazioni carta\)” a pagina 19](#)



Viene stampato il modello di regolazione.

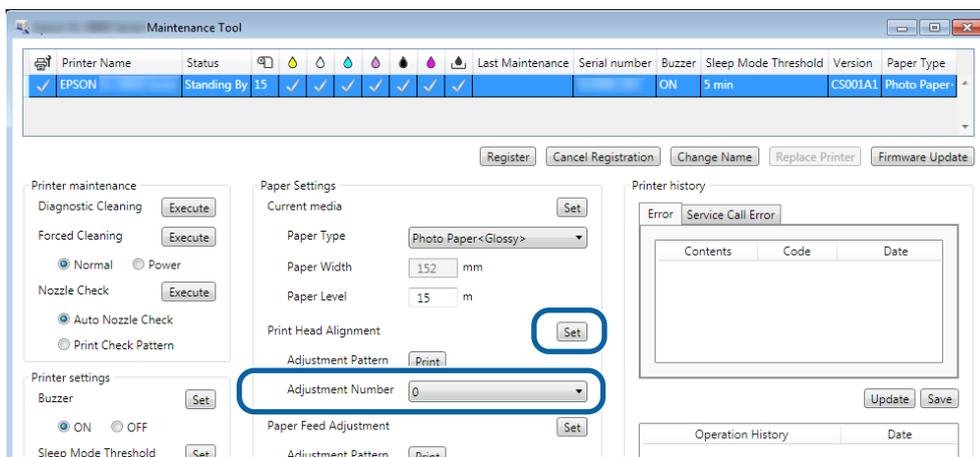
2 Controllare i risultati di stampa.

Controllare il numero di modello di stampa che non presenta spazi tra gli ugelli.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

3 Selezionare il numero del modello, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.



Le regolazioni vengono applicate.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Paper Feed Adjustment (Regolazione caricamento carta)

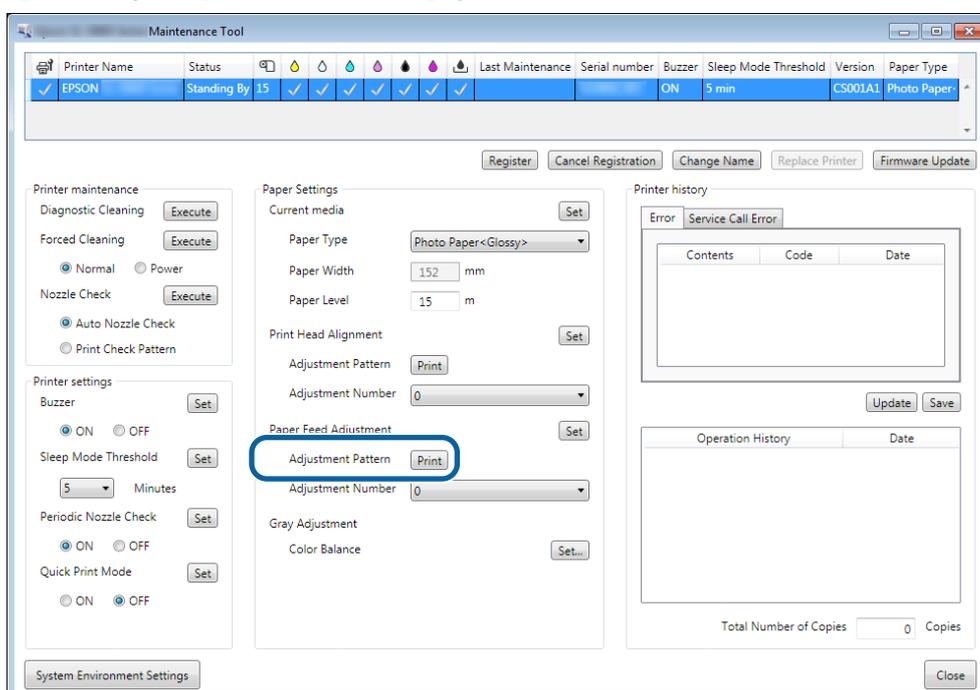
Variazioni ambientali o nella modalità di utilizzo della stampante possono generare errori relativi alla quantità di carta caricata. Se la qualità dell'immagine diminuisce, è possibile migliorarla risolvendo eventuali problemi relativi alla quantità di carta caricata.

Non utilizzarlo quando **Quick Print Mode (Modalità stampa rapida)** è impostato su **ON**.

1 Verificare che il tipo di carta e la larghezza della carta per la stampante corrispondano a quelli visualizzati, quindi fare clic su **Print (Stampa)** da **Adjustment Pattern (Modello di regolazione)** in **Paper Settings (Impostazioni carta) - Paper Feed Adjustment (Regolazione caricamento carta)** nella schermata principale.

Se il tipo di carta non corrisponde, impostare il tipo di carta corretto in Paper Settings (Impostazioni carta).

🔗 [“Paper Settings \(Impostazioni carta\)” a pagina 19](#)

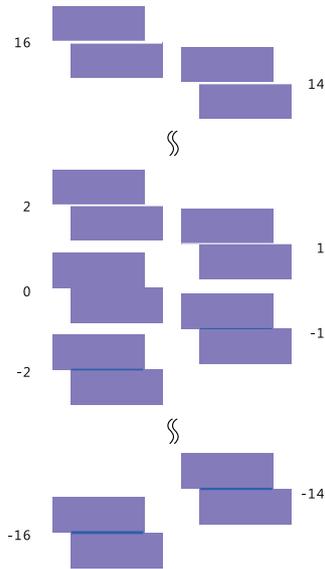


Viene stampato il modello di regolazione.

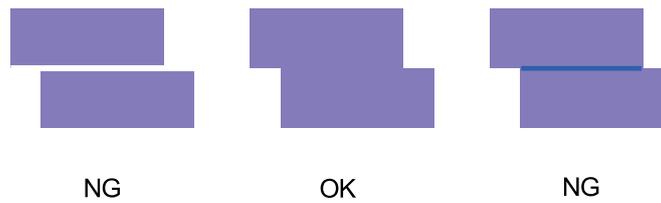
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

2 Controllare i risultati di stampa.

Individuare il numero del modello con il minor numero di linee.

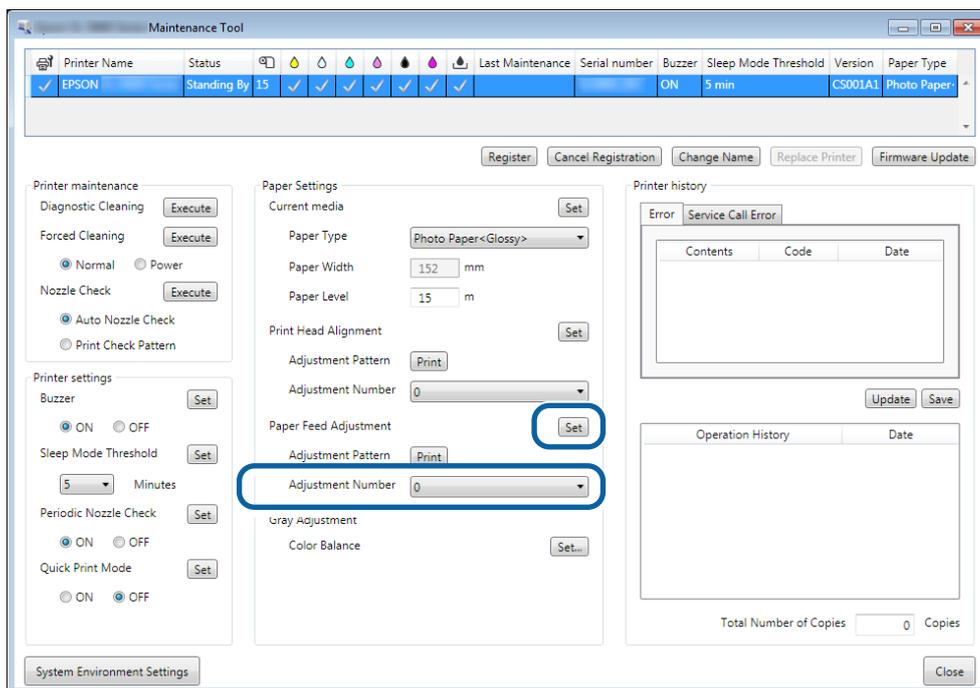


Fare riferimento alla seguente illustrazione e selezionare un modello di regolazione senza linea.



Se non ci sono modelli corretti tra quelli stampati, inserire il numero del modello che più si avvicina al risultato ideale, quindi stampare nuovamente il modello di regolazione.

3 Selezionare il numero del modello, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Le regolazioni vengono applicate.

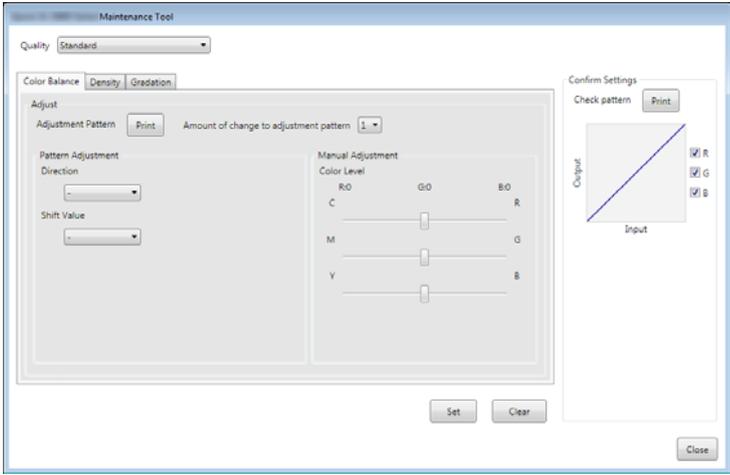
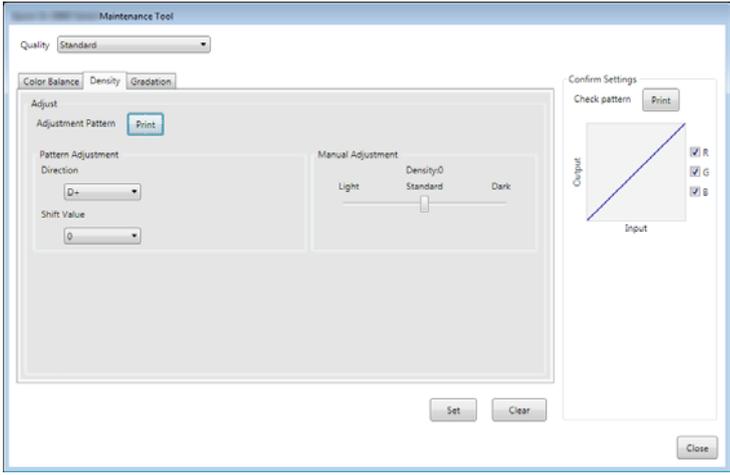
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Gray Adjustment (Regolazione grigio)

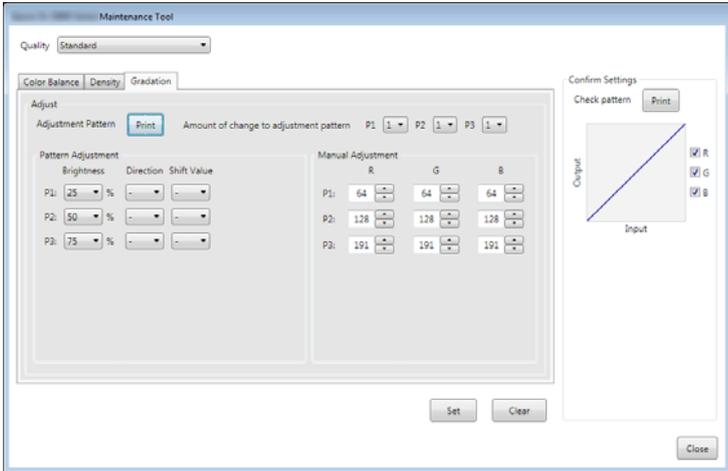
Consente di regolare il bilanciamento, la densità e la gradazione del colore per correggere eventuali problemi cromatici.

È possibile regolare High Image Quality (Alta qualità d'immagine), Standard e High Speed (Alta velocità) per **Quality (Qualità)**.

Stampare un modello di regolazione, quindi selezionare l'impostazione ottimale tra i vari modelli.

Voce	Spiegazione
Color Balance (Bilanciamento del colore)	<p>Consente di modificare l'intensità dei colori ciano (C), magenta (M) e giallo (Y) per regolare il bilanciamento del colore.</p> 
Density (Densità)	<p>Consente di regolare la densità (più scuro/più chiaro).</p> 

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Voce	Spiegazione
<p>Gradation (Gradazione)</p>	<p>Consente di regolare la gradazione (differenza tra chiaro e scuro).</p> 

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

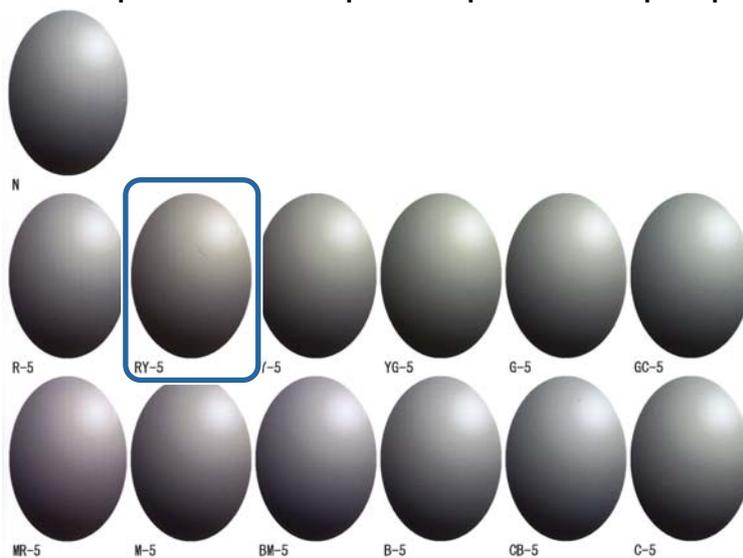
Nota:

Quando si regola il bilanciamento del colore in modo da uniformare i risultati di stampa provenienti da diverse stampanti, stampare dei modelli di regolazione tramite le stampanti secondarie e selezionare il modello che più si avvicina a quello della stampante principale.

Modello di regolazione per la stampante principale



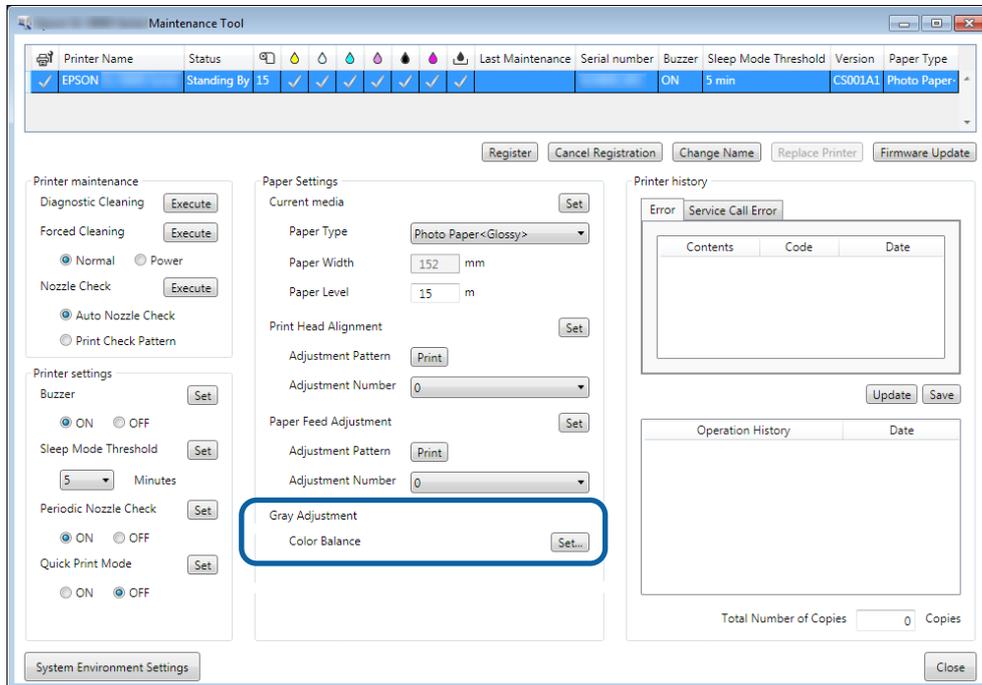
Modello di regolazione della stampante che deve corrispondere a quello della stampante principale



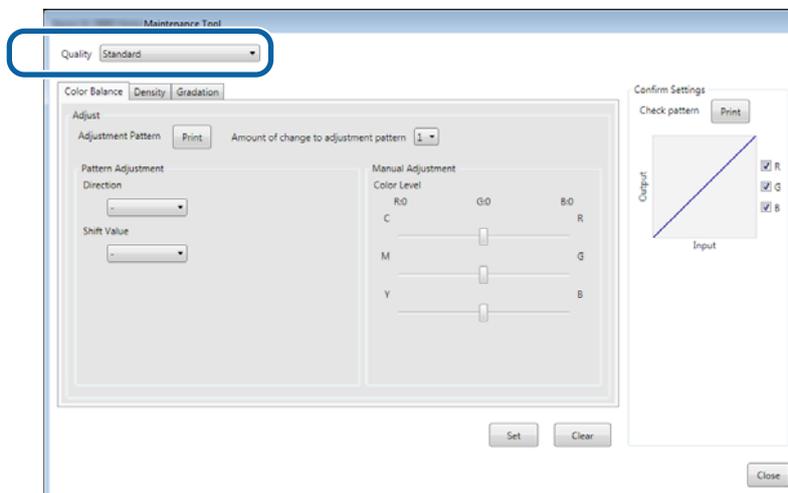
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Color Balance (Bilanciamento del colore)

- 1 Fare clic su **Set (Imposta)** in **Paper Settings (Impostazioni carta)** - **Gray Adjustment (Regolazione grigio)** nella schermata principale.



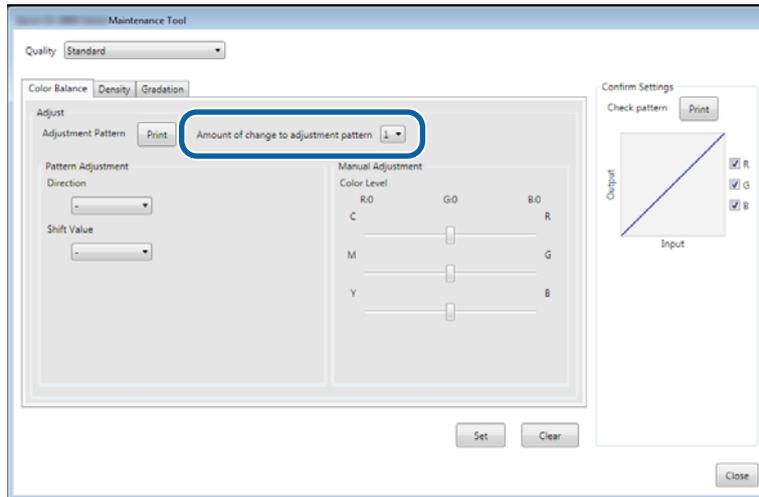
- 2 Selezionare l'impostazione di qualità d'immagine che si desidera regolare.
Le impostazioni di qualità d'immagine disponibili variano a seconda del tipo di carta caricato.



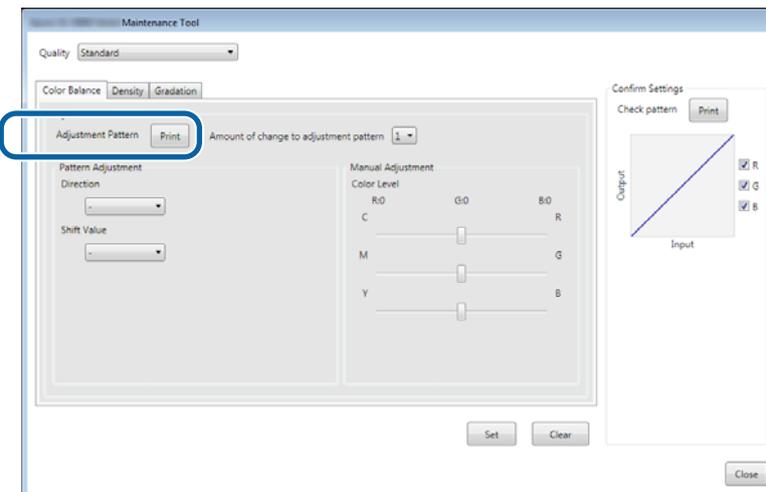
- 3 Selezionare **Adjustment Pattern Shift Value (Valore spostamento modello di regolazione)**.
Se il valore è elevato, verrà stampato un modello di regolazione contenente molte variazioni dei valori di correzione.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Per eseguire una regolazione accurata, selezionare un valore non elevato.



4 Nella schermata **Color Balance (Bilanciamento del colore)** fare clic su **Print (Stampa)** nella sezione **Adjustment Pattern (Modello di regolazione)**.

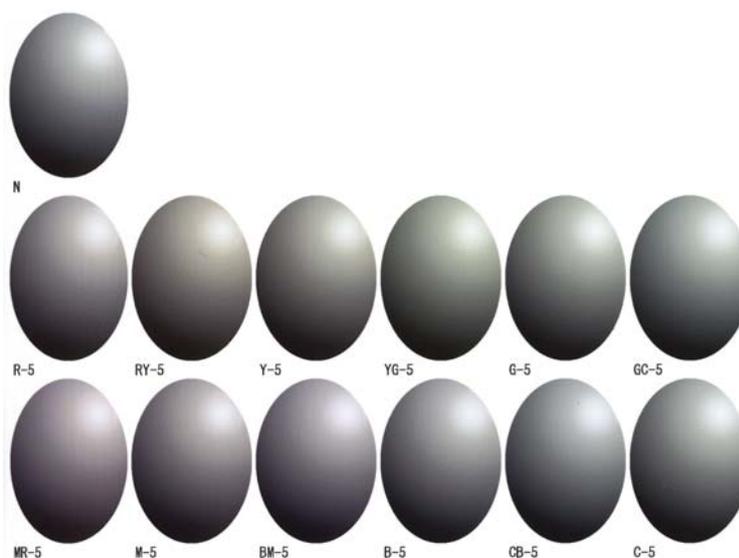


Viene stampato il modello di regolazione.

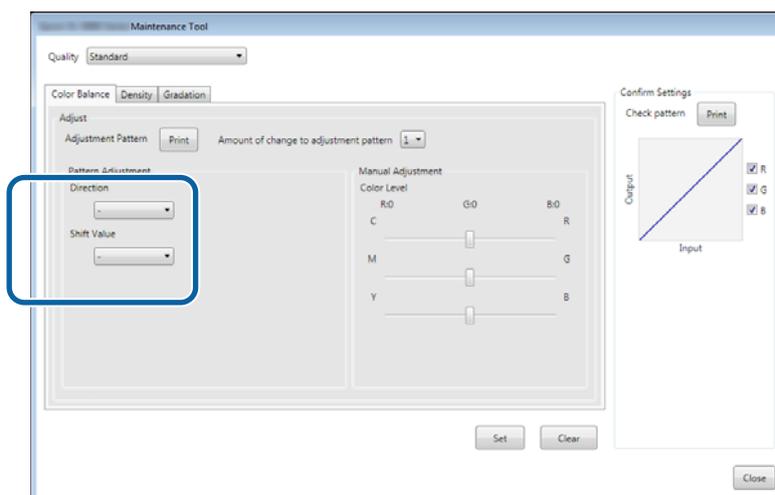
5 Selezionare il modello ottimale dai modelli di regolazione e individuare il codice di regolazione. I codici di regolazione sono le lettere e i numeri stampati nell'angolo inferiore sinistro di ciascun modello. (Esempio: RY-5)

Le lettere indicano la direzione della regolazione colore. "N" indica che non è necessario eseguire regolazioni. I numeri indicano il valore di spostamento.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)



- 6** Impostare **Direction (Direzione)** e **Shift Value (Valore spostamento)**.
 Specificare il codice di regolazione del modello selezionato.



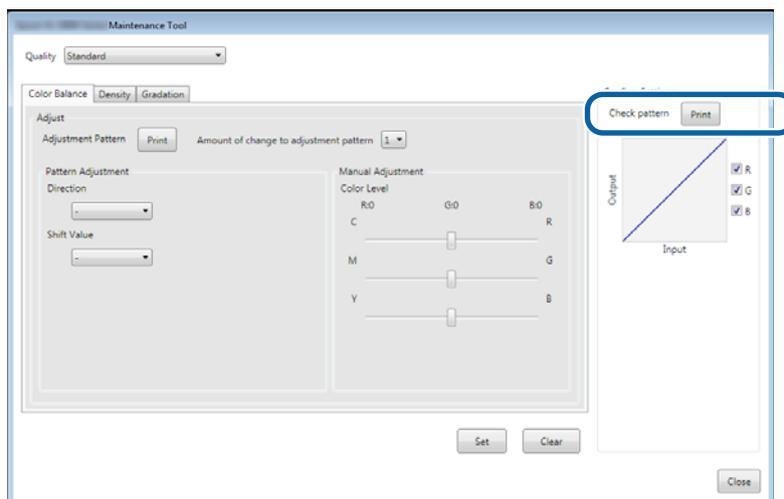
Quando un'impostazione viene modificata, le modifiche vengono applicate alla barra di scorrimento sulla destra della schermata e nel grafico (curva tono) visualizzato nella parte inferiore della schermata.

- Nota:**
- ❑ La curva tono mostra la potenza di uscita di ciascun colore in ingresso (R: rosso, G: verde, B: blu). In assenza di correzioni, la linea che congiunge l'angolo superiore destro a quello inferiore sinistro è retta. Se la linea presenta una curva verso il basso, il colore diventa più scuro, mentre se la curva è verso l'alto, il colore diventa più chiaro.
 - ❑ È possibile regolare manualmente il bilanciamento del colore tramite **Manual Adjustment (Regolazione manuale)** sulla destra della schermata. In caso di regolazione manuale, il valore impostato in **Pattern Adjustment (Regolazione modello)** non viene preso in considerazione.
 - ❑ Quando si fa clic su **Clear (Cancella)**, il codice di regolazione visualizzato in **Color Balance (Bilanciamento del colore)** torna al valore predefinito. I valori di **Density (Densità)** e **Gradation (Gradazione)** sono mantenuti.

- 7** Fare clic su **Print (Stampa)** nella sezione **Print Check Pattern (Stampa modello di controllo)**.
 Il modello di controllo viene stampato.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Controllare che il bilanciamento del colore sia come previsto.



8 Fare clic su **Set (Imposta)**.

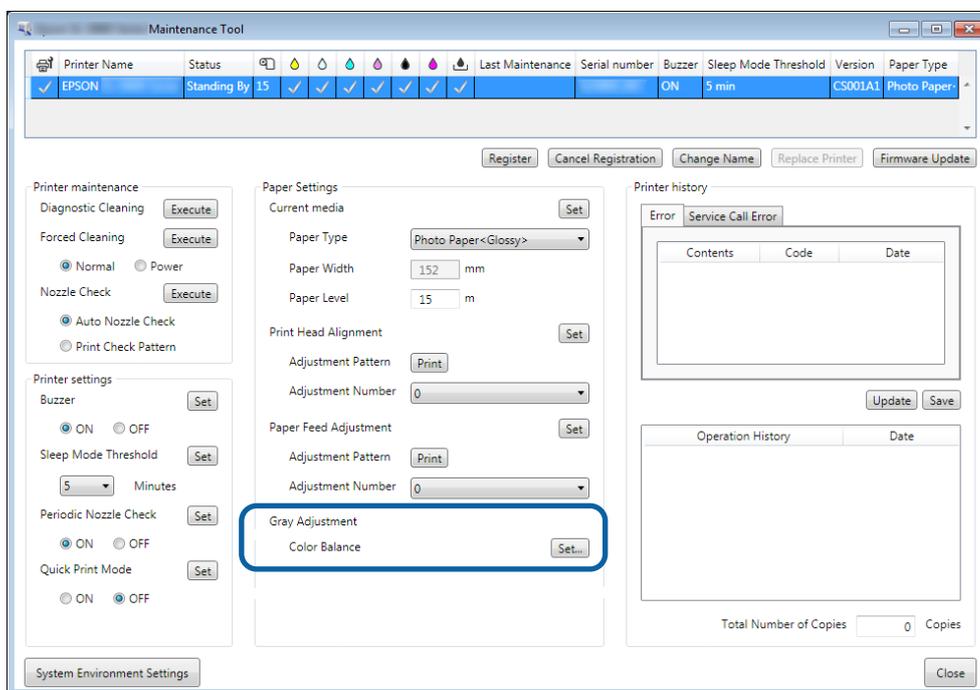
Le impostazioni vengono applicate.

9 Fare clic su **Close (Chiudi)**.

La schermata delle impostazioni viene chiusa.

Density (Densità)

1 Fare clic su **Set (Imposta)** in **Paper Settings (Impostazioni carta) - Gray Adjustment (Regolazione grigio)** nella schermata principale.

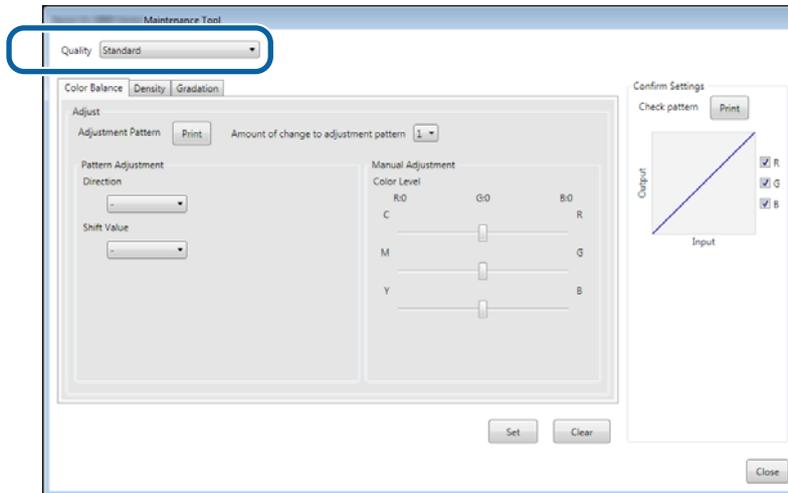


Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

2

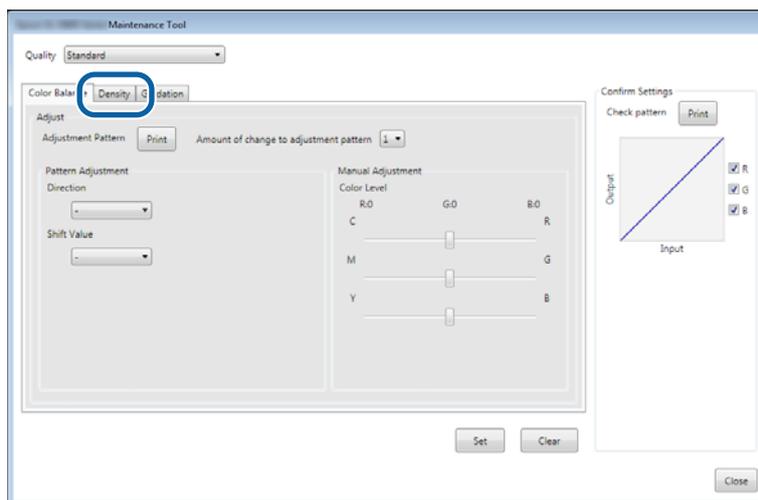
Selezionare l'impostazione di qualità d'immagine che si desidera regolare.

Le impostazioni di qualità d'immagine disponibili variano a seconda del tipo di carta caricato.



3

Fare clic su **Density (Densità)**.

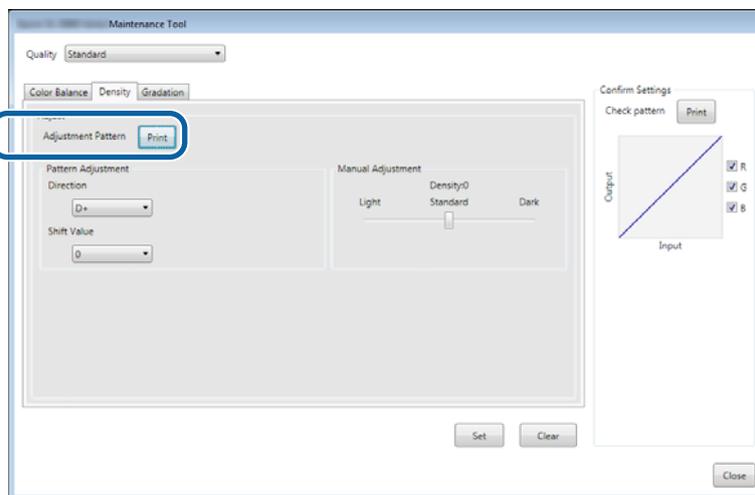


Viene visualizzata la schermata **Density (Densità)**.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

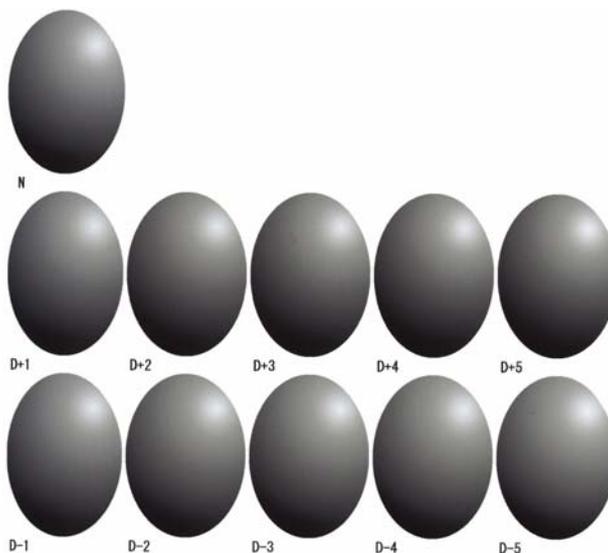
- 4** Nella schermata **Density (Densità)**, fare clic su **Print (Stampa)** nella sezione **Adjustment Pattern (Modello di regolazione)**.

Viene stampato il modello di regolazione.



- 5** Selezionare il modello ottimale dai modelli di regolazione e individuare il codice di regolazione. I codici di regolazione sono le lettere e i numeri stampati nell'angolo inferiore sinistro di ciascun modello. (Esempio: D-2)

"N" indica che non è necessario eseguire regolazioni. I numeri indicano il valore di spostamento.



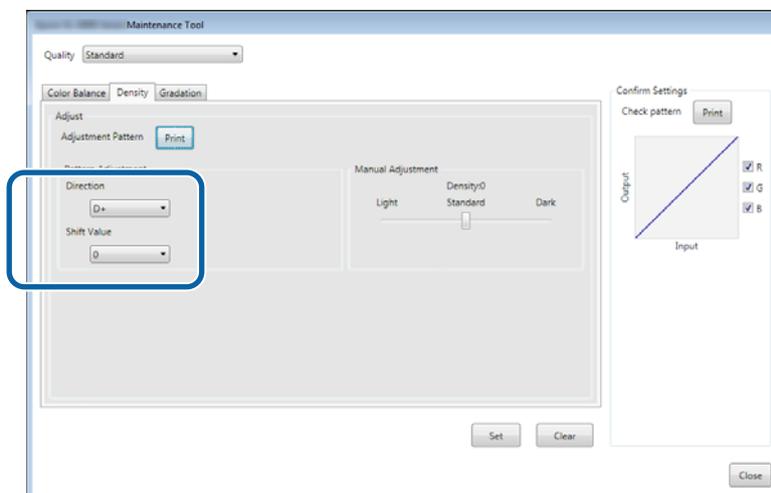
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

6

Impostare **Direction (Direzione)** e **Shift Value (Valore spostamento)**.

Specificare il codice di regolazione del modello selezionato.

Impostare il livello di chiaro/scuro (D+ e D-) in **Direction (Direzione)** e il valore di spostamento in **Shift Value (Valore spostamento)**.



Quando un'impostazione viene modificata, le modifiche vengono applicate alla barra di scorrimento sulla destra della schermata e nel grafico (curva tono) visualizzato nella parte inferiore della schermata.

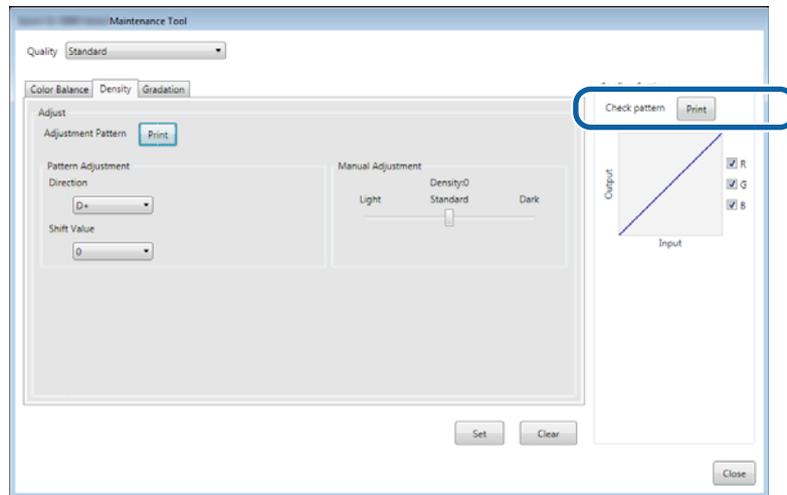
Nota:

- ❑ La curva tono mostra la potenza di uscita di ciascun colore in ingresso (R: rosso, G: verde, B: blu). In assenza di correzioni, la linea che congiunge l'angolo superiore destro a quello inferiore sinistro è retta. Se la linea presenta una curva verso il basso, il colore diventa più scuro, mentre se la curva è verso l'alto, il colore diventa più chiaro.
- ❑ È possibile regolare manualmente la densità tramite **Manual Adjustment (Regolazione manuale)** sulla destra della schermata. In caso di regolazione manuale, il valore impostato in **Pattern Adjustment (Regolazione modello)** non viene preso in considerazione.
- ❑ Quando si fa clic su **Clear (Cancella)**, il valore di regolazione visualizzato in **Density (Densità)** torna all'impostazione predefinita. I valori di **Color Balance (Bilanciamento del colore)** e **Gradation (Gradazione)** sono mantenuti.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)**7**

Fare clic su **Print (Stampa)** nella sezione **Print Check Pattern (Stampa modello di controllo)**.
Il modello di controllo viene stampato.

Controllare che il bilanciamento del colore sia come previsto.

**8**

Fare clic su **Set (Imposta)**.

Le impostazioni vengono applicate.

9

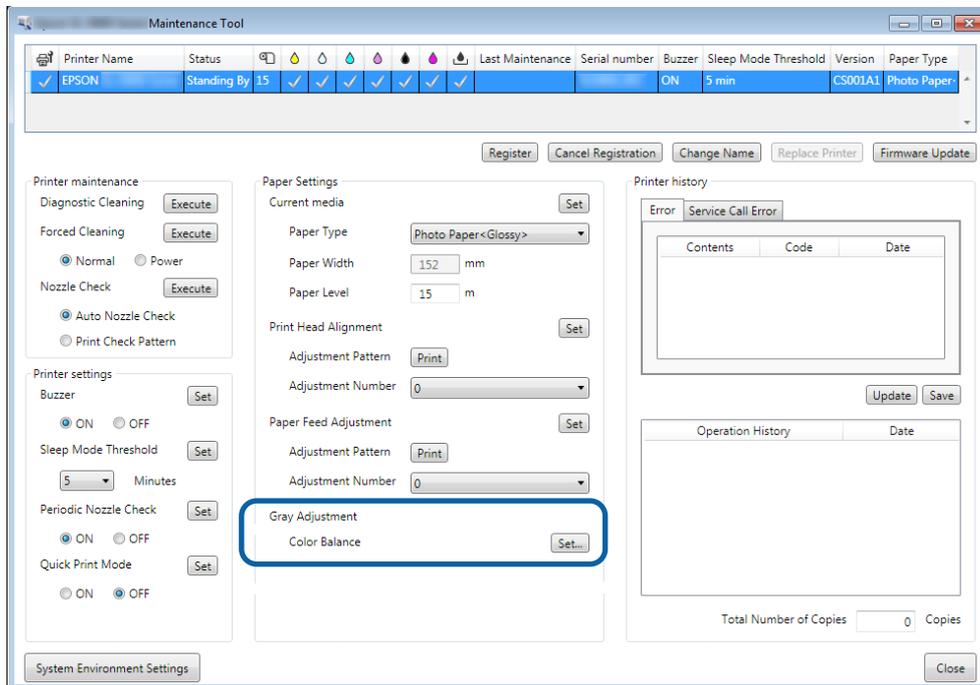
Fare clic su **Close (Chiudi)**.

La schermata delle impostazioni viene chiusa.

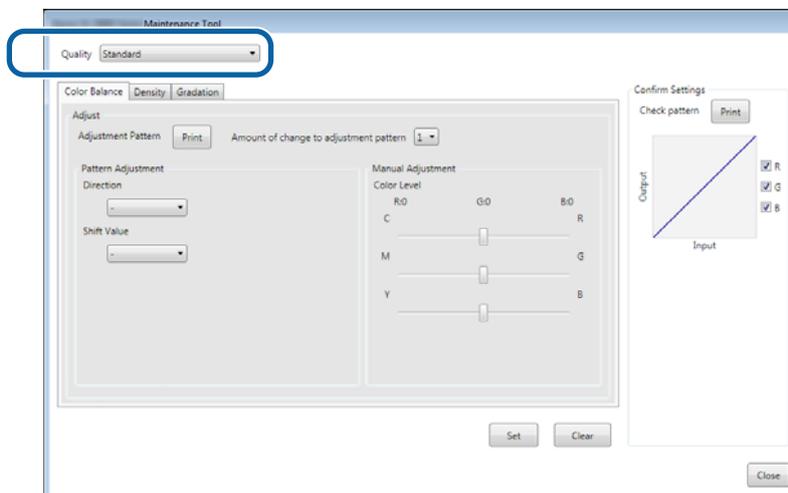
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Gradation (Gradazione)

- 1 Fare clic su **Set (Imposta)** in **Paper Settings (Impostazioni carta)** - **Gray Adjustment (Regolazione grigio)** nella schermata principale.

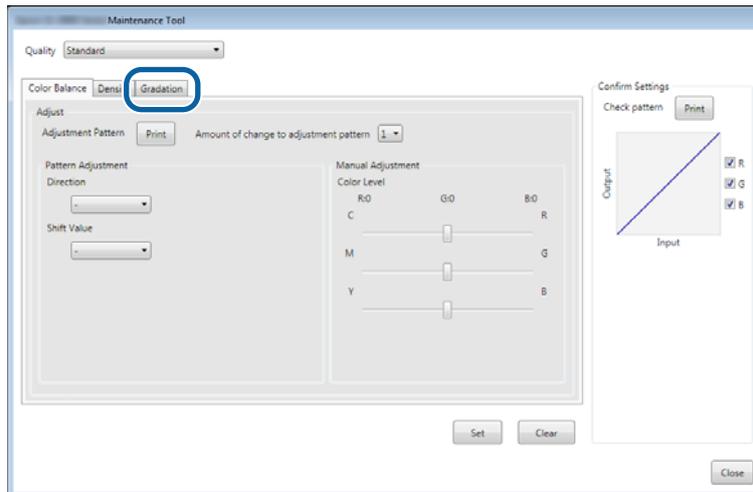


- 2 Selezionare l'impostazione di qualità d'immagine che si desidera regolare.
Le impostazioni di qualità d'immagine disponibili variano a seconda del tipo di carta caricato.



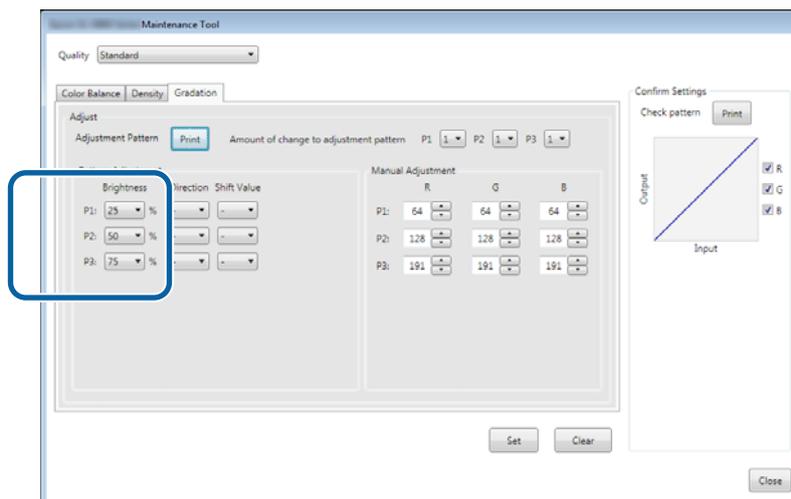
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

3 Fare clic su **Gradation (Gradazione)**.



Viene visualizzata la schermata **Gradation (Gradazione)**.

4 Nella schermata **Gradation (Gradazione)** è possibile regolare le impostazioni relative ai punti di luminosità (P1: ombre, P2: colori intermedi, P3: luci), se necessario.



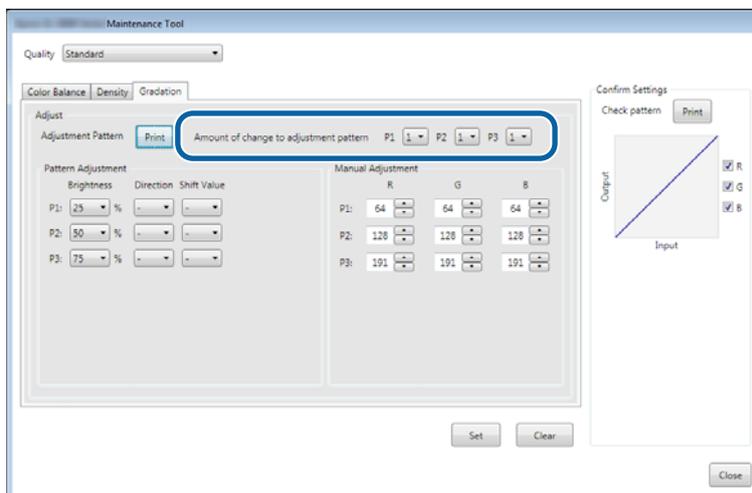
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

5 Selezionare **Adjustment Pattern Shift Value (Valore spostamento modello di regolazione)**.

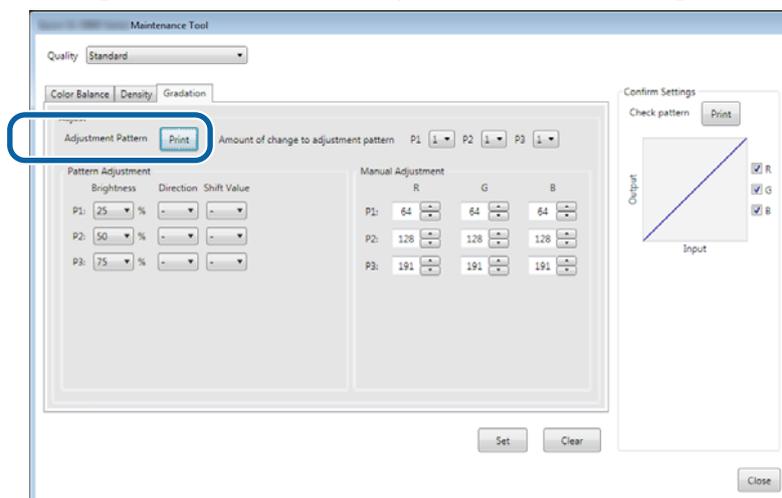
Se il valore è elevato, verrà stampato un modello di regolazione contenente molte variazioni dei valori di correzione.

Per eseguire una regolazione accurata, selezionare un valore non elevato.

Impostare il valore di spostamento per ciascun punto di luminosità: P1 (ombra), P2 (colori intermedi) e P3 (luci).



6 Fare clic su **Print (Stampa)** nella sezione **Print Adjustment Pattern (Stampa modello di regolazione)**.



Viene stampato il modello di regolazione.

7 Selezionare il modello ottimale dai modelli di regolazione e individuare il codice di regolazione.

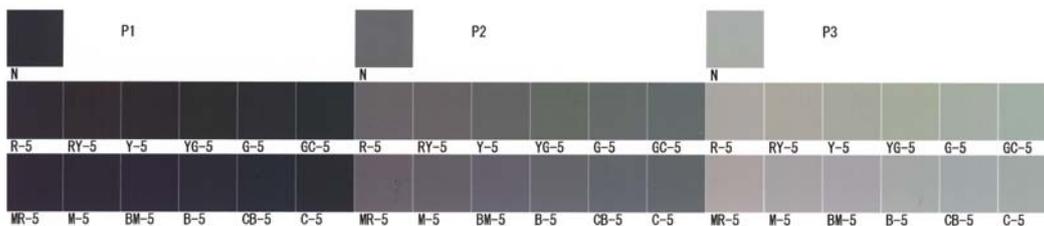
I codici di regolazione sono le lettere e i numeri stampati nell'angolo inferiore sinistro di ciascun modello. (Esempio: R-5)

Le lettere indicano la direzione della regolazione colore. "N" indica che non è necessario eseguire regolazioni.

I numeri indicano il valore di spostamento.

Individuare ciascun punto di luminosità: P1 (ombra), P2 (colori intermedi) e P3 (luci).

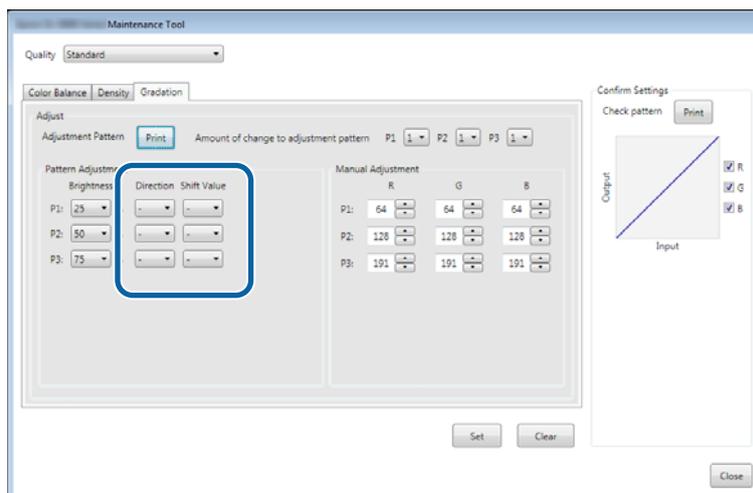
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)



8

Impostare **Direction (Direzione)** e **Shift Value (Valore spostamento)**.

Specificare il codice di regolazione del modello selezionato.



Quando un'impostazione viene modificata, le modifiche vengono applicate a ciascun valore visualizzato in **Manual Adjustment (Regolazione manuale)** sulla destra della schermata e nel grafico (curva tono) visualizzato nella parte inferiore della schermata.

Nota:

- ❑ La curva tono mostra la potenza di uscita di ciascun colore in ingresso (R: rosso, G: verde, B: blu). In assenza di correzioni, la linea che congiunge l'angolo superiore destro a quello inferiore sinistro è retta. Se la linea presenta una curva verso il basso, il colore diventa più scuro, mentre se la curva è verso l'alto, il colore diventa più chiaro.
- ❑ È possibile regolare manualmente la gradazione in **Manual Adjustment (Regolazione manuale)** sulla destra della schermata. In caso di regolazione manuale, il valore impostato in **Pattern Adjustment (Regolazione modello)** non viene preso in considerazione.
- ❑ Quando si fa clic su **Clear (Cancella)**, il valore di regolazione visualizzato in **Gradation (Gradazione)** torna all'impostazione predefinita. I valori di **Color Balance (Bilanciamento del colore)** e **Density (Densità)** sono mantenuti.

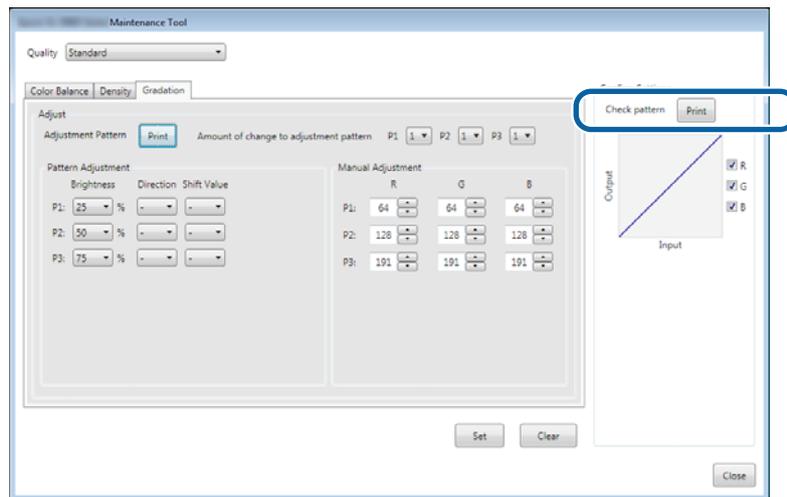
9

Fare clic su **Print (Stampa)** nella sezione **Print Check Pattern (Stampa modello di controllo)**.

Il modello di controllo viene stampato.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Controllare che il bilanciamento del colore sia come previsto.



10

Fare clic su **Set (Imposta)**.

Le impostazioni vengono applicate.

11

Fare clic su **Close (Chiudi)**.

La schermata delle impostazioni viene chiusa.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Problemi con Gray Adjustment (Regolazione grigio)

Situazione	Messaggio di errore	Soluzione
La qualità di stampa del modello di regolazione non è ottimale.	-	Gli ugelli della testina testina sono ostruiti? Pulire la testina e stampare nuovamente il modello di regolazione.
Si verifica un errore durante l'applicazione delle impostazioni.	Setup failed. (Setup non riuscito.) Cannot communicate with the selected printer. (Impossibile comunicare con la stampante selezionata.)	La stampante è collegata correttamente al computer? Verificare il collegamento tra il computer e la stampante, quindi fare nuovamente clic su Apply (Applica) .
		Lo spazio libero sul disco rigido del computer è esaurito? Liberare spazio sul disco rigido del computer, quindi fare nuovamente clic su Apply (Applica) .
Le regolazioni applicate non sono corrette. È necessario ripetere le regolazioni.	-	Riportare le impostazioni ai valori predefiniti, quindi eseguire nuovamente la regolazione. Fare clic su Clear (Cancella) in corrispondenza di Color Balance (Bilanciamento del colore), Density (Densità) e Gradation (Gradazione), quindi ripetere la regolazione.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Printer Management (Gestione stampante)

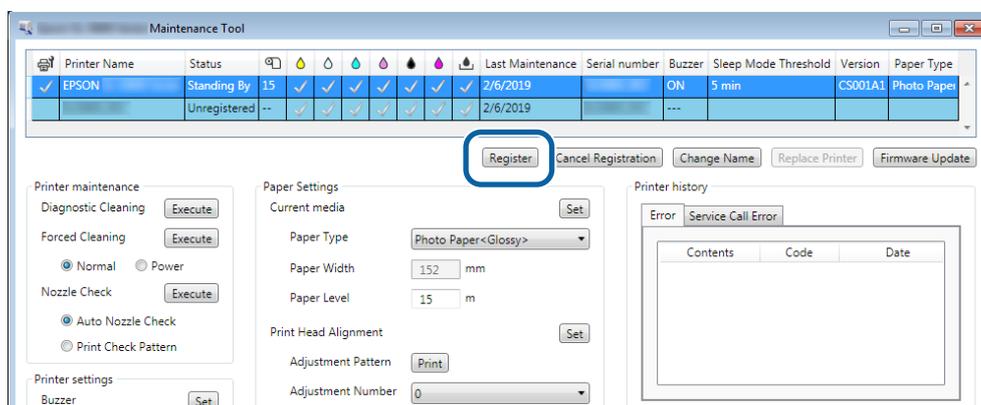
Fare riferimento a quanto segue durante l'esecuzione di operazioni di gestione stampante come la registrazione di stampanti o l'aggiornamento del firmware.

Registrazione di stampanti

Consente di registrare le stampanti.

1 Collegare e accendere tutte le stampanti da registrare.

2 Fare clic su **Register (Registra)**.



3 Controllare il messaggio visualizzato.

Fare clic su **OK** per registrare la stampante.

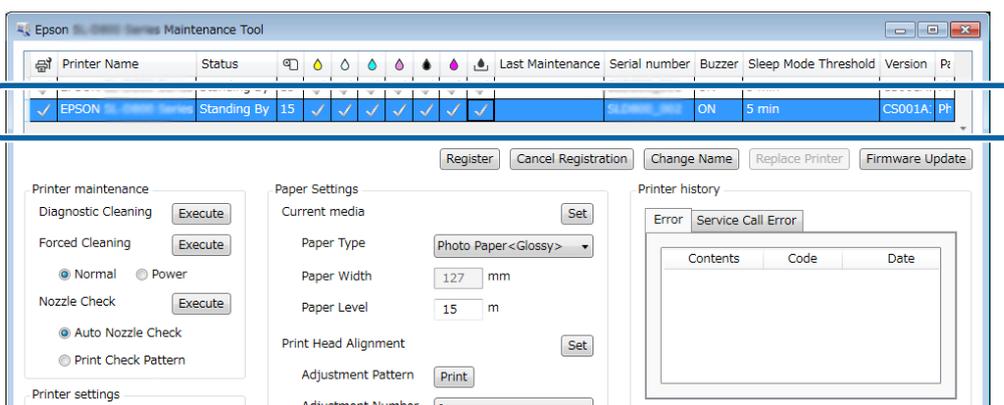
Se vi sono stampanti non registrate che non sono visualizzate nella schermata principale, queste vengono registrate.

Annullamento della registrazione delle stampanti

Consente di annullare la registrazione della stampante.

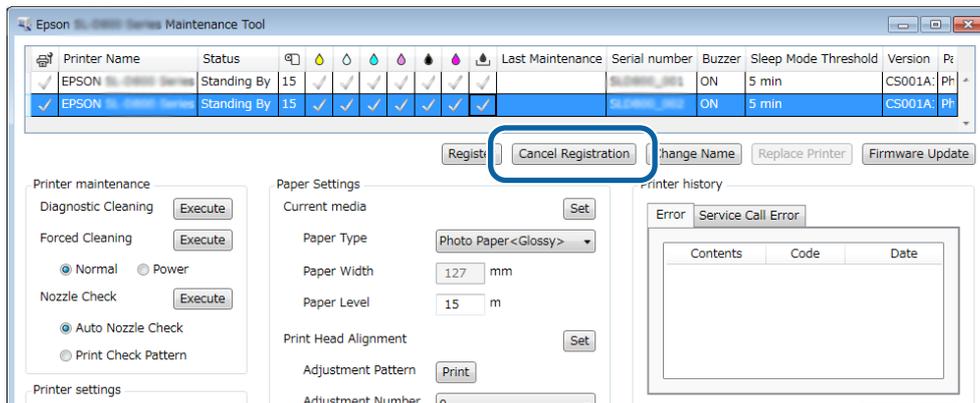
1 Selezionare la stampante di cui annullare la registrazione nella schermata principale.

È possibile selezionare più stampanti.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

- 2** Fare clic su **Cancel Registration (Annulla registrazione)**.

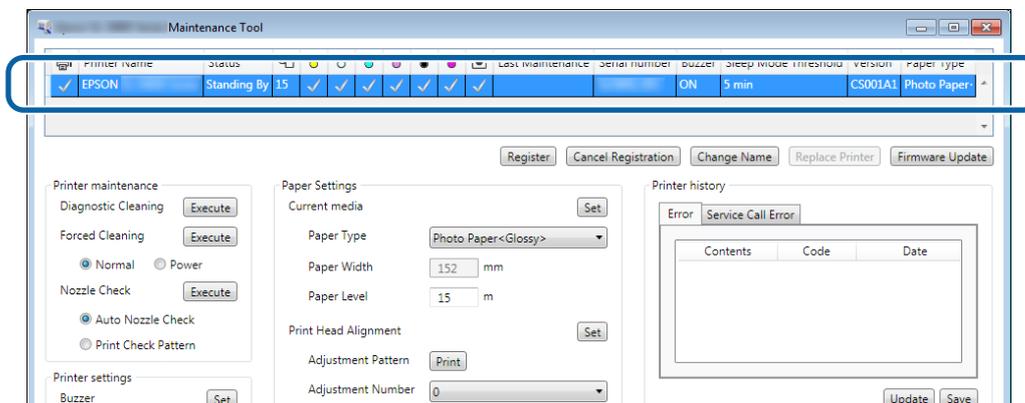


- 3** Controllare il messaggio visualizzato.
Fare clic su **OK** per annullare la registrazione della stampante.

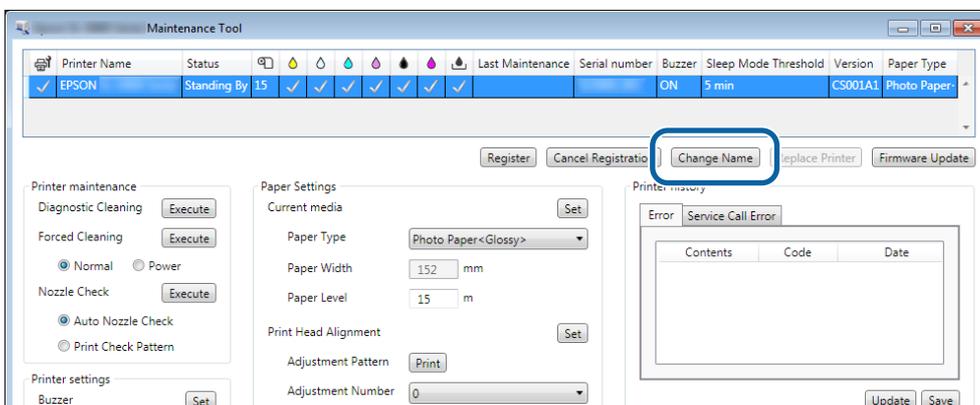
Modifica del nome della stampante

È possibile modificare il nome della stampante.

- 1** Selezionare la stampante di cui modificare il nome nella schermata principale.



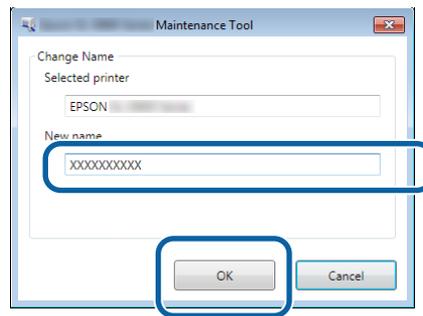
- 2** Fare clic su **Change Name (Modifica nome)**.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

3

Immettere il nome in **New name (Nuovo nome)**, quindi fare clic su **OK**.



Nota:

Alcuni caratteri non possono essere utilizzati nel nome della stampante. Se si utilizzano caratteri non consentiti, viene visualizzato un errore. Inoltre, se il nome della stampante è già in uso, viene visualizzato un errore.

4

Controllare il messaggio visualizzato.

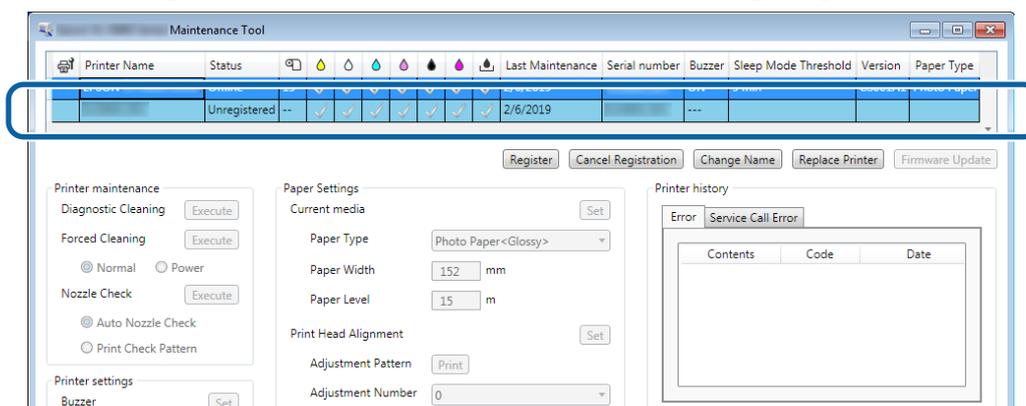
Fare clic su **OK** per modificare il nome della stampante.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

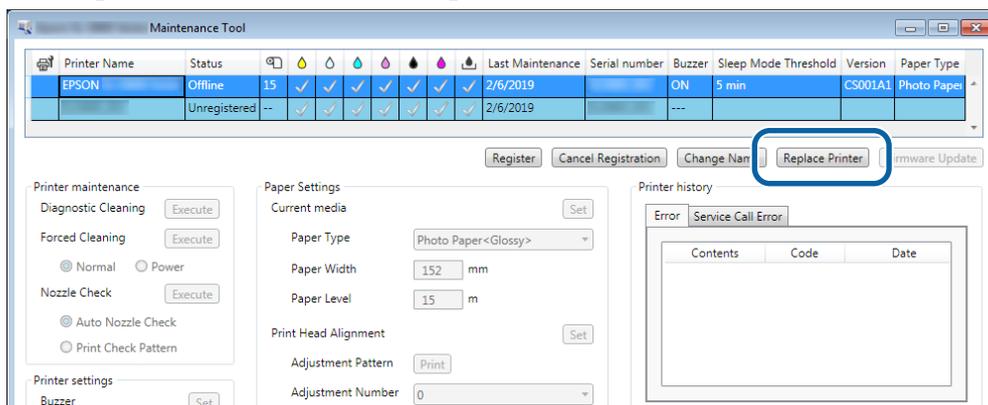
Replace Printer (Sostituisci stampante)

Consente di sostituire una stampante con nome identico.

- 1 Scollegare la stampante che non si desidera più usare. Collegare e accendere la stampante da usare al suo posto.
- 2 Selezionare la stampante che non si desidera utilizzare nella schermata principale.

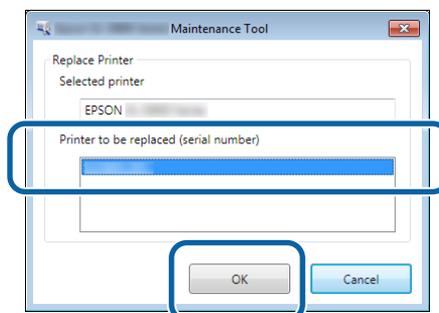


- 3 Fare clic su **Replace Printer (Sostituisci stampante)**.



Viene visualizzata la schermata **Replace Printer (Sostituisci stampante)**.

- 4 Selezionare la stampante da sostituire, quindi fare clic su **OK**.



Viene eseguito il processo di sostituzione della stampante.

Quando l'aggiornamento è completato viene visualizzato un messaggio di conferma.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Nota:

Nota: quando è disponibile un file Tipo di carta aggiornato, vengono aggiornate anche le informazioni della carta per le altre stampanti registrate.

🔗 “Update the Paper Information (Aggiornare le Informazioni carta)” a pagina 50

5

Registrare nuovamente le informazioni sulla carta tramite **Paper Settings (Impostazioni carta)**.

🔗 “Paper Settings (Impostazioni carta)” a pagina 19

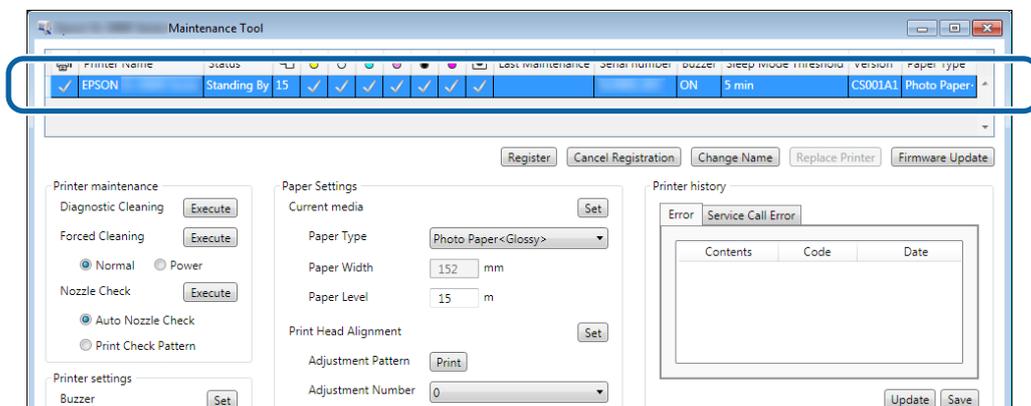
Firmware Update (Aggiornamento firmware)

Consente di aggiornare il firmware della stampante.

1

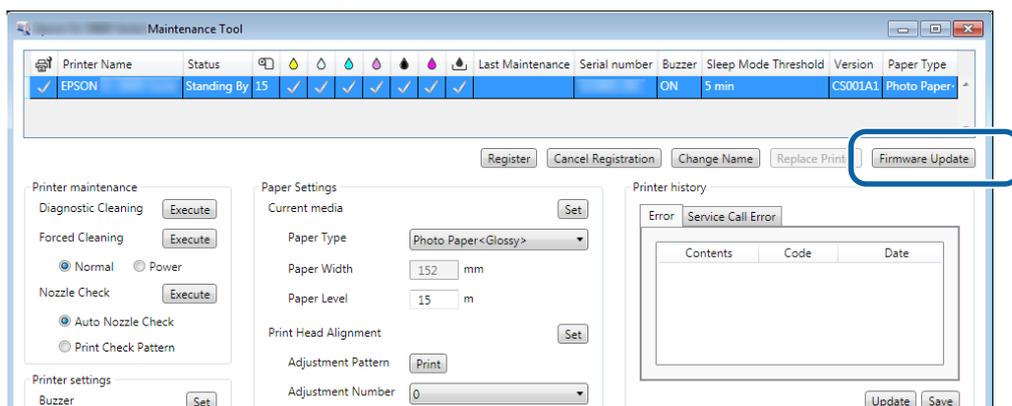
Selezionare la stampante di cui aggiornare il firmware nella schermata principale.

È possibile selezionare più stampanti.



2

Fare clic su **Firmware Update (Aggiornamento firmware)**.



3

Assicurarsi che la stampante sia collegata e accesa.

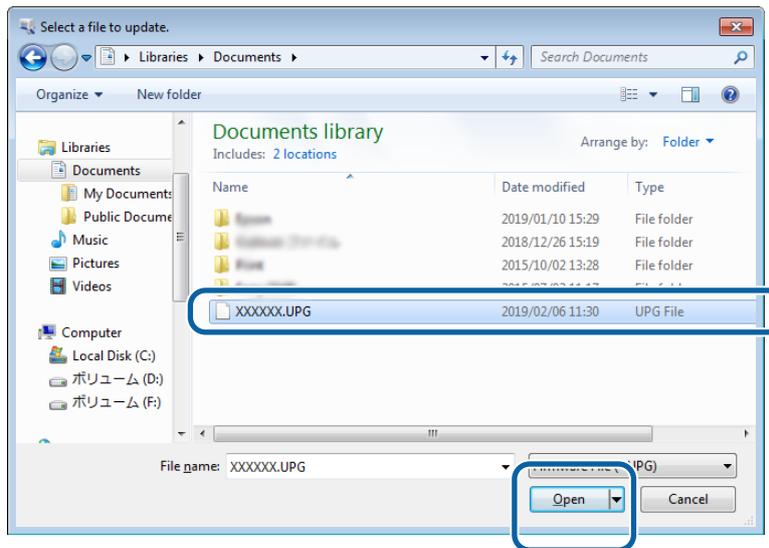
Se sono collegate più stampanti, assicurarsi che tutte siano collegate e accese. Importante:

❗ **Importante:**

Non stampare durante l'aggiornamento.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

- 4** Selezionare il file di aggiornamento, quindi fare clic su **Open (Apri)**.



- 5** Controllare il messaggio visualizzato.
Fare clic su **OK** per avviare l'aggiornamento del firmware.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

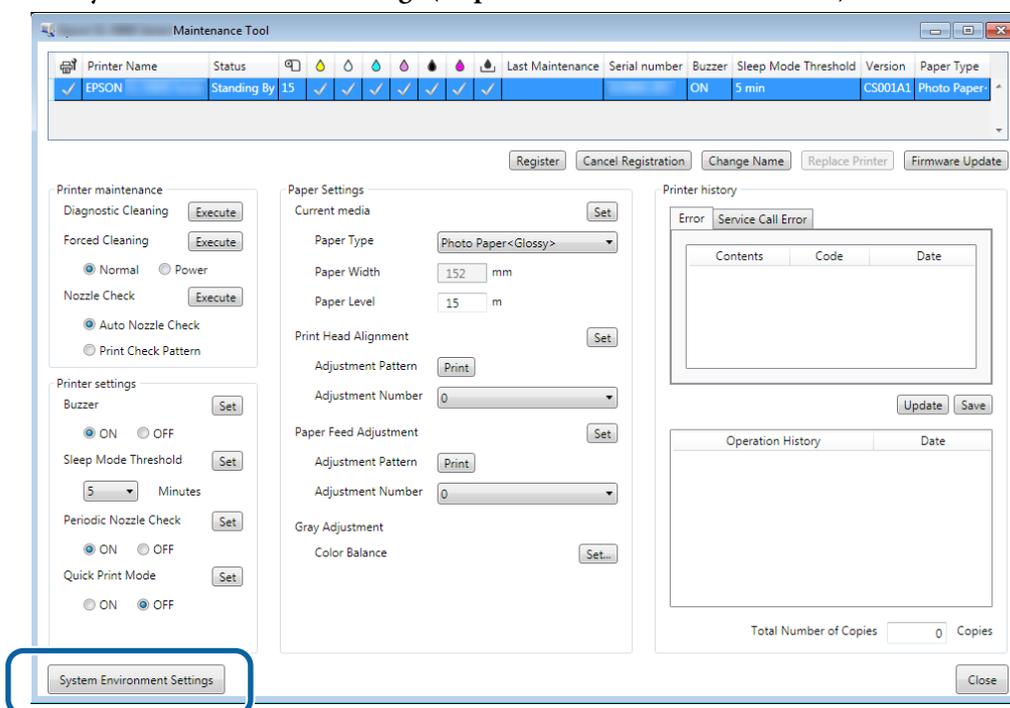
System Environment Settings (Impostazioni ambiente di sistema)

In **System Environment Settings (Impostazioni ambiente di sistema)**, è possibile impostare la cartella di archiviazione temporanea per i dati di stampa, aggiornare le informazioni della carta e raccogliere i registri.

Impostazione della cartella di archiviazione temporanea dei dati di stampa

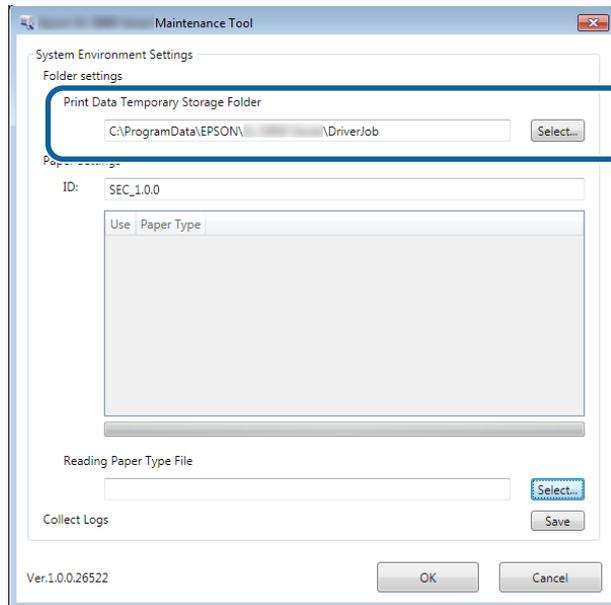
Consente di impostare la cartella di archiviazione temporanea per i dati di stampa generati dal driver della stampante.

- 1 Fare clic su **System Environment Settings (Impostazioni ambiente di sistema)** nella schermata principale.

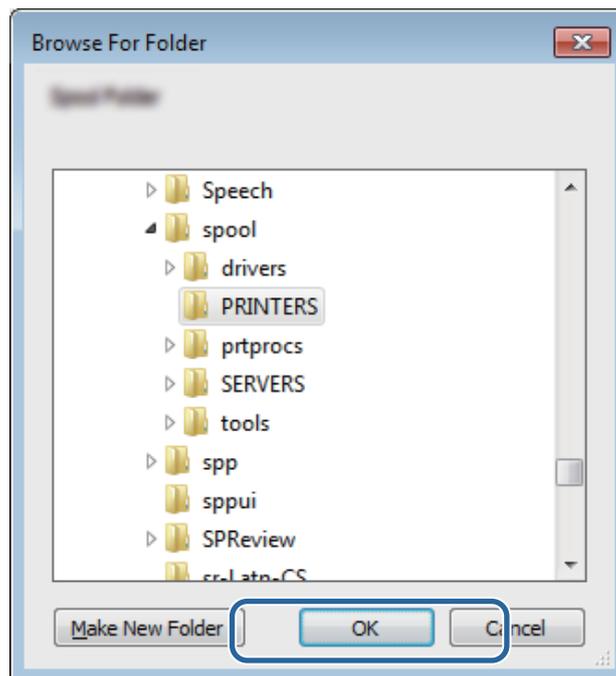


Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

- 2** Fare clic su **Select... (Seleziona...)** da **Folder settings (Impostazioni cartella) - Print Data Temporary Storage Folder (Cartella di archiviazione temporanea dei dati di stampa)**.



- 3** Selezionare una cartella, quindi fare clic su **OK**.



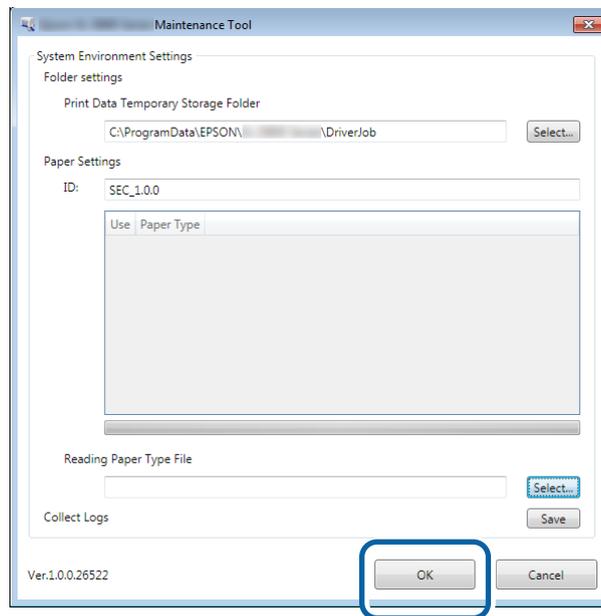
La cartella selezionata viene registrata.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

4

Fare clic su **OK**.

È necessario riavviare il computer. Il computer può essere riavviato automaticamente.

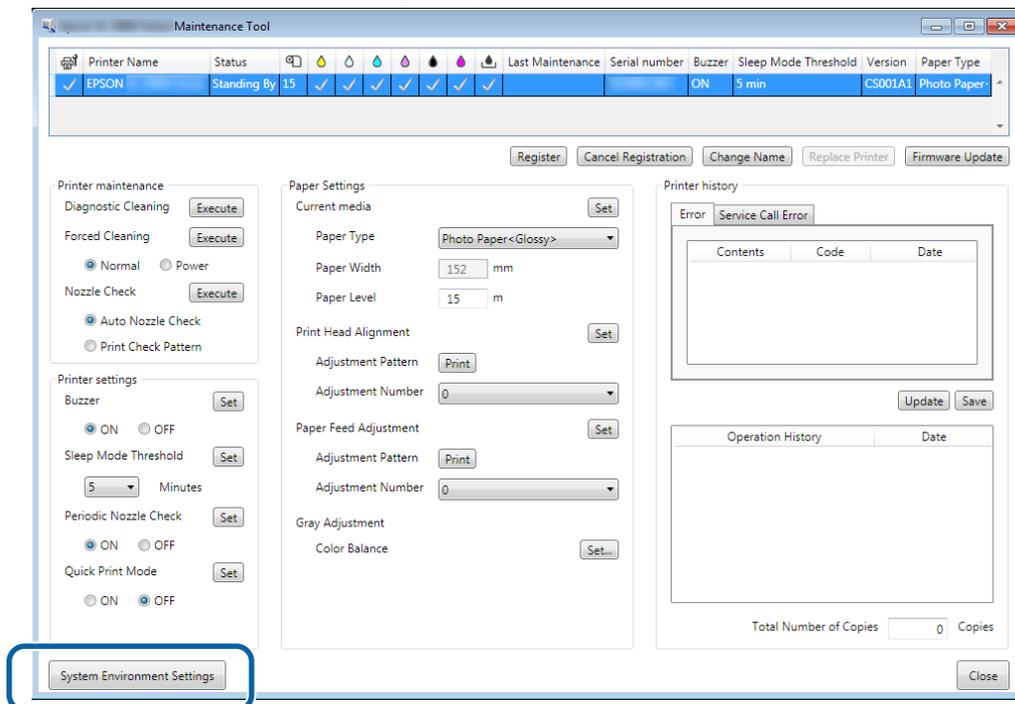


Update the Paper Information (Aggiornare le Informazioni carta)

Consente di registrare nella stampante un file contenente dati relativi al tipo di carta.

1

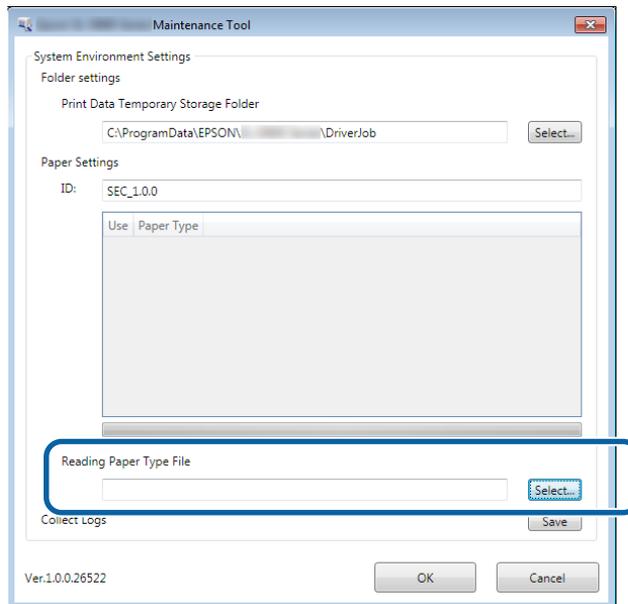
Fare clic su **System Environment Settings (Impostazioni ambiente di sistema)** nella schermata principale.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

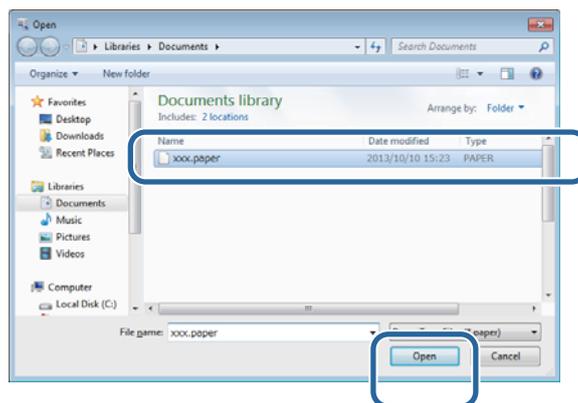
2

Fare clic su **Select... (Seleziona...)** da **Paper Settings (Impostazioni carta) - Reading Paper Type File (Lettura file del Tipo di carta.)**.



3

Selezionare un file Tipo di carta, quindi fare clic su **Open (Apri)**.



! *Importante:*

Assicurarsi di selezionare un file Tipo di carta.

Nota:

Per maggiori informazioni su come ottenere dei file Tipo di carta, contattare il rivenditore.

4

Assicurarsi che la stampante sia collegata e accesa.

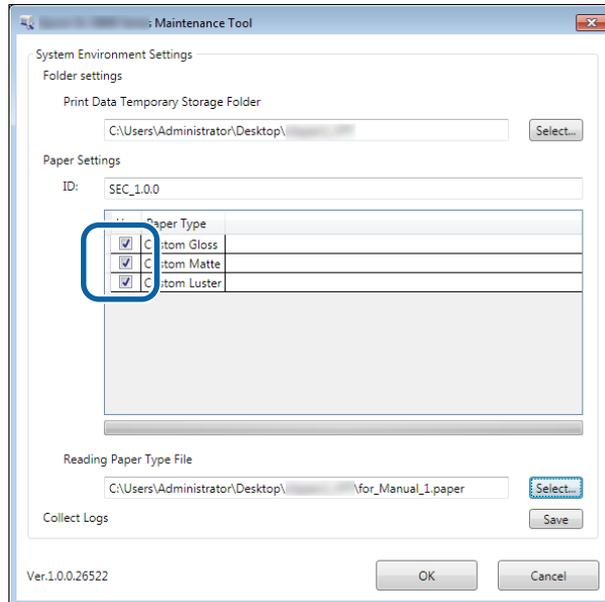
Se sono collegate più stampanti, eseguire lo stesso controllo su tutte le stampanti.

! *Importante:*

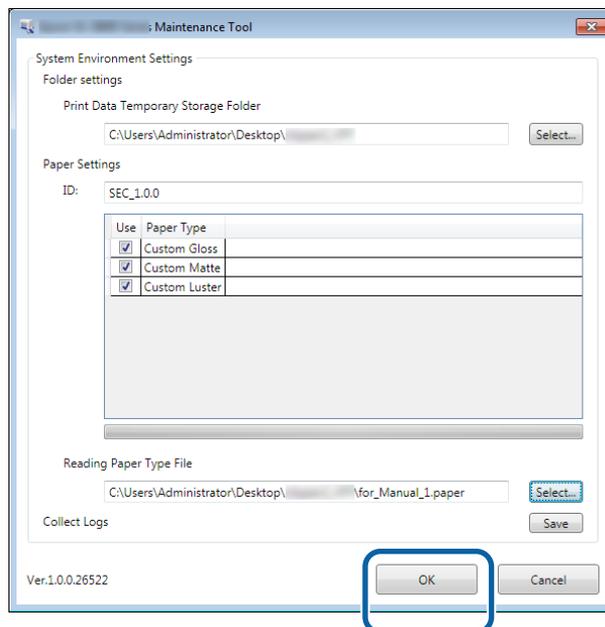
Non stampare durante la registrazione.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

- 5** Selezionare la carta da utilizzare in **Paper Settings (Impostazioni carta) - ID**.
È possibile selezionare fino a sette tipi di carta.



- 6** Fare clic su **OK**.
È necessario riavviare il computer. Il computer può essere riavviato automaticamente.

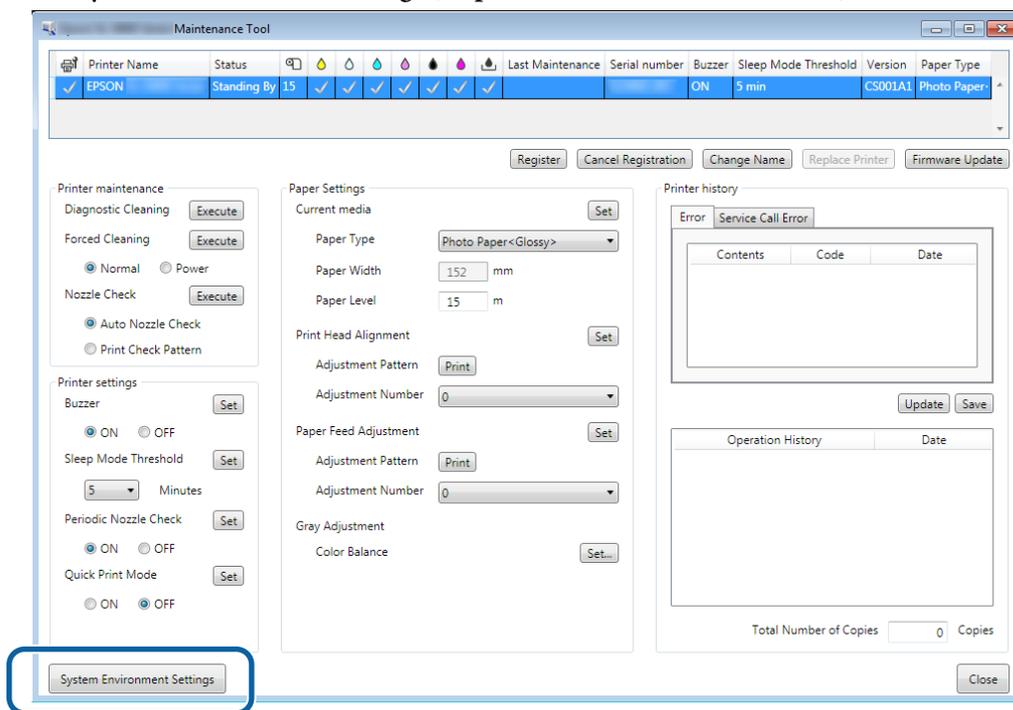


Collect Logs (Raccogli registri)

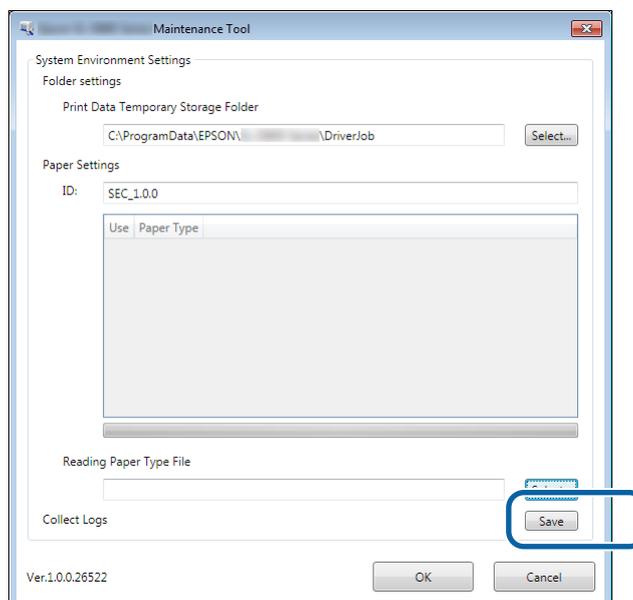
Consente di salvare i file di registro della stampante.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

- 1** Fare clic su **System Environment Settings (Impostazioni ambiente di sistema)** nella schermata principale.



- 2** Fare clic su **Save (Salva)** da **Collect Logs (Raccogli registri)**.



Quando viene visualizzata la schermata, è possibile salvare i dati di registro come file compresso.

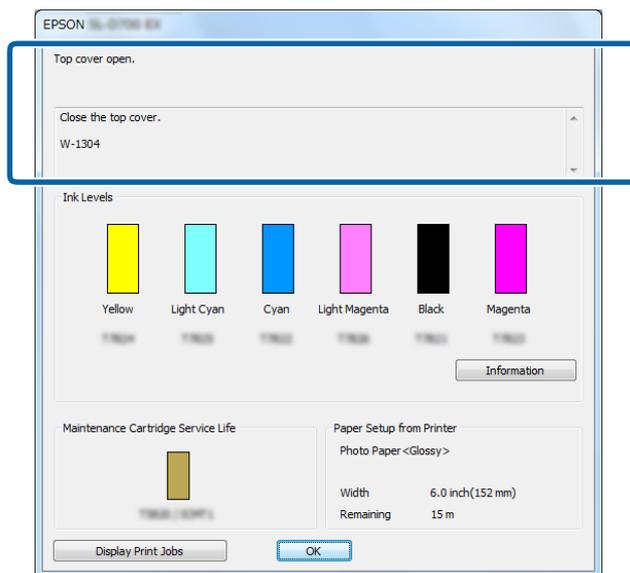
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Risoluzione dei problemi

Informazioni sui messaggi di errore

I messaggi di errore (schermata Printer Window) vengono visualizzati quando si verifica un errore nella stampante durante la stampa.

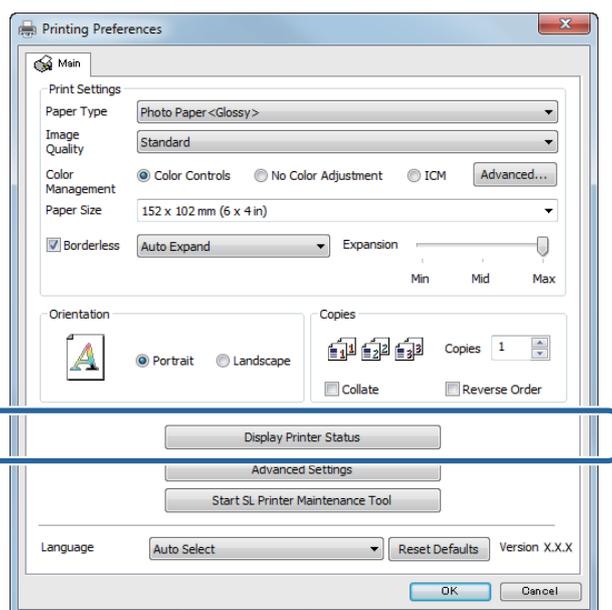
Nella schermata sono visualizzati il codice dell'errore, i dettagli e le soluzioni.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Nota:

- ❑ Fare riferimento alla "Guida all'uso" per un elenco dei messaggi di errore e relative soluzioni.
☞ "Guida all'uso" - "Errori e soluzioni"
- ❑ È possibile visualizzare la schermata Printer Window anche effettuando i passaggi riportati di seguito.
 1. Fare clic su **Print** (o su **Print (Stampa)** e così via) nel menu **File** dell'applicazione in uso.
 2. Selezionare la stampante, quindi fare clic su **Impostazioni di stampa**, o **Detailed Settings (Avanzate)** o **Properties (Proprietà)**.
 3. Fare clic su **Display Printer Status (Visualizza stato stampante)** nella schermata **Main (Principale)**.



Impossibile eseguire Sostituisci stampante da Strumento manutenzione

Situazione	Soluzione
Quando la stampante da sostituire non viene visualizzata.	<p>L'icona della stampante viene visualizzata come "Non specificata" nella cartella "Dispositivi e stampanti" o "Stampanti e fax"?</p> <p>Se l'icona viene visualizzata in Unspecified (Non specificata), eseguire le istruzioni seguenti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fare clic su OK nel messaggio visualizzato, e chiudere lo Strumento di manutenzione. 2. Fare clic su Start - Control Panel (Pannello di controllo) - Hardware and Sound (Hardware e suoni) - Device Manager (Gestione dispositivi) - Other devices (Altri dispositivi). 3. Fare clic con il tasto destro EPSON SL-D800 Series, e quindi fare clic su Update Driver Software (Aggiornamento software driver). 4. Fare clic su Search automatically for updated driver software (Cerca automaticamente un driver aggiornato). 5. Dopo avere completato l'aggiornamento del driver, fare clic su Close (Chiudi). 6. Avviare lo Strumento di manutenzione e sostituire la stampante. ☞ "Replace Printer (Sostituisci stampante)" a pagina 45

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Windows)

Impossibile eseguire la registrazione della stampante/Annullamento corretto della registrazione

Situazione	Soluzione
<p>Quando non è possibile eseguire la registrazione della stampante/annullare correttamente la registrazione.</p>	<p>L'icona della stampante viene visualizzata come "Non specificata" nella cartella "Dispositivi e stampanti" o "Stampanti e fax"?</p> <p>Se l'icona viene visualizzata in Unspecified (Non specificata), eseguire le istruzioni seguenti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fare clic su OK nel messaggio visualizzato, e chiudere lo Strumento di manutenzione. 2. Fare clic su Start - Control Panel (Pannello di controllo) - Hardware and Sound (Hardware e suoni) - Device Manager (Gestione dispositivi) - Other devices (Altri dispositivi). 3. Fare clic con il tasto destro EPSON SL-D800 Series, e quindi fare clic su Update Driver Software (Aggiornamento software driver). 4. Fare clic su Search automatically for updated driver software (Cerca automaticamente un driver aggiornato). 5. Dopo avere completato l'aggiornamento del driver, fare clic su Close (Chiudi). 6. Avviare lo Strumento di manutenzione e registrare la stampante. <p> "Registrazione di stampanti" a pagina 42</p>

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Panoramica dello Strumento di manutenzione

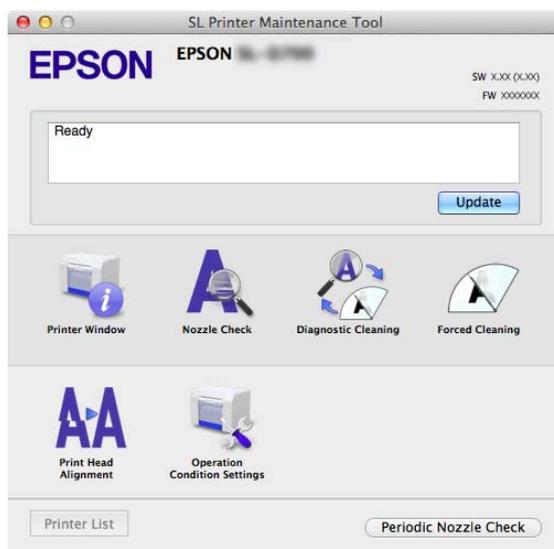
Dal computer è possibile eseguire operazioni di regolazione e manutenzione come il controllo dello stato della stampante, la definizione delle impostazioni, la pulizia delle testine e altro ancora.

Avvio e chiusura

Avvio

- 1 Selezionare **System Preferences (Preferenze di Sistema) > Print & Scan (Stampa e Scanner)**, oppure **Print & Fax (Stampa e Fax)** dal menu Apple.
- 2 Selezionare la stampante e fare clic su **Options & Supplies (Opzioni e forniture) > Utility > Open Printer Utility (Apri utility stampante)**.

Schermata dello Strumento di manutenzione

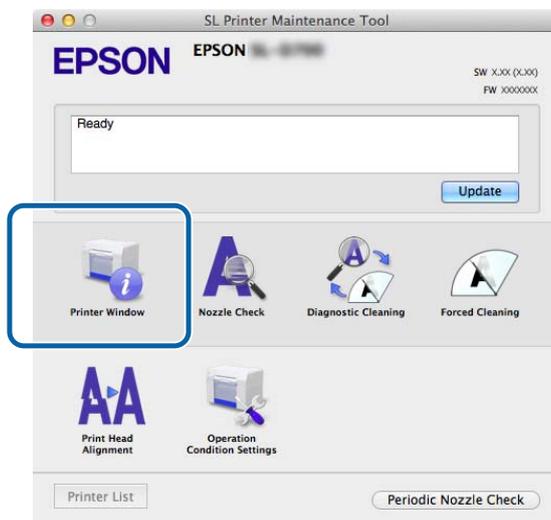


Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Nota:

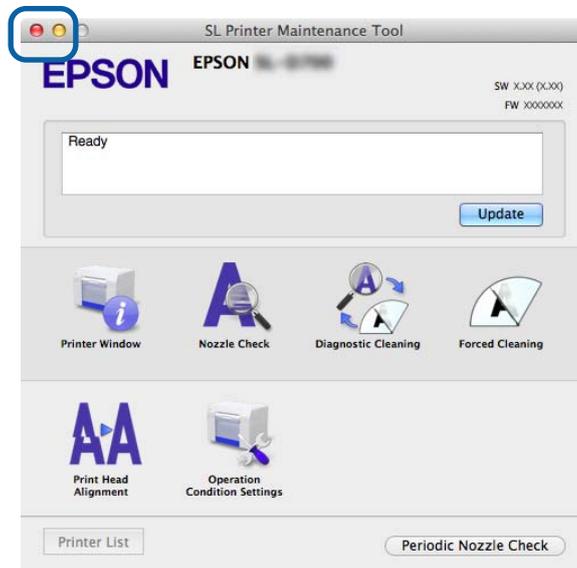
Se si verificano degli errori nella stampante durante la stampa, fare clic su **Printer Window** nella schermata principale e controllare il contenuto dell'errore e le relative soluzioni.

Fare clic su **Cancel (Annulla)** nella schermata dell'errore per tornare alla schermata principale.



Chiusura

Fare clic sul pulsante rosso di chiusura (X) nell'angolo superiore sinistro della schermata.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

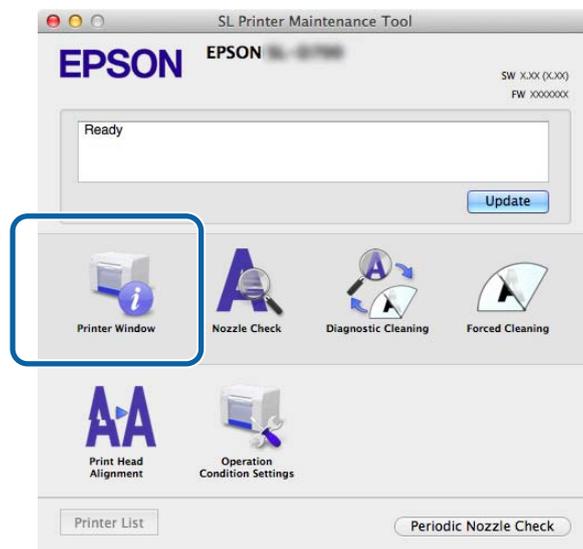
Elenco delle funzioni

Funzioni della schermata principale	Impostazione	Descrizione
Messaggio	-	Consente di visualizzare lo stato della stampante. Fare clic su Update (Aggiorna) per visualizzare lo stato più recente.
Printer Window	-	Consente di controllare la quantità di inchiostro rimanente, lo spazio libero nella cartuccia di manutenzione e altro ancora.  "Printer Window" a pagina 60
Nozzle Check (Controllo ugelli)	-	Consente di stampare un modello di controllo per verificare visivamente l'eventuale presenza di ugelli ostruiti.  "Nozzle Check (Controllo ugelli)" a pagina 63
Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)	-	Consente di individuare ugelli ostruiti ed eseguirne la pulizia automatica.  "Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)" a pagina 65
Forced Cleaning (Pulizia forzata)	-	Consente di eseguire la pulizia manuale.  "Forced Cleaning (Pulizia forzata)" a pagina 66
Print Head Alignment (Allineamento testine)	-	Consente di correggere i disallineamenti di stampa.  "Print Head Alignment (Allineamento testine)" a pagina 68
Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)	Time Before Switching to Sleep Mode (Intervallo prima dell'accesso alla modalità di Sospensione)	Consente di impostare l'intervallo di tempo prima dell'attivazione della modalità di Sospensione.  "Time Before Switching to Sleep Mode (Intervallo prima dell'accesso alla modalità di Sospensione)" a pagina 71
	Warning Buzzer (Segnale acustico)	Consente di scegliere se attivare o meno il segnale acustico.  "Warning Buzzer (Segnale acustico)" a pagina 73
	Quick Print Mode (Modalità stampa rapida)	Impostare se utilizzare o meno Quick Print Mode (Modalità stampa rapida).  "Quick Print Mode (Modalità stampa rapida)" a pagina 73
	Paper Settings (Impostazioni carta)	Consente di definire i dati della carta.  "Paper Settings (Impostazioni carta)" a pagina 75
Printer List (Elenco stampanti)	-	Visualizza un elenco delle stampanti disponibili consentendo di selezionare la stampante da configurare.
Periodic Nozzle Check (Contr. per. ugelli)	-	Consente di specificare se eseguire il controllo automatico degli ugelli.  "Periodic Nozzle Check (Contr. per. ugelli)" a pagina 77

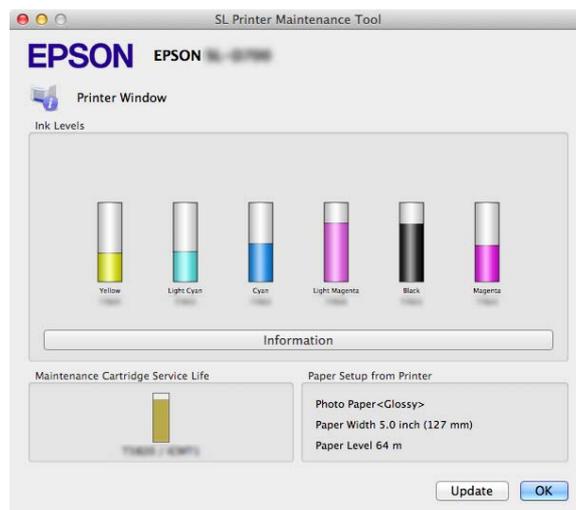
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Printer Window

Fare clic su **Printer Window** nella schermata principale.



Consente di consultare da computer le informazioni relative allo stato della stampante, ad esempio la quantità di inchiostro rimanente, lo spazio libero nella cartuccia di manutenzione, i dati della carta caricata e altro ancora.



Fare clic su **Update (Aggiorna)** per visualizzare lo stato più recente.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Regolazione della testina

Utilizzo di Head Maintenance (Manutenzione testine)

Nozzle Check (Controllo ugelli), **Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)** e **Forced Cleaning (Pulizia forzata)** sono funzioni di manutenzione della testina che consentono di individuare e pulire eventuali ostruzioni negli ugelli della testina.

Se gli ugelli sono ostruiti, è possibile che nelle stampe compaiano delle strisce e che i colori non corrispondano a quelli attesi. In questi casi, utilizzare la funzione di pulizia delle testine attenendosi alla procedura descritta di seguito.

Prima di eseguire la manutenzione delle testine tramite **Head Maintenance (Manutenzione testine)**, assicurarsi che l'indicatore luminoso  della stampante sia acceso.

Da **Head Maintenance (Manutenzione testine)** è possibile accedere alle tre funzioni descritte di seguito.

<p>Nozzle Check (Controllo ugelli)</p>	<p>Consente di controllare la presenza di ugelli ostruiti.</p>	
<p>Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)</p>	<p>Consente di individuare ugelli ostruiti ed eseguire la pulizia automatica della testina.</p>	
<p>Forced Cleaning (Pulizia forzata)</p>	<p>Consente di eseguire la pulizia manuale della testina.</p>	

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

1	<p>Presenza di strisce, colori alterati o altre anomalie nelle stampe.</p> <p><Esempio di stampa></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
----------	---



2	<p>Eeguire Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica).</p>	
	<p>Se viene visualizzato "Diagnostic cleaning completed. (Pulizia diagnostica completata.)"</p> <p>-> La pulizia è completata.</p>	<p>Se viene visualizzato il messaggio "Pulizia diagnostica completata. Clogged nozzles detected. Perform diagnostic cleaning again. Se gli ugelli ostruiti non sono liberi dopo aver eseguito tre volte la pulizia diagnostica, eseguire [Pulizia forzata] impostato su [Potente].)"</p> <p>-> Eseguire nuovamente Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica).</p> <p>Se gli ugelli sono ancora ostruiti dopo aver ripetuto tre volte la procedura, passare al punto successivo.</p>



3	<p>Selezionare Power (Potente) in Forced Cleaning (Pulizia forzata), eseguire la pulizia e quindi selezionare Print Check Pattern (Stampa modello di controllo).</p>	
	<p>Se non vengono rilevati problemi nel modello di controllo</p> <p>-> La pulizia è completata.</p>	<p>Se vengono rilevati problemi nel modello di controllo</p> <p>-> Contattare il servizio di assistenza.</p>

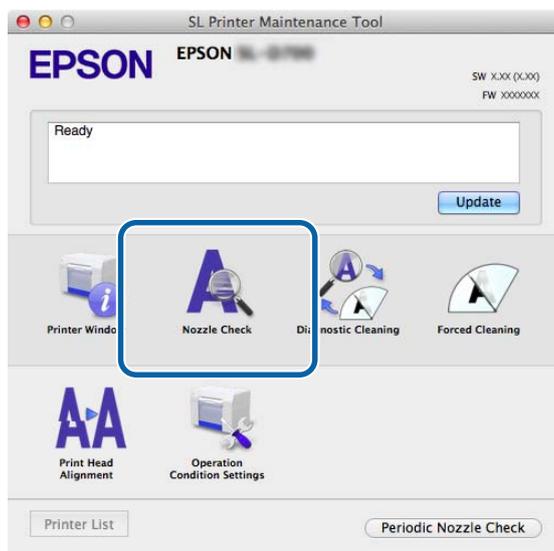
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Nozzle Check (Controllo ugelli)

La funzione **Nozzle Check (Controllo ugelli)** consente di controllare se gli ugelli della testina di stampa sono ostruiti. Stampare un modello di controllo e controllare se gli ugelli sono ostruiti.

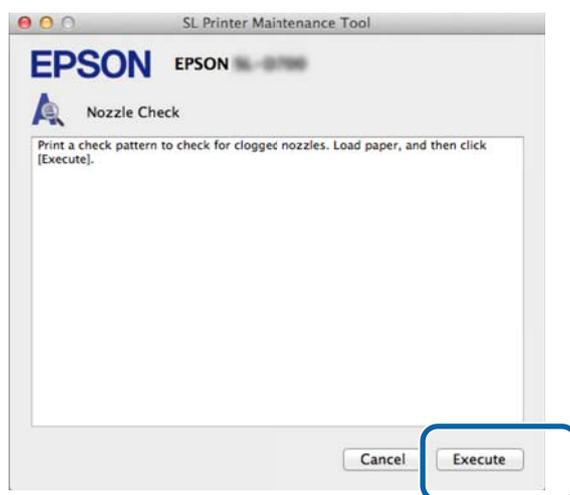
Una volta effettuato il controllo degli ugelli, se necessario eseguire anche **Forced Cleaning (Pulizia forzata)**.

- 1 Fare clic su **Nozzle Check (Controllo ugelli)** nella schermata principale.



Viene visualizzata la schermata **Nozzle Check (Controllo ugelli)**.

- 2 Fare clic su **Execute (Esegui)**.



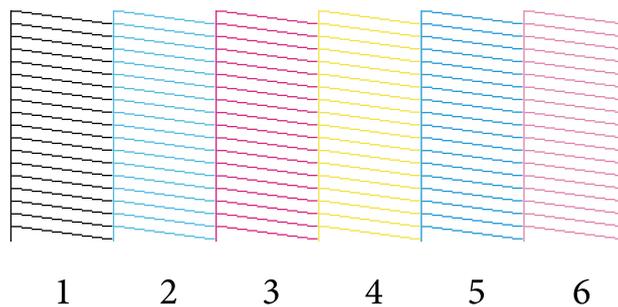
Il modello di controllo viene stampato.

- 3 Controllare i risultati di stampa.

Esempio di esito positivo

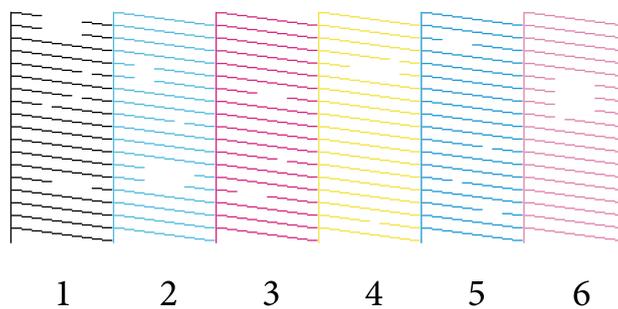
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Non ci sono vuoti nel modello di controllo. Gli ugelli non sono ostruiti.



Esempio di esito negativo

Ci sono dei vuoti nel modello di controllo. Ugelli ostruiti rilevati. Eseguire la pulizia.



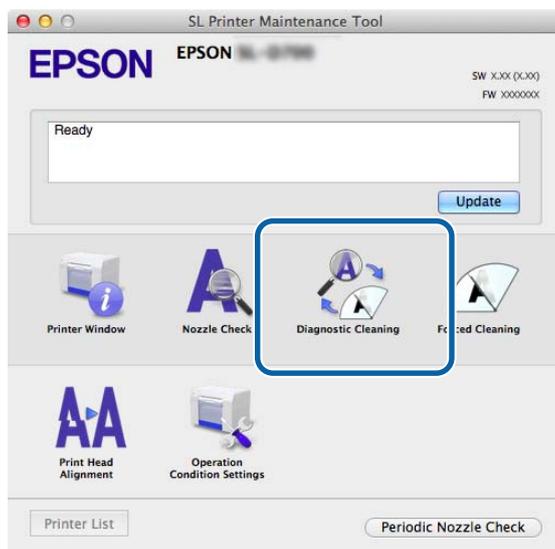
Se ci sono dei vuoti nel modello di controllo, è necessario eseguire la pulizia della testina.

 [“Forced Cleaning \(Pulizia forzata\)” a pagina 66](#)

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

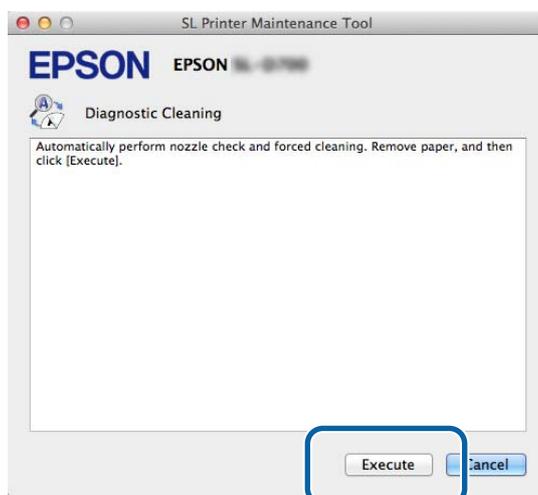
Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)

- 1 Fare clic su **Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)** nella schermata principale.



Viene visualizzata la schermata **Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)**.

- 2 Fare clic su **Execute (Esegui)**.



Viene avviato il controllo degli ugelli. Se necessario, eseguire la pulizia.

La durata di questa operazione dipende dallo stato degli ugelli.

- 3 Controllare i risultati della Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica) nel messaggio visualizzato sullo schermo. Se viene visualizzato il messaggio "Diagnostic cleaning completed. (Pulizia diagnostica completata.)", l'operazione è completata.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

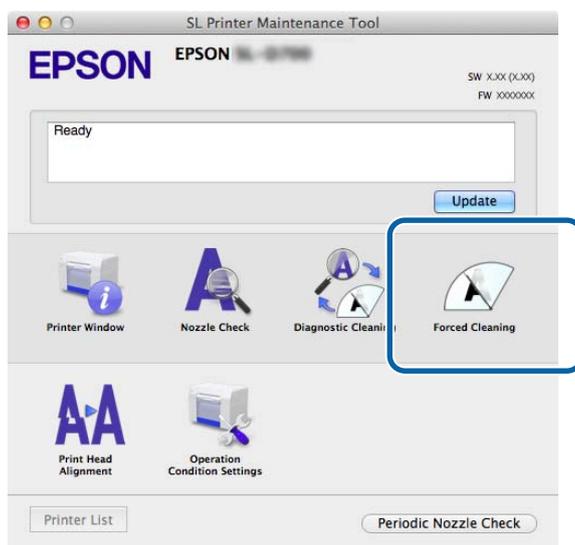
Se viene visualizzato il messaggio "Pulizia diagnostica completata. Clogged nozzles detected. (Ugelli ostruiti rilevati) Eseguire la pulizia diagnostica di nuovo. If the clogged nozzles are not cleared after performing diagnostic cleaning three times, perform [Forced Cleaning] set to [Power]. (Pulizia diagnostica terminata. Ugelli ostruiti rilevati. Eseguire nuovamente la funzione di pulizia diagnostica. Se gli ugelli ostruiti non sono liberi dopo aver eseguito tre volte la pulizia diagnostica, eseguire [Pulizia forzata] impostato su [Potente].)", eseguire nuovamente **Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)**.

Se gli ugelli ostruiti non sono liberi dopo aver eseguito tre volte **Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica)**, eseguire **Forced Cleaning (Pulizia forzata)** impostato su **Power (Potente)**. Se gli ugelli sono ancora ostruiti anche dopo aver eseguito la pulizia impostata su **Power (Potente)**, contattare il servizio di assistenza.

 ["Forced Cleaning \(Pulizia forzata\)" a pagina 66](#)

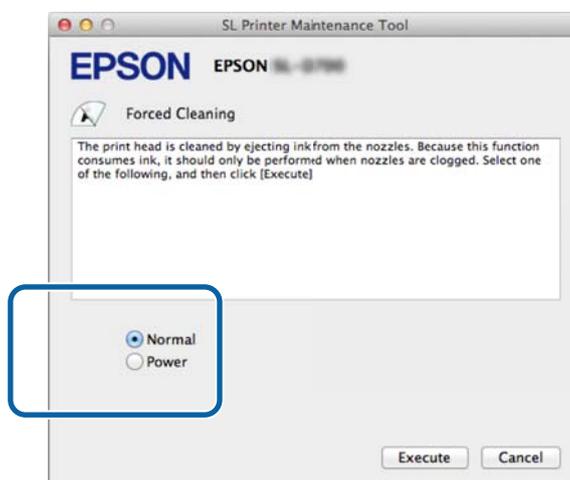
Forced Cleaning (Pulizia forzata)

- 1 Fare clic su **Forced Cleaning (Pulizia forzata)** nella schermata principale.



Viene visualizzata la schermata **Forced Cleaning (Pulizia forzata)**.

- 2 Selezionare il livello di pulizia.

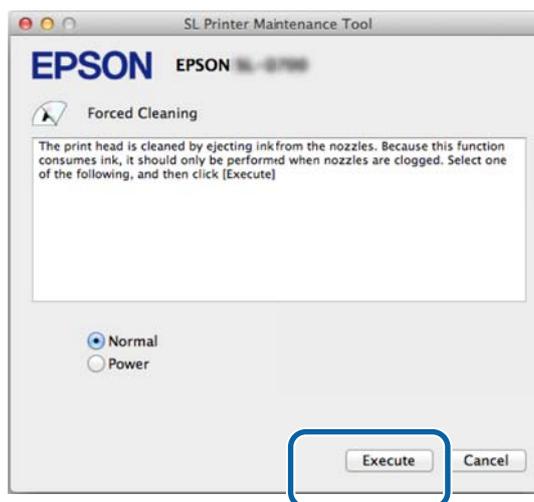


Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Voce	Spiegazione
Normal (Normale)	La superficie della testina viene pulita e gli ugelli ostruiti vengono liberati.
Power (Potente)	Viene effettuata una pulizia più decisa rispetto all'impostazione Normal (Normale) . Selezionare questa impostazione se gli ugelli sono ancora ostruiti dopo avere eseguito più volte la pulizia a livello Normal (Normale) . La pulizia a livello Power (Potente) consuma più inchiostro rispetto a quella di livello Normal (Normale) . Se viene visualizzato un messaggio indicante che l'inchiostro rimasto non è sufficiente, prima di continuare sostituire la cartuccia di inchiostro.

3

Fare clic su **Execute (Esegui)**.



Viene eseguita la pulizia.

Questa operazione potrebbe richiedere del tempo in base al livello di pulizia.

4

Controllare i risultati della pulizia.

Controllare lo stato degli ugelli in **Nozzle Check (Controllo ugelli)**.

[🔗 “Nozzle Check \(Controllo ugelli\)” a pagina 63](#)

Se gli ugelli sono ostruiti, accedere alla schermata indicata al punto 2 ed eseguire la pulizia a livello Normal (Normale). Se gli ugelli sono ancora ostruiti anche dopo aver ripetuto più volte la pulizia impostata su Normal (Normale) eseguire la pulizia impostando il livello su Power (Potente).

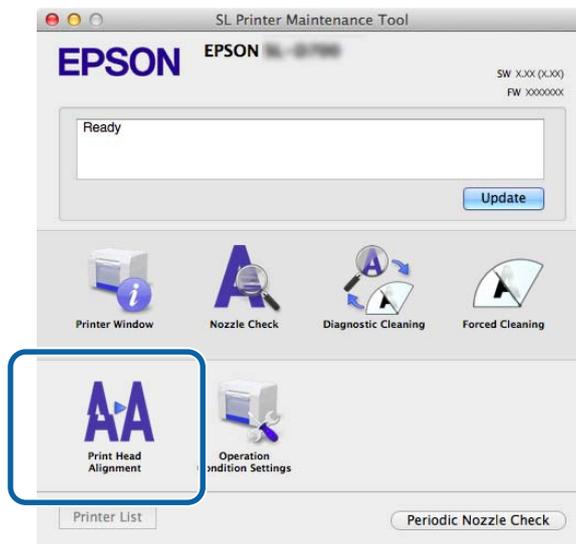
Se gli ugelli sono ancora ostruiti anche dopo aver eseguito la pulizia impostata su Power (Potente), contattare il servizio di assistenza.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Print Head Alignment (Allineamento testine)

Se la qualità di stampa diminuisce e i risultati appaiono sgranati o sfocati, eseguire Print Head Alignment (Allineamento testine). La funzione Print Head Alignment (Allineamento testine) consente di correggere problemi relativi a un allineamento non corretto o alla quantità di carta caricata.

- 1 Fare clic su **Print Head Alignment (Allineamento testine)** nella schermata principale.



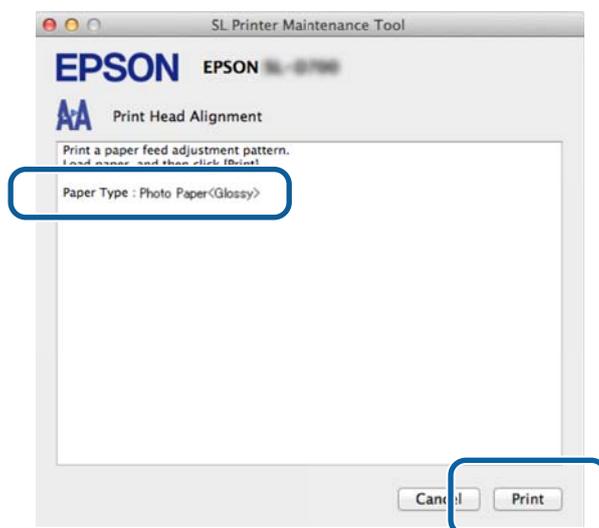
Viene visualizzata la schermata **Print Head Alignment (Allineamento testine)**.

- 2 Verificare che il tipo di carta visualizzato corrisponda al tipo di carta caricato nella stampante, quindi fare clic su **Print (Stampa)**.

Se il tipo di carta non corrisponde, impostare il tipo di carta corretto in Paper Settings (Impostazioni carta).

🔗 [“Paper Settings \(Impostazioni carta\)”](#) a pagina 75

Per regolare il caricamento carta senza eseguire Print Head Alignment (Allineamento testine), fare clic su **Skip (Ignora)** e passare al punto 5.



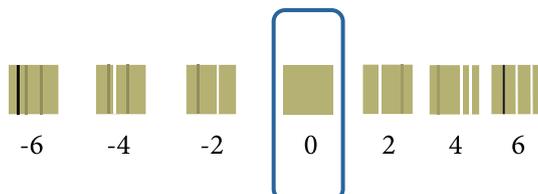
Viene stampato il modello di regolazione.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

3

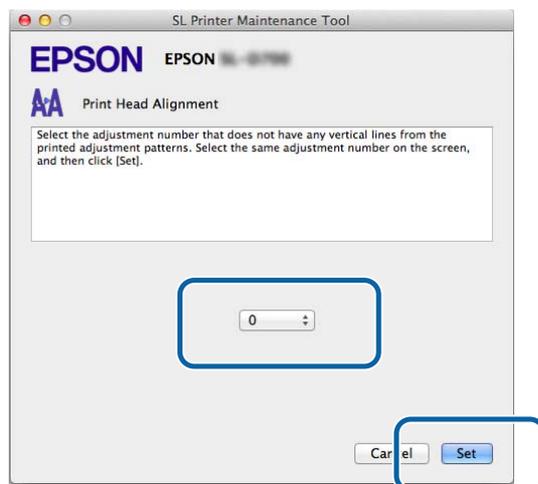
Controllare i risultati di stampa.

Controllare il numero di modello di stampa che non presenta spazi tra gli ugelli.



4

Selezionare il numero del modello, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.



Le regolazioni vengono applicate.

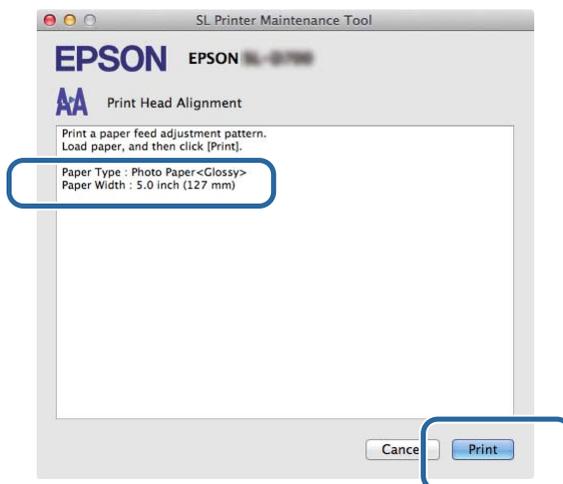
A questo punto viene visualizzata la schermata **Paper Feed Adjustment (Regolazione caricamento carta)**.

5

Verificare che il tipo e la larghezza della carta caricata corrispondano ai valori visualizzati, quindi fare clic su **Print (Stampa)**.

Se il tipo di carta non corrisponde, impostare il tipo di carta corretto in Paper Settings (Impostazioni carta).

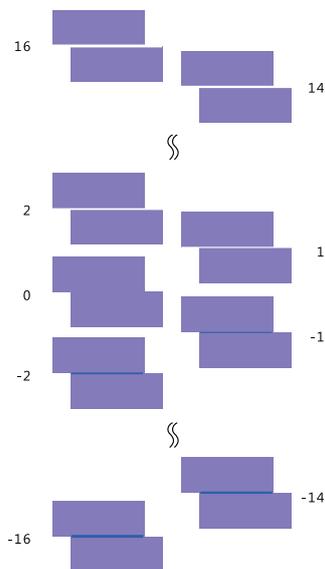
[“Paper Settings \(Impostazioni carta\)” a pagina 75](#)



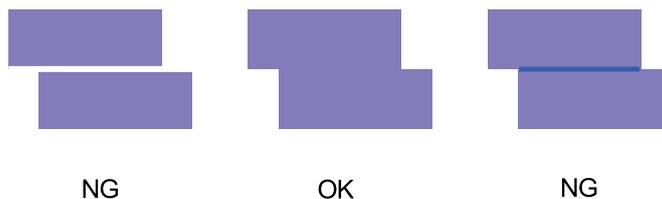
Viene stampato il modello di regolazione.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

- 6** Controllare i risultati di stampa.
 Individuare il numero del modello con il minor numero di linee.

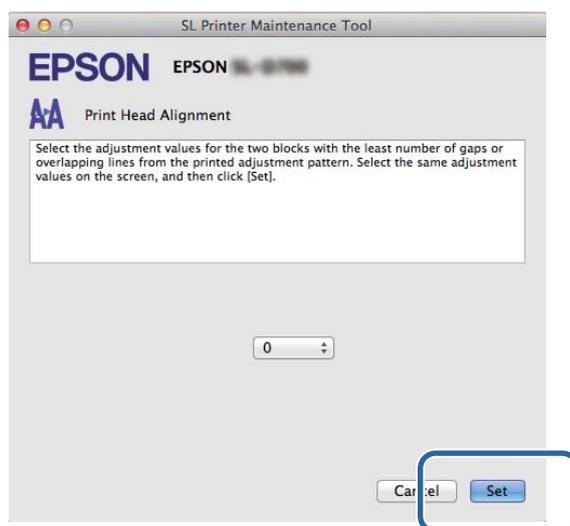


Fare riferimento alla seguente illustrazione e selezionare un modello di regolazione senza linea.



Se non ci sono modelli corretti tra quelli stampati, inserire il numero del modello che più si avvicina al risultato ideale, quindi stampare nuovamente il modello di regolazione.

- 7** Selezionare il numero del modello, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.

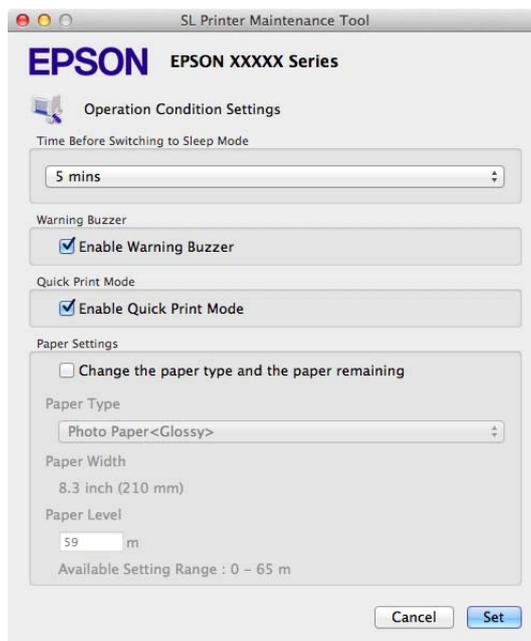


Le regolazioni vengono applicate.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)

La schermata **Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)** consente di definire impostazioni quali **Time Before Switching to Sleep Mode (Intervallo prima dell'accesso alla modalità di Sospensione)**, **Warning Buzzer (Segnale acustico)**, **Quick Print Mode (Modalità stampa rapida)** e **Paper Settings (Impostazioni carta)**.



Time Before Switching to Sleep Mode (Intervallo prima dell'accesso alla modalità di Sospensione)

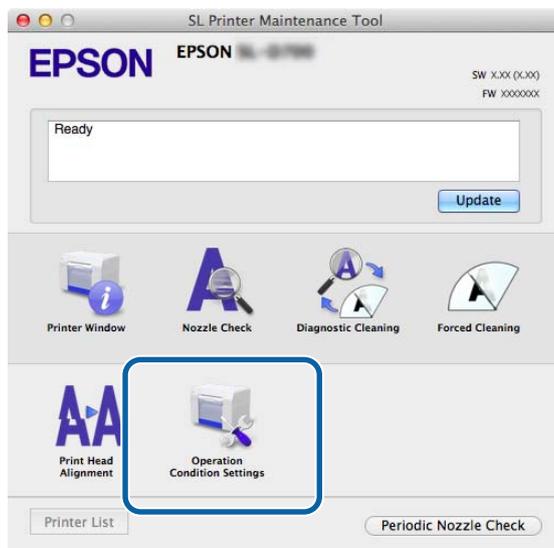
Consente di impostare l'intervallo di tempo prima dell'attivazione della modalità di Sospensione.

Se non si verificano errori nella stampante e se non vengono ricevuti processi di stampa per un determinato periodo di tempo, la stampante passa automaticamente in modalità di Sospensione.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

1

Fare clic su **Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)** nella schermata principale.



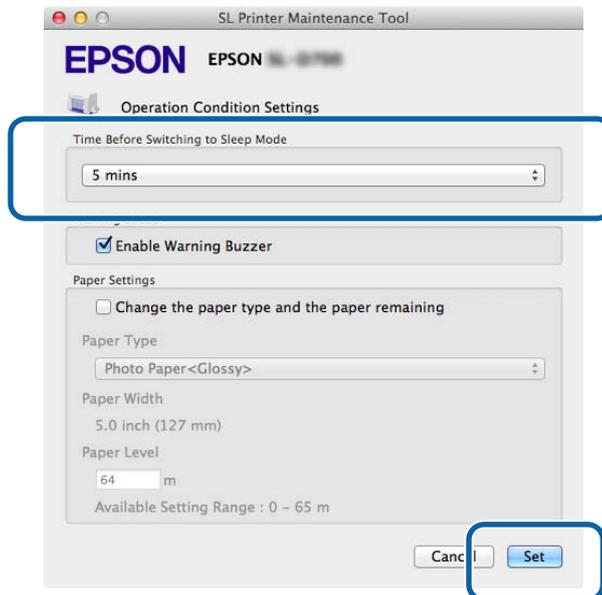
Viene visualizzata la schermata **Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)**.

2

Selezionare **Time Before Switching to Sleep Mode (Intervallo prima dell'accesso alla modalità di Sospensione)**, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.

Una volta trascorso l'intervallo di tempo indicato, la stampante entra in modalità di Sospensione.

Impostazioni: minimo, 5 minuti, 10 minuti, 15 minuti, 30 minuti, 1 ora, 2 ore



Nota:

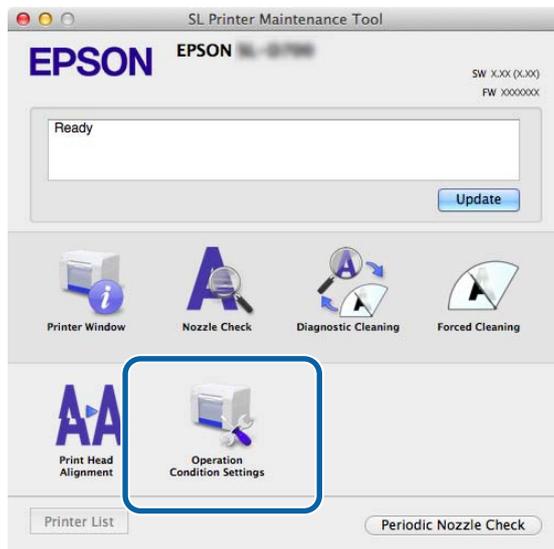
Una volta completata la stampa, la preparazione al passaggio in modalità di Sospensione richiede circa cinque minuti. Pertanto, dopo la stampa, l'intervallo di tempo prima del passaggio alla modalità di Sospensione risulterà superiore di circa cinque minuti rispetto a quello impostato.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Warning Buzzer (Segnale acustico)

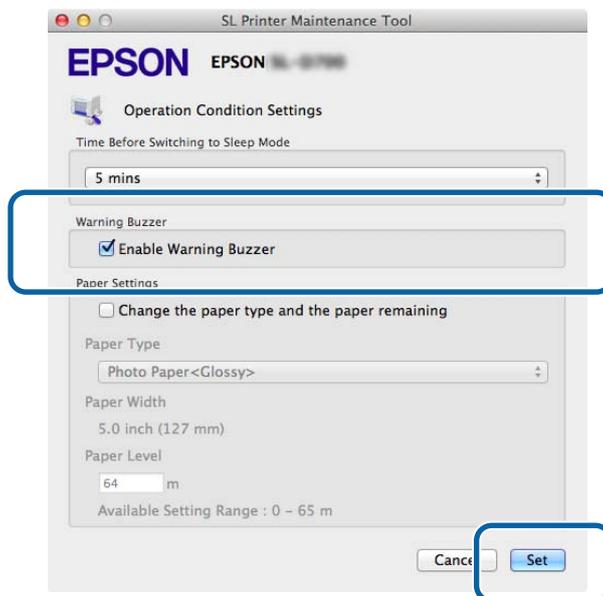
Consente di scegliere se attivare o meno il segnale acustico.

- 1 Fare clic su **Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)** nella schermata principale.



Viene visualizzata la schermata **Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)**.

- 2 Selezionare **Enable Warning Buzzer (Abilitare segnale acustico)**, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.
Selezionare per attivare il segnale acustico.
Deselezionare per disattivare il segnale acustico.



Quick Print Mode (Modalità stampa rapida)

Quick Print Mode (Modalità stampa rapida) è una modalità che incrementa la velocità di stampa riducendo il tempo di asciugatura quando si stampa su un foglio per volta.

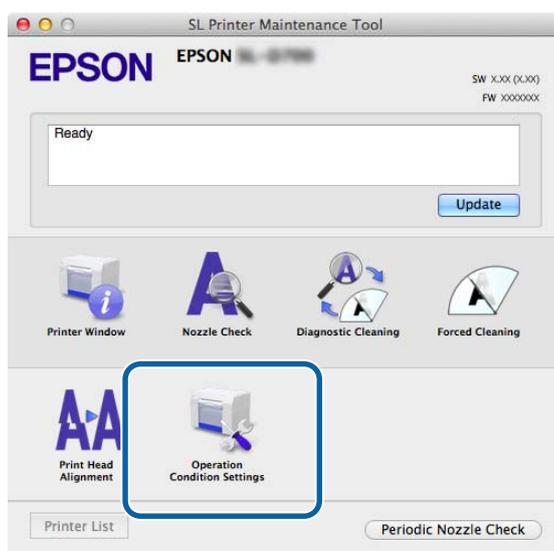
Si consiglia di utilizzarlo quando si stampa su un foglio per volta, ad esempio per un evento.

Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Assicurarsi di seguire i seguenti passi.

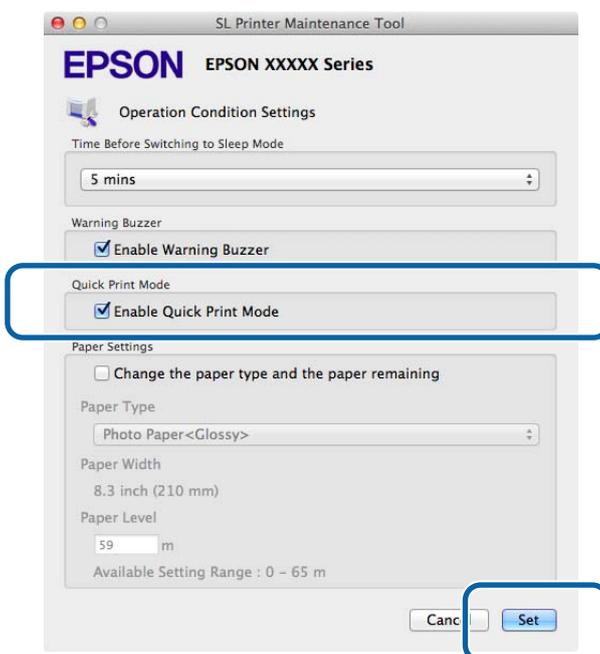
- Non impilare le stampe in quanto il tempo di asciugatura è più breve.
- Non regolare l'alimentazione carta quando si seleziona **Enable Quick Print Mode (Abilita Modalità stampa rapida)**.
- A seconda del tipo di carta, il colore potrebbe essere irregolare o l'inchiostro potrebbe sbavare.
In tal caso, deselezionare la casella di controllo **Enable Quick Print Mode (Abilita Modalità stampa rapida)**.

1 Fare clic su **Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)** nella schermata principale.



Viene visualizzata la schermata **Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)**.

2 Selezionare **Enable Quick Print Mode (Abilita Modalità stampa rapida)**, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

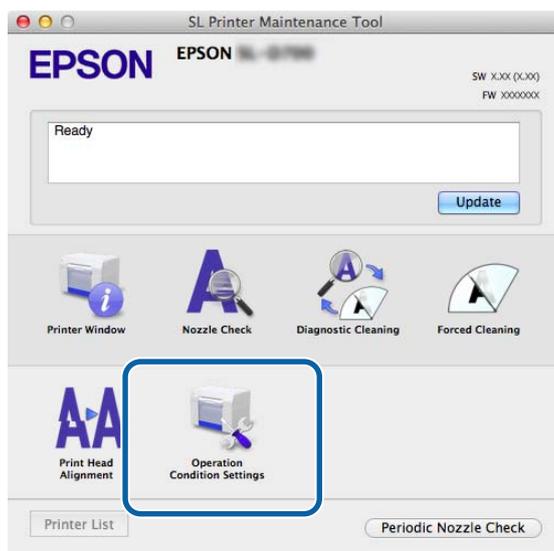
Paper Settings (Impostazioni carta)

Paper Settings (Impostazioni carta) consente di definire impostazioni quali **Paper Type (Tipo di carta)** e **Paper Level (Livello carta)**.

Regolare queste impostazioni quando si sostituisce la carta.

1

Fare clic su **Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)** nella schermata principale.

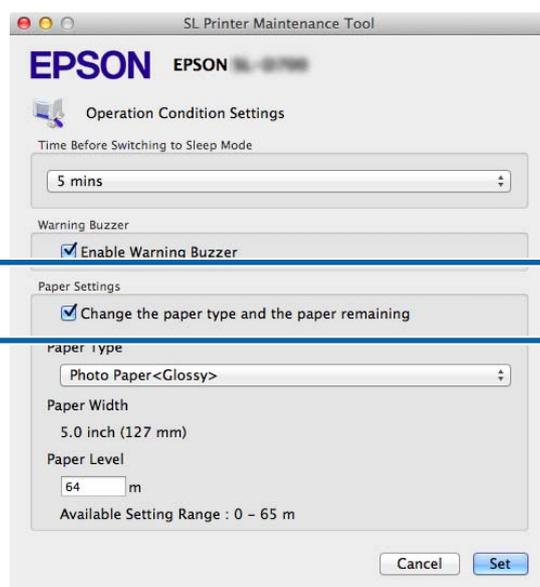


Viene visualizzata la schermata **Operation Condition Settings (Impostazioni condizioni operative)**.

2

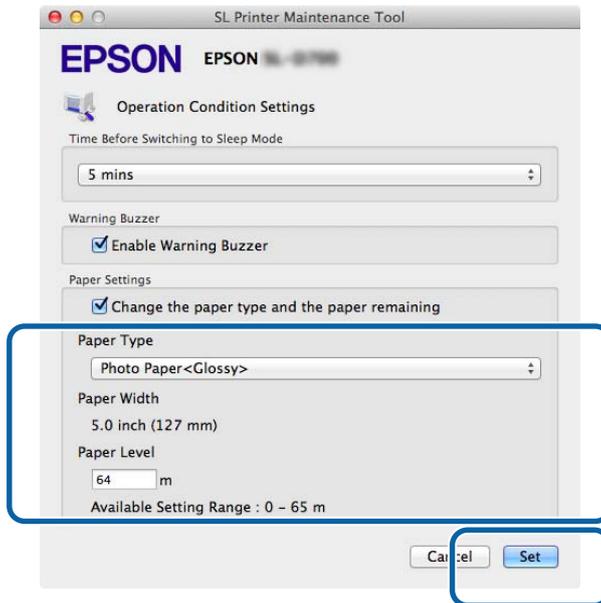
Selezionare **Change the paper type and the paper remaining (Cambiare il tipo di carta e la carta rimanente)**.

A questo punto, è possibile modificare le impostazioni **Paper Type (Tipo di carta)** e **Paper Level (Livello carta)**.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

- 3** Impostare **Paper Type (Tipo di carta)** e **Paper Level (Livello carta)**, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.
Viene visualizzata la larghezza carta impostata in **Paper Width (Larghezza carta)**.



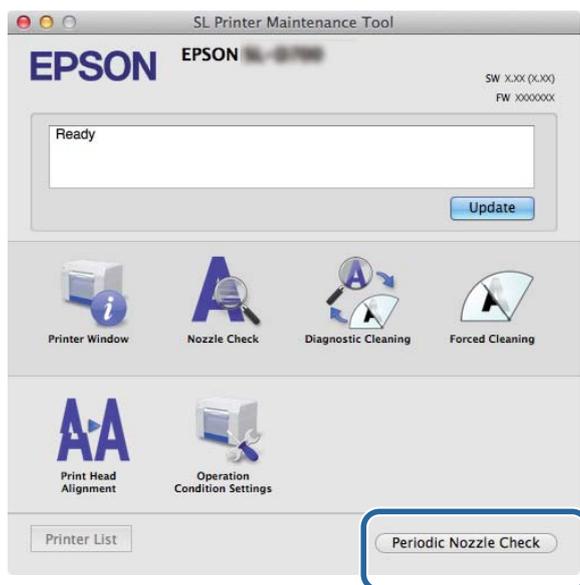
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Periodic Nozzle Check (Contr. per. ugelli)

Consente di specificare se eseguire automaticamente la funzione Nozzle Check (Controllo ugelli).

La funzione è attivata per impostazione predefinita. Disattivarla solo se richiesto da un tecnico qualificato. Se la funzione viene disattivata, sarà necessario controllare manualmente la presenza di eventuali ostruzioni.

- 1 Fare clic su **Periodic Nozzle Check (Contr. per. ugelli)** nella schermata principale.

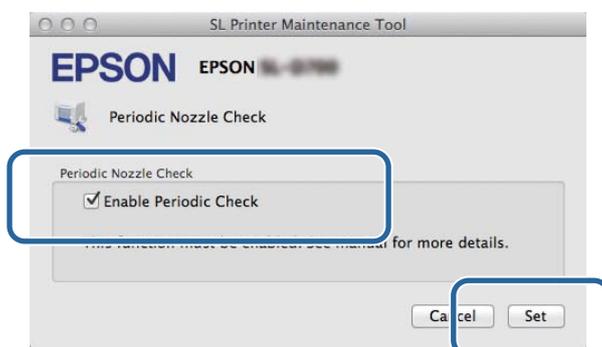


Viene visualizzata la schermata **Periodic Nozzle Check (Contr. per. ugelli)**.

- 2 Selezionare **Enable Periodic Check (Attivare Contr. per.)**, quindi fare clic su **Set (Imposta)**.

Selezionando la casella, la funzione Nozzle Check (Controllo ugelli) viene eseguita automaticamente in maniera periodica.

Deselezionando la casella, la funzione Nozzle Check (Controllo ugelli) non viene eseguita automaticamente. Inoltre, non sarà possibile eseguire la funzione Diagnostic Cleaning (Pulizia diagnostica).



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Aggiunta di una stampante/Aggiornamento delle informazioni carta

Per effettuare le operazioni seguenti è necessario installare il driver della stampante.

- Aggiunta di una stampante
- Aggiornamento delle informazioni carta (Registrazione nella stampante delle informazioni per un file Tipo di carta)

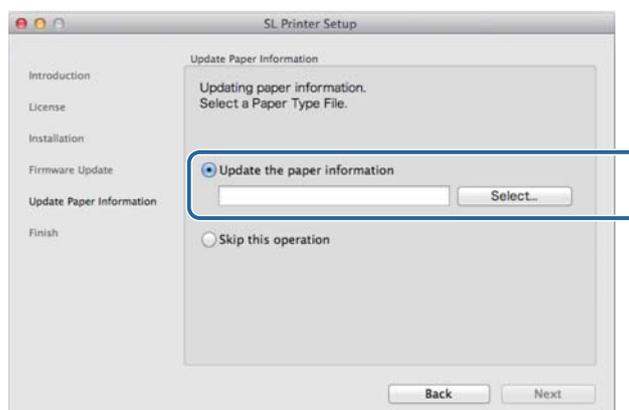
- 1** Spegnerla stampante, quindi collegarla a un computer usando un cavo USB.



- 2** Inserire il disco del software, quindi fare doppio clic su **SL Printer Setup.dmg** nella cartella **SystemApplication - Mac OS X**.

- 3** Quando viene visualizzata la schermata, fare doppio clic su **SL Printer Setup.app**.
Seguire le istruzioni su schermo per eseguire l'installazione.

- 4** Quando viene visualizzata la schermata seguente, fare clic su **Update the Paper Information (Aggiornare le Informazioni carta) - Select... (Seleziona...)**, quindi selezionare il file Tipo di carta.



Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

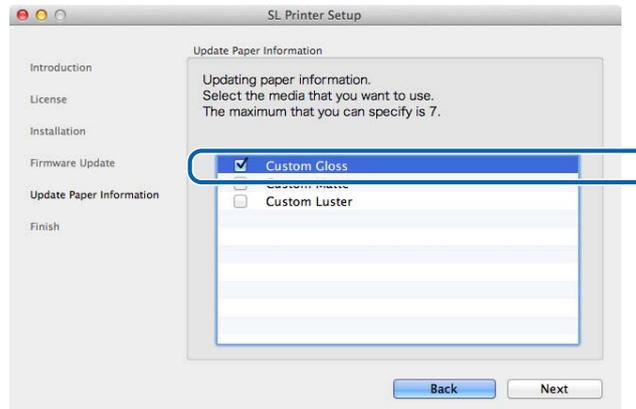
Nota:

Per maggiori informazioni su come ottenere dei file Tipo di carta, contattare il rivenditore.

5

Quando viene visualizzata la seguente schermata, selezionare la carta da utilizzare, quindi fare clic su **Next (Successivo)**.

Seguire le istruzioni su schermo per completare l'installazione.



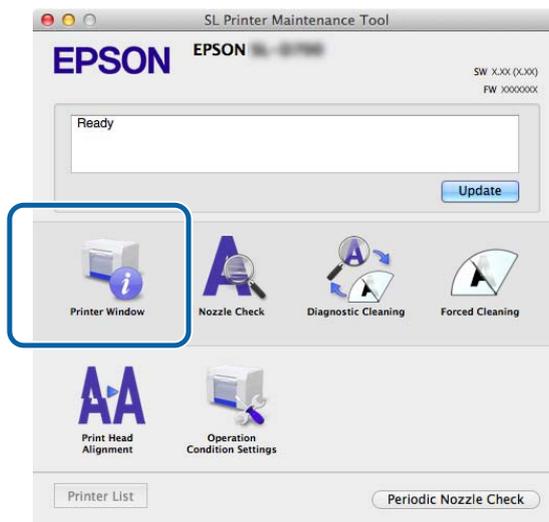
Utilizzo dello Strumento di manutenzione (Mac)

Risoluzione dei problemi

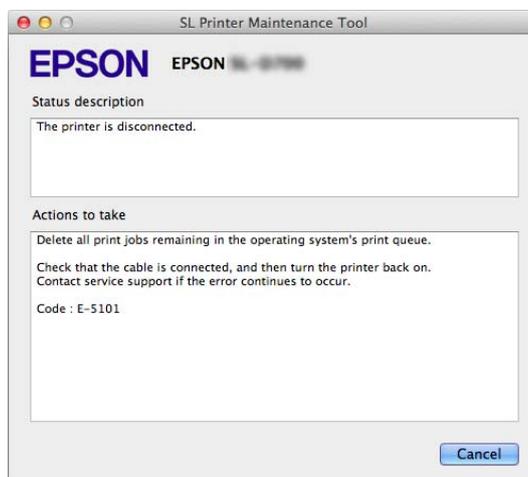
Informazioni sui messaggi di errore

Se si verificano degli errori nella stampante durante la stampa, è possibile visualizzare il contenuto dell'errore e le relative soluzioni tramite lo Strumento di manutenzione.

- 1 Se si verifica un errore, fare clic su **Printer Window** nella schermata principale.



- 2 Consultare la soluzione visualizzata ed eseguire le operazioni indicate.



Nota:

- ❑ Fare riferimento alla "Guida all'uso" per un elenco dei messaggi di errore e relative soluzioni.
🔗 "Guida all'uso" - "Errori e soluzioni"
- ❑ Fare clic su **Cancel (Annulla)** nella schermata dell'errore per tornare alla schermata principale.

Appendice

TERMINI DI LICENZA SOFTWARE OPEN SOURCE

GNU LGPL

This printer product includes the open source software programs which apply the GNU Lesser General Public License Version 2 or later version ("LGPL Programs").

We provide the source code of the LGPL Programs until seven (7) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the LGPL Programs, please see the "Contacting Customer Support" in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

These LGPL Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

The list of LGPL Programs is as follows and the names of author are described in the source code of the LGPL Programs.

LGPL Programs

7za.exe 9.14

The GNU Lesser General Public License Version 2 is as follows. You also can see the GNU Lesser General Public License Version 2 at <http://www.gnu.org/licenses/>.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

Appendice

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

Appendice

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Appendice

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library. In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not.

Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

Appendice

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

Appendice

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

Appendice

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software

Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

7-Zip Command line version

~~~~~

License for use and distribution

~~~~~

7-Zip Copyright (C) 1999-2010 Igor Pavlov.

7za.exe is distributed under the GNU LGPL license

Appendice

Notes:

You can use 7-Zip on any computer, including a computer in a commercial organization. You don't need to register or pay for 7-Zip.

GNU LGPL information

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You can receive a copy of the GNU Lesser General Public License from <http://www.gnu.org/>

Appendice**ACCORDO DI LICENZA DEL SOFTWARE EPSON PER L'UTENTE FINALE**

COMUNICAZIONE ALL'UTENTE: LEGGERE QUESTO ACCORDO CON ATTENZIONE PRIMA DI INSTALLARE O UTILIZZARE IL PRODOTTO. ALL'UTENTE CHE RISIEDA NEGLI STATI UNITI, SONO APPLICABILI GLI ARTICOLI 19-23 DEL PRESENTE DOCUMENTO. L'ARTICOLO 22 CONTIENE UNA DISPOSIZIONE DI ARBITRATO VINCOLANTE CHE LIMITA LA FACOLTÀ DELL'UTENTE DI RICORRERE IN TRIBUNALE DAVANTI A UN GIUDICE O UNA GIURIA PER LA PROPRIA TUTELA, E CHE, PER TALUNE CONTROVERSIE, PREVEDE LA RINUNCIA AL PROPRIO DIRITTO DI PARTECIPARE AD AZIONI O ARBITRATI COLLETTIVI. CHI DESIDERA ESSERE ESCLUSO DALLA RINUNZIA ALLE AZIONI E AGLI ARBITRATI COLLETTIVI HA A DISPOSIZIONE, AI SENSI DELL'ARTICOLO 22.7, UNA OPZIONE DI "NON ACCETTAZIONE".

Si tratta di un accordo legale ("Accordo") tra utente (una persona fisica o giuridica, di seguito denominata "utente") e Seiko Epson Corporation (incluse le sue collegate, "Epson") per i programmi software incorporati, tra cui qualsiasi documentazione, firmware, o aggiornamenti correlati (di seguito indicati collettivamente come "Software"). Il Software viene fornito da Epson e dai suoi fornitori unicamente per essere utilizzato con il corrispondente prodotto per le periferiche del computer di marca Epson ("Hardware Epson"). PRIMA DI INSTALLARE, COPIARE O ALTRIMENTI UTILIZZARE IL SOFTWARE, È NECESSARIO VERIFICARE E ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO, INCLUSA L'INFORMATIVA SULLA PRIVACY DI EPSON, riportata nell'Articolo 17. Se l'utente accetta, deve cliccare sul sottostante pulsante Accetto ("ACCETTO", "OK" o su qualsiasi altra simile modalità di accettazione). Se l'utente non accetta i termini e le condizioni del presente Accordo, deve cliccare sul pulsante Non accetto ("ESCI", "Annulla" o su qualsiasi simile modalità di non accettazione) e, per ottenere un rimborso completo, deve restituire il Software, unitamente alla confezione e ai relativi materiali, a Epson o presso il luogo di acquisto.

1. Concessione della licenza. Epson concede all'utente una licenza limitata, non esclusiva, per (i) scaricare, installare e utilizzare il Software per l'uso personale e commerciale interno su dischi rigidi o altri dispositivi di archiviazione del computer o nel caso di un'applicazione software (denominata anche "Software"), sullo smartphone, sul tablet o su un altro dispositivo mobile (collettivamente, "Dispositivo"), a condizione che il Software sia utilizzato (i) solo in un unico luogo (ad esempio, una casa o un ufficio o un luogo di esercizio dell'attività), o nel caso di un dispositivo mobile, su un Dispositivo di proprietà dell'utente o altrimenti da questi controllato, e (ii) solo in connessione con l'Hardware Epson di sua proprietà. È possibile consentire ad altri utenti dell'Hardware Epson connesso alla rete di utilizzare il Software, con la certezza che tali utenti utilizzino il Software solo in conformità al presente Accordo. L'utente accetta di avere la responsabilità e di sollevare Epson da ogni inconveniente che possa derivare dall'utilizzo di tali utenti. È possibile effettuare copie di backup del Software, a seconda delle necessità, a condizione che tale backup venga utilizzato esclusivamente per supportare l'utilizzo dell'Hardware Epson.

Appendice

2. Upgrade e aggiornamenti. Se l'utente acquista un upgrade, una versione aggiornata, una versione modificata o integrazioni relative al Software Epson, tali nuove versioni, versioni aggiornate, versioni modificate o integrazioni dovranno essere incluse nel termine definito Software e disciplinati dal presente Accordo. L'utente riconosce che Epson non ha alcun obbligo di fornire Aggiornamenti (come definito di seguito nel presente Articolo 2) al Software. Epson può tuttavia, di volta in volta, rilasciare versioni aggiornate del Software che, per verificare la disponibilità di aggiornamenti, ad esempio correzioni di errori, patch, aggiornamenti, funzioni aggiuntive o migliorate, plug-in e nuove versioni (collettivamente, "Aggiornamenti") può connettersi automaticamente a Epson o al server di terze parti via Internet, e può (a) aggiornare elettronicamente, in modo automatico, la versione del Software che si sta utilizzando sul dispositivo personale o (b) offrire all'utente la possibilità di scaricare gli Aggiornamenti applicabili. Se è stato installato l'EPSON Software Updater e non si desidera consentire a Epson di verificare la disponibilità di aggiornamenti del Software, è possibile disabilitare questa funzione disinstallando l'EPSON Software Updater. Installando il Software e non disabilitando alcun controllo automatico per gli Aggiornamenti, se previsto, l'utente accetta e acconsente a richiedere e ricevere automaticamente gli Aggiornamenti da Epson o da server di terze parti e all'applicazione dei termini e delle condizioni del presente Accordo a tutti tali Aggiornamenti.

3. Altri diritti e limitazioni. L'utente accetta di non modificare, adattare o tradurre il Software e inoltre di non tentare di decodificare, decompilare, disassemblare o tentare in altro modo di scoprire il codice sorgente del Software. L'utente non può noleggiare, affittare, distribuire, prestare il Software a terze parti o incorporarlo in un prodotto o servizio a scopo di lucro. È possibile, tuttavia, trasferire tutti i diritti di utilizzo del Software a un'altra persona o entità legale, a condizione che il destinatario accetti anche i termini del presente Accordo, nonché trasferire il Software, comprese tutte le copie, gli aggiornamenti e le versioni precedenti e l'Hardware Epson, a tale persona o entità. Il Software è concesso in licenza come una singola unità e i programmi che lo compongono non possono essere separati per altri utilizzi. Inoltre, l'utente accetta di non collocare il Software in un ambiente condiviso accessibile tramite una rete pubblica come Internet o altrimenti accessibile da terzi al di fuori della singola sede di cui al precedente Articolo 1.

4. Proprietà. Il titolo, i diritti di proprietà e i diritti di proprietà intellettuale sul Software rimarranno di Epson o dei relativi concessionari di licenza e fornitori. Il Software è protetto dalla legge sul copyright degli Stati Uniti e del Giappone, nonché dai trattati internazionali sul copyright e da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Non vi è alcun trasferimento di titolo o proprietà del Software e questa Licenza non deve essere interpretata come una vendita di diritti sul Software. L'utente accetta di non rimuovere o alterare, in qualsiasi copia del Software, le note su copyright, marchio commerciale, marchio registrato e le altre sui diritti di proprietà. Epson e/o i suoi concessionari di licenza e fornitori si riservano tutti i diritti non attribuiti. Il Software può anche contenere immagini, illustrazioni, disegni e fotografie ("Materiali"), il cui copyright, protetto dalle leggi, convenzioni e trattati nazionali e/o internazionali sulla proprietà intellettuale, appartiene a Epson e/o ai suoi concessionari di licenza e fornitori. Per chiarezza, (1) i Materiali saranno utilizzati solo per finalità non commerciali, (2) dovranno essere modificati, adattati e copiati solo nel modo indicato nel Software, e (3) potranno essere utilizzati solo per uso personale lecito, uso domestico o in qualsiasi altro modo consentito dalla legge.

5. Open source e altri Componenti di terze parti. Fatta salva la precedente concessione di licenza, l'utente riconosce che determinati componenti del Software possono essere coperti da licenze di terze parti, comprese le cosiddette licenze software "open source", il che significa che tutte le licenze software approvate come "open source" dalla Open Source Initiative, o qualsiasi licenza sostanzialmente simile, compresa, a mero titolo esemplificativo, quella che, come condizione di distribuzione del software concesso in licenza in base alla stessa, richiede che il distributore renda disponibile il software in formato codice sorgente (tali componenti di terza parte vengono di seguito indicate "Componenti di terza parte"). Un elenco di Componenti di terza parte e i relativi termini di licenza (come richiesto), per particolari versioni del Software sono indicati al termine del presente Accordo, del relativo manuale utente/CD o delle informazioni sulla licenza visualizzate sul Dispositivo/Software dell'utente. Nella misura richiesta dalle licenze che coprono i Componenti di terza parte, i termini di tali licenze si applicano in sostituzione dei termini del presente Accordo. Qualora i termini delle licenze applicabili a Componenti di terza parte vietino qualsiasi restrizione del presente Accordo rispetto alle stesse, tali restrizioni non verranno applicati.

Appendice

6. Versioni multiple di software. È possibile ricevere o ottenere il Software in più versioni (ad esempio per diversi ambienti operativi; due o più versioni tradotte; versioni scaricate da un server Epson o su un CD-ROM), tuttavia, indipendentemente dal tipo o dal numero di copie ricevute dall'utente, è comunque possibile utilizzare solo il supporto o la versione adeguata alla licenza concessa nel precedente Articolo 1.

7. Disclaimer su garanzia e rimedi. Se l'utente ha ottenuto il Software su un supporto rilasciato da Epson o da un rivenditore, Epson garantisce, per un periodo di 90 giorni dalla data di consegna, che il supporto su cui è registrato il Software, in condizioni di utilizzo normali, sarà privo di difetti di lavorazione e di materiali. Se il supporto viene restituito a Epson, o al rivenditore presso il quale è stato ottenuto, entro 90 giorni dalla data di consegna, e se Epson appura che tale supporto sia difettoso, purché non sia stato oggetto di uso improprio, abuso, errata applicazione o utilizzo in apparecchiature difettose, Epson lo sostituirà nel momento in cui l'utente le restituirà il Software, completo di tutte le copie di eventuali parti dello stesso. L'utente riconosce e accetta che l'uso del Software è a suo esclusivo rischio. IL SOFTWARE VIENE FORNITO "COSÌ COM'È" E SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA. EPSON E I SUOI FORNITORI NON GARANTISCONO E NON POSSONO GARANTIRE LA PERFORMANCE O I RISULTATI OTTENUTI DALL'UTILIZZO DEL SOFTWARE. Epson non garantisce che il funzionamento del Software sarà ininterrotto, privo di errori, privo di virus o di altre componenti o vulnerabilità dannose, o che le funzioni del Software soddisfaranno le esigenze o i requisiti dell'utente. La sola ed esclusiva responsabilità di Epson e il rimedio esclusivo per l'utente alla violazione della garanzia saranno limitati, a discrezione di Epson, alla sostituzione del supporto per il Software o al rimborso del denaro al momento della restituzione del Software e dell'Hardware Epson. Il Software sostitutivo rimarrà in garanzia per il periodo residuo della garanzia originale o per trenta (30) giorni, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Se il rimedio di cui sopra non costituisce un risarcimento adeguato per un qualsiasi motivo, l'intera responsabilità di Epson per una violazione della garanzia sarà limitata al rimborso del prezzo pagato per l'Hardware Epson. Epson non è responsabile per i ritardi nell'adempimento o per l'inadempimento per cause che esulano dal suo ragionevole controllo. La presente Garanzia Limitata è nulla se il malfunzionamento del Software è causato da incidente, abuso o errata applicazione. LE GARANZIE E IL RIMEDIO LIMITATI PREVISTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRO RIMEDIO. EPSON ESCLUDE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, TRA CUI, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO, QUALSIASI GARANZIA DI NON VIOLAZIONE, DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ AD UN PARTICOLARE SCOPO. ALCUNI STATI O GIURISDIZIONI, TUTTAVIA, NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI DELLE GARANZIE IMPLICITE, E, IN TALI STATI, LA SUDETTA LIMITAZIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE.

8. Limitazione di responsabilità. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, IN NESSUN CASO EPSON O I SUOI FORNITORI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI DI QUALSIASI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENZIALE, DERIVANTE DA CONTRATTO, ILLECITO EXTRA CONTRATTUALE (INCLUSA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ OGGETTIVA, VIOLAZIONE DI GARANZIA, FALSA DICHIARAZIONE O ALTRO, TRA CUI, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO, I DANNI PER PERDITA DI PROFITTI OPERATIVI, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI COMMERCIALI O ALTRA PERDITA PECUNIARIA, DERIVANTI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL SOFTWARE O DERIVANTI DAL PRESENTE ACCORDO, ANCHE SE EPSON O IL SUO RAPPRESENTANTE SIANO STATI AVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. ALCUNI STATI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI IN TALUNE TRANSAZIONI, E IN TALI STATI, LE SUDETTE LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI POTREBBERO NON APPLICARSI.

Appendice

9. Acquisizione del Software da parte del Governo degli Stati Uniti. Il presente Articolo si applica a tutte le acquisizioni del Software da parte o per il Governo degli Stati Uniti ("Governo"), o da qualsiasi appaltatore principale o subappaltatore (a qualsiasi livello) in base a qualunque accordo, concessione, accordo di cooperazione, "altra transazione" ("AT"), o ad altre attività con il Governo. Accettando la consegna del Software, il Governo, qualsiasi appaltatore principale e qualsiasi subappaltatore convengono che il Software si qualifica come software informatico "commerciale" ai sensi del FAR (Federal Acquisition Regulation), Parte 12, comma (b) del FAR Sottoparte 27.405, o DFARS (Defense Federal Acquisition Regulation Supplement) Sottoparte 227.7202, laddove applicabile, e che nessun'altra norma, o clausola sui diritti relativi ai dati FAR o DFARS, si applica alla fornitura di questo Software al Governo. Di conseguenza, i termini e le condizioni del presente Accordo regolano l'uso e la divulgazione del Software da parte del Governo (e dell'appaltatore principale e del subappaltatore) e sostituiscono qualsiasi termine e condizione conflittuale dell'Accordo, della concessione, dell'accordo di cooperazione, dell'AT o di altra attività in base ai quali il Software è fornito al Governo. Se questo Software non soddisfa le esigenze del Governo, se questo Accordo non è conforme alla legge Federale, o se le succitate disposizioni FAR e DFARS non sono applicabili, il Governo accetta di restituire a Epson il Software non utilizzato.

10. Restrizioni all'esportazione. L'utente accetta che il Software non sarà spedito, trasferito o esportato in alcun paese o utilizzato in alcun modo vietato dall'Export Administration Act degli Stati Uniti o da qualsiasi altra legge, restrizione o normativa sull'esportazione.

11. Intero Accordo. Il presente Accordo costituisce l'intero accordo tra le parti in relazione al Software e sostituisce qualsiasi ordine di acquisto, comunicazione, pubblicità o dichiarazione che lo riguardino.

12. Accordo vincolante; Assegnatari. Il presente Accordo sarà vincolante e avrà effetto a favore delle parti e dei rispettivi successori, assegnatari e rappresentanti legali.

13. Clausole nulle; Modifiche. Se una qualsiasi disposizione nel presente documento viene dichiarata nulla o inapplicabile da un tribunale della giurisdizione competente (in base agli Articoli 22.8 e 22.9, se l'utente è residente negli Stati Uniti), ciò non influirà sulla validità del parte residua dell'Accordo, che rimarrà valida e applicabile in tutti i suoi termini. Il presente Accordo può essere modificato solo per iscritto con la firma di un rappresentante autorizzato di Epson.

14. Indennizzo. L'utente accetta di manlevare e tenere indenne, e su richiesta di Epson, difendere Epson e i suoi amministratori, funzionari, azionisti, dipendenti e agenti dalla totalità delle perdite, passività, danni, costi, spese (comprese le ragionevoli spese legali), azioni, cause e reclami derivanti da (i) qualsiasi violazione degli obblighi del presente Accordo o (ii) dall'uso del Software o dell'Hardware Epson. Se Epson chiede all'utente di difendersi da tali azioni, cause o reclami, avrà anche il diritto, a proprie spese, di partecipare, con un proprio consulente, alla difesa delle stesse. L'utente non darà corso ad alcun reclamo di terzi in relazione al quale Epson ha diritto a un risarcimento, senza la previa approvazione scritta di Epson.

15. Risoluzione. Fatti salvi eventuali altri diritti di Epson, i diritti di licenza di cui all'Articolo 1 sopra riportato e i diritti di garanzia di cui al precedente Articolo 7, si risolveranno automaticamente in caso di inosservanza, da parte dell'utente, del presente Accordo. Venendo meno tali diritti, l'utente accetta che il Software e tutte le copie dello stesso saranno immediatamente distrutti.

Appendice

16. Capacità e potere di negoziare. L'utente dichiara di avere raggiunto la maggiore età legale nel proprio stato o giurisdizione di residenza e di disporre dell'autorità necessaria per stipulare il presente Accordo, compresa, laddove applicabile, l'autorizzazione del proprio datore di lavoro a stipulare il presente Accordo.

17. Privacy, trattamento delle informazioni. Il Software può avere la capacità di connettersi a Internet per trasmettere dati al e dal Dispositivo dell'utente. Ad esempio, se si installa il Software, questo può far sì che il Dispositivo invii informazioni sul proprio Hardware Epson quali il modello e il numero di serie, l'identificativo del paese, il codice della lingua, le informazioni sul sistema operativo e quelle sull'utilizzo dell'Hardware Epson ad un sito Internet Epson che può restituire informazioni promozionali o di servizio rendendole visualizzabili sul proprio Dispositivo. Qualsiasi trattamento delle informazioni fornite tramite il Software, sarà conforme alle leggi vigenti sulla protezione dei dati e all'Informativa sulla privacy di Epson disponibile all'indirizzo https://global.epson.com/privacy/area_select_confirm_eula.html. Nella misura consentita dalle leggi vigenti, accettando i termini del presente Accordo e installando il Software, l'utente acconsente al trattamento e alla memorizzazione delle proprie informazioni nel proprio Paese di residenza e/o al di fuori dello stesso. Se il Software contiene una specifica informativa sulla privacy incorporata e/o visualizzabile dall'utente in fase di utilizzo dello stesso (ad esempio, nel caso di determinati software applicativi), tale specifica Informativa sulla privacy prevale sull'Informativa sulla privacy di Epson suindicata.

18. Siti web di terze parti. L'utente, attraverso collegamenti ipertestuali o altri collegamenti informatici disponibili sul Software, può accedere a siti web e utilizzare determinati servizi che non sono controllati o gestiti da Epson, ma controllati da terze parti. L'utente riconosce e accetta che Epson non è responsabile di tali siti web di terze parti, incluso dell'esattezza, completezza, tempestività, validità, conformità al copyright, legalità, decenza, qualità o altro aspetto degli stessi. Questi siti web/servizi di terze parti sono soggetti a termini e le condizioni diversi e quando l'utente accede e utilizza siti web/servizi di terze parti, sarà legalmente vincolato dai termini e dalle condizioni degli stessi. In caso di conflitto tra il presente Accordo e i termini e le condizioni di siti web/servizi di terze parti, questi ultimi saranno prevalenti in relazione all'accesso e all'utilizzo, da parte dell'utente, di tali siti web/servizi. Sebbene Epson possa fornire un collegamento a siti web/servizi di terza parte dal Software, tale collegamento non costituisce un'autorizzazione, approvazione, sponsorizzazione o affiliazione di Epson a tali siti web/servizi, al loro contenuto, ai loro proprietari o ai loro fornitori. Epson fornisce tali collegamenti solo per riferimento e comodità. Di conseguenza, Epson non rilascia alcuna dichiarazione in merito a tali siti web/servizi di terza parte e non fornisce alcun supporto relativo agli stessi. Epson non ha verificato alcuna informazione, prodotto o software reperibili su tali siti web/servizi e pertanto non può rilasciare alcuna dichiarazione in merito ad essi. L'utente accetta che Epson non è responsabile del contenuto o del funzionamento di tali siti web/servizi e che egli stesso dovrà adottare le precauzioni atte a garantire che qualsiasi selezione effettuata sia priva di elementi quali virus, worm, cavalli di Troia e altri elementi di natura nociva. L'utente è l'unico responsabile di determinare la misura in cui è possibile utilizzare contenuti di altri siti web/servizi a cui si collega da questo Software.

(I SEGUENTI ARTICOLI 19 - 23 SONO APPLICABILI ALL'UTENTE SE RESIDENTE NEGLI STATI UNITI)

19. Acquisti di inchiostro. Per alcuni prodotti della stampante Epson venduti in Nord America, il Software può anche rendere visibile un'opzione per l'acquisto di inchiostro presso Epson. Se si fa clic sul pulsante Acquista, il Software farà in modo che il proprio dispositivo mostri i tipi di cartucce per l'Hardware Epson e i livelli di inchiostro, fornendo inoltre altre informazioni sulle proprie cartucce quali colori, dimensioni disponibili e prezzi delle cartucce di inchiostro da sostituire, acquistabili on-line da Epson.

Appendice

20. Aggiornamenti scaricabili. È inoltre possibile scaricare da un sito internet Epson aggiornamenti o upgrade del Software qualora tali aggiornamenti o upgrade siano resi disponibili. Se l'utente accetta di installare il Software, qualsiasi trasmissione da o verso Internet, nonché la raccolta e l'utilizzo dei dati saranno conformi alla Informativa sulla privacy di Epson vigente, e installando il Software l'utente accetta che tali attività siano regolate dall'Informativa sulla privacy in vigore in quel momento.

21. Account Epson e messaggi promozionali. Inoltre, se l'utente installa il software e registra l'Hardware Epson presso Epson e/o crea un account presso l'Epson Store e, previo il suo consenso a detto utilizzo, accetta che Epson possa riunire i dati raccolti in fase di installazione del Software, di registrazione del proprio Hardware Epson e/o di creazione del proprio account Epson Store, che consistono in informazioni personali e informazioni non personalmente identificabili, nonché di utilizzare tale insieme di dati per inviare all'utente informazioni promozionali o di servizio. Se non si desidera inviare informazioni sul proprio Hardware Epson o ricevere informazioni promozionali o di servizio, sarà possibile disabilitare queste funzioni su un sistema Windows tramite la sezione del driver "Preferenze di Monitoraggio". In un sistema operativo Mac, è possibile disabilitare queste funzioni disinstallando il software Epson Customer Research Participation e Low Ink Reminder.

22. CONTROVERSIE, ARBITRATO INDIVIDUALE VINCOLANTE E RINUNCIA AD AZIONI E ARBITRATI COLLETTIVI

22.1 Controversie. I termini del presente Articolo 22 si applicano a tutte le controversie tra l'utente e Epson. Il termine "Controversia" è destinato ad avere il più ampio significato consentito dalla legge e include qualsiasi controversia, reclamo, contenzioso o azione tra l'utente e Epson derivanti o relativi al presente Accordo, al Software, all'Hardware Epson o ad altra transazione che coinvolge l'utente ed Epson, che sia contratto, garanzia, falsa dichiarazione, frode, illecito extracontrattuale, atto illecito doloso, norma di legge, regolamento, ordinanza, o qualsiasi altra base legale o equitativa. La "CONTROVERSIA" NON INCLUDE I RECLAMI PI (Proprietà intellettuale), o più specificamente, un reclamo o una causa di azione per (a) violazione o diluizione del marchio commerciale, (b) violazione di brevetto, (c) violazione o uso improprio del copyright, o (d) appropriazione indebita di segreti commerciali (un "Reclamo PI"). L'utente ed Epson convengono inoltre, fatto salvo l'Articolo 22.6, che un tribunale, e non un arbitro, può decidere se un reclamo o un'azione di causa riguarda un Reclamo PI.

22.2 Arbitrato vincolante. L'utente e Epson convengono che, ai sensi del presente Accordo, tutte le controversie saranno risolte mediante arbitrato vincolante. ACCETTANDO L'ARBITRATO L'UTENTE RINUNCIA AL SUO DIRITTO AD UN GIUDICE O AD UNA GIURIA IN UN PROCEDIMENTO GIUDIZIARIO E RICONOSCE CHE I SUOI MOTIVI DI RICORSO SARANNO LIMITATI. Ai sensi del presente Accordo, l'arbitrato vincolante sarà amministrato da JAMS, un'autorità di arbitrato riconosciuta a livello nazionale, in base al suo codice delle procedure per le controversie relative ai consumatori in vigore in quel momento, esclusa però qualsiasi norma che consenta un litisconsorzio o azioni collettive nell'arbitrato (per maggiori dettagli sulla procedura, si veda il seguente Articolo 22.6). L'utente ed Epson riconoscono e accettano (a) che il Federal Arbitration Act (Legge Federale sull'Arbitrato) (9 U.S.C. §1, e seguenti) disciplina l'interpretazione e l'esecuzione di questo Articolo 22, (b) che il presente Accordo perfeziona una transazione nel commercio interstatale e (c) che questo Articolo 22 sopravvivrà alla risoluzione del presente Accordo.

Appendice

22.3 Passaggi e comunicazioni prima dell'Arbitrato. Prima di presentare una richiesta di arbitrato, l'utente ed Epson accettano di provare, per sessanta (60) giorni, a risolvere qualsiasi Controversia in via informale. Se Epson e l'utente non raggiungono un accordo per risolvere la controversia entro sessanta (60) giorni, l'utente o Epson possono avviare un arbitrato. La comunicazione ad Epson deve essere indirizzata a: Epson America, Inc., ATT.: Ufficio legale, 3840 Kilroy Airport Way, Long Beach, CA 90806 ("Indirizzo Epson"). La Comunicazione della Controversia all'utente verrà inviata all'indirizzo più recente dell'utente che Epson ha nei suoi registri. Per questo motivo, è importante comunicarci qualsiasi variazione dell'indirizzo dell'utente inviandoci una e-mail a EAILEgal@ea.epson.com o scrivendoci all'indirizzo Epson succitato. La comunicazione della Controversia includerà il nome del mittente, l'indirizzo e le informazioni di contatto, i fatti che hanno dato origine alla Controversia e la tutela richiesta (la "Comunicazione della Controversia"). Dopo aver ricevuto la Comunicazione della Controversia, Epson e l'utente accettano di agire in buona fede per risolvere la Controversia prima di iniziare l'arbitrato.

22.4 Tribunale locale dei consumatori. Fatto salvo quanto sopra, è possibile intentare un'azione individuale nel Tribunale locale dei consumatori del proprio stato o della propria città qualora l'azione rientri nella giurisdizione di tale tribunale ed è pendente solo innanzi allo stesso.

22.5 RINUNCIA AD AZIONI E ARBITRATI COLLETTIVI. L'UTENTE ED EPSON CONVENGONO CHE CIASCUNA PARTE POSSA INIZIARE LE CONTROVERSIE CONTRO L'ALTRA SOLO A TITOLO INDIVIDUALE E NON COME ATTORE O MEMBRO DI UN PROCEDIMENTO COLLETTIVO O RAPPRESENTATIVO, COMPRESI, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE AZIONI COLLETTIVE FEDERALI O STATALI O GLI ARBITRATI COLLETTIVI. LE CAUSE COLLETTIVE, GLI ARBITRATI ESTESI AD UNA INTERA CLASSE, LE AZIONI COLLETTIVE E QUALSIASI ALTRO PROCEDIMENTO IN CUI UNA PERSONA AGISCA QUALE RAPPRESENTANTE DI UNA COLLETTIVITÀ NON SONO AMMESSI. PERTANTO, AI SENSI DELLE PROCEDURE DI ARBITRATO DESCRITTE IN QUESTO ARTICOLO, UN ARBITRO NON DEVE RAGGRUPPARE O RIUNIRE PIÙ RECLAMI DI UNA PARTE SENZA IL CONSENSO SCRITTO DI TUTTE LE ALTRE PARTI COINVOLTE IN UN PROCEDIMENTO ARBITRALE.

22.6 Procedura di arbitrato. Se l'utente o Epson iniziano l'arbitrato, questo sarà regolato dalle norme JAMS in vigore al momento del relativo deposito, con l'esclusione di qualsiasi regola che consenta l'arbitrato collettivo o per rappresentanza (le "Norme JAMS"), le quali sono disponibili all'indirizzo <http://www.jamsadr.com> o chiamando il numero 1-800-352-5267 nonché in base alle regole contenute nel presente Accordo. Tutte le Controversie saranno risolte da un unico arbitro neutrale ed entrambe le parti avranno una ragionevole opportunità di partecipare alla scelta dell'arbitro. L'arbitro è vincolato dai termini del presente Accordo. L'Arbitro, e non qualsiasi tribunale o organismo federale, statale o locale, avrà l'autorità esclusiva per risolvere tutte le controversie derivanti o relative alla interpretazione, applicabilità, esecutività o formazione del presente Accordo, ivi compresa qualsiasi istanza per la quale il presente Accordo sia nullo o annullabile in tutto o in parte. Fatta salva questa ampia delega di autorità all'arbitro, un tribunale può accertare soltanto se un reclamo o un motivo di azione sia relativo ad un Reclamo PI, il che è escluso dalla definizione di "Controversie" del precedente Articolo 22.1. L'arbitro ha il potere di assumere qualsiasi provvedimento che possa essere preso in tribunale, secondo la legge o l'equity. L'arbitro, al pari di un tribunale, può risarcire i danni, e può concedere un provvedimento dichiarativo o ingiuntivo solo a favore della singola parte attrice e solo nella misura necessaria ad emettere il provvedimento in linea con il ricorso individuale di tale parte. In alcuni casi, i costi dell'arbitrato possono superare quelli del contenzioso e il diritto alla presentazione di documenti può essere più limitato nell'arbitrato che in tribunale. Il lodo arbitrale sarà vincolante e può essere fatto valere come una sentenza in qualsiasi tribunale della giurisdizione competente.

L'utente può scegliere di partecipare alle udienze di arbitrato per telefono. Le udienze arbitrali non condotte telefonicamente devono svolgersi in un luogo ragionevolmente accessibile dalla residenza principale dell'utente o, a discrezione dell'utente, nella Contea di Orange, in California.

Appendice

a) Inizio del procedimento arbitrale. Se l'utente o Epson decidono di sottoporre ad arbitrato una controversia, entrambe le parti accettano la seguente procedura:

(i) Scrivere una Richiesta di arbitrato. La richiesta deve includere una descrizione della Controversia e l'importo dei danni di cui si chiede il risarcimento. L'utente può trovare una copia di una Richiesta di arbitrato all'indirizzo <http://www.jamsadr.com> ("Richiesta di arbitrato").

(ii) Inviare tre copie della Richiesta di arbitrato, più le spese di deposito dovute, a: JAMS, 500 North State College Blvd., Suite 600 Orange, CA 92868, U.S.A.

(iii) Inviare una copia della Richiesta di arbitrato all'altra parte (stesso indirizzo della Comunicazione di Controversia), o come altrimenti convenuto tra le parti.

b) Forma dell'udienza. Durante l'arbitrato, l'importo dell'eventuale proposta di definizione non sarà comunicato all'arbitro fino a quando questi non avrà stabilito l'eventuale importo cui l'utente o Epson hanno diritto. Durante l'arbitrato può essere consentita la presentazione di documenti o lo scambio di informazioni non riservate pertinenti alla Controversia.

c) Spese di arbitrato. Epson pagherà, o (laddove applicabile) rimborserà, tutte le spese reative al deposito della richiesta presso JAMS e le spese arbitrali per qualsiasi arbitrato avviato (dall'utente o da Epson) ai sensi delle disposizioni del presente Accordo.

d) Lodo a favore dell'utente. Per le Controversie in cui la richiesta dell'utente o di Epson non superi i \$75.000, quale risarcimento danni al netto di costi e spese legali, se l'arbitro assegna all'utente, col suo lodo, un importo superiore a quello dell'ultima offerta scritta di Epson, se presentata, per definire la controversia, Epson dovrà: (i) pagare all'utente \$1.000 o l'importo del lodo, a seconda di quale sia maggiore; (ii) pagare all'utente il doppio dell'importo delle ragionevoli spese legali da questi sostenute, se esistenti; e (iii) rimborsare all'utente qualsiasi spesa (comprese le spese e i costi del consulente tecnico) che il legale dello stesso maturi ragionevolmente per analizzare, preparare e portare avanti la Controversia nell'Arbitrato. Ad eccezione di quanto convenuto, per iscritto, dall'utente e da Epson, l'arbitro determinerà l'importo delle spese, dei costi e degli oneri che devono essere pagati da Epson ai sensi del presente Articolo 22.6d).

e) Spese legali. Epson non richiederà il rimborso delle spese e dei costi legali per qualsiasi arbitrato in essere che coinvolga una Controversia ai sensi del presente Accordo. Il diritto dell'utente al rimborso dei costi e delle spese legali in base all'Articolo 22.6(d) di cui sopra, non limita i diritti di questi alle spese e ai costi legali in base alla legge vigente; salvo quanto sopra, l'arbitro non può effettuare una duplice attribuzione di costi e spese legali.

22.7 Non accettazione. L'utente può scegliere di non accettare (essere escluso da) la procedura arbitrale individuale, definitiva e vincolante, e il procedimento collettivo e rappresentativo specificato nel presente Accordo inviando una lettera scritta all'indirizzo Epson entro trenta (30) giorni dal proprio assenso prestato al presente Accordo (incluso, a mero titolo esemplificativo, l'acquisto, il download, l'installazione del Software o altro uso applicabile dell'Hardware Epson, dei prodotti e dei servizi) che specifichi (i) il nome dell'utente, (ii) l'indirizzo postale e (iii) la propria richiesta di essere escluso dalla procedura arbitrale individuale definitiva e vincolante, e la rinuncia ai procedimenti collettivi e rappresentativi specificati nel presente Articolo 22. Nel caso in cui l'utente decida di non accettare, in conformità alla procedura di cui sopra, tutti gli altri termini continueranno ad essere validi, compreso l'obbligo di fornire una comunicazione prima del contenzioso.

Appendice

22.8 Modifiche all'Articolo 22. Salvo diversa disposizione nel presente Accordo, l'utente e Epson convengono che, se Epson apporta in futuro delle modifiche alle disposizioni sulla procedura di risoluzione delle controversie e sulla rinuncia all'azione collettiva (diverse dalla modifica dell'indirizzo di Epson) del presente Accordo, Epson dovrà ottenere l'assenso espresso dell'utente a detta modifica. Se l'utente non acconsente espressamente all'applicazione della modifica, lo stesso accetta di sottoporre ad arbitrato l'eventuale Controversia tra le parti in conformità al disposto del presente Articolo 22 (o di risolvere le controversie come previsto nell'Articolo 22.7, qualora abbia scelto tempestivamente di non accettare al momento iniziale in cui ha prestato il proprio consenso al presente Accordo).

22.9 Clausole nulle. Se qualsiasi disposizione di questo Articolo 22 viene giudicata inapplicabile, sarà separata dal resto del presente Accordo che rimarrà in vigore a tutti gli effetti. Quanto sopra non si applica al divieto di azioni collettive o rappresentative come previsto nell'Articolo 22.5. Ciò significa che se l'Articolo 22.5 è ritenuto inapplicabile, l'intero Articolo 22 (ma solo l'Articolo 22) sarà nullo e invalido.

23. Per i residenti del New Jersey. FATTI SALVI I TERMINI STABILITI NEL PRESENTE ACCORDO, QUALORA UNA QUALSIASI DELLE DISPOSIZIONI SANCITE NEGLI ARTICOLI 7 O 8 SIA RITENUTA INEFFICACE, NULLA O INAPPLICABILE AI SENSI DELLA LEGGE DEL NEW JERSEY, LA STESSA NON SARÀ APPLICABILE ALL'UTENTE, TUTTAVIA IL RESTO DELL'ACCORDO RIMARRÀ VINCOLANTE SIA PER L'UTENTE CHE PER EPSON. SALVO QUALSIASI DISPOSIZIONE CONTRARIA QUIVI CONTENUTA, NIENTE NEL PRESENTE ACCORDO È INTESO, NÉ VERRÀ CONSIDERATO O INTERPRETATO NEL SENSO DI LIMITARE I DIRITTI DELL'UTENTE AI SENSI DELLA LEGGE DEL NEW JERSEY SULLA TUTELA DELL'AFFIDAMENTO DEL CONSUMATORE, IN MATERIA DI CONTRATTI, GARANZIE E COMUNICAZIONI.

Rev. dicembre 2018